



BMW Motorrad



Radość z jazdy

Instrukcja obsługi R 1200 R

Dane motocykla/Dealera

Dane pojazdu

Model

Numer identyfikacyjny pojazdu

Numer koloru

Pierwsza rejestracja

Numer rejestracyjny

Dane Dealera

Konsultant w serwisie

Pani/Pan

Numer telefonu

Adres Dealera/Telefon (pieczęć firmy)

Witamy w BMW

Miło nam, że zdecydowałeś się na zakup motocykla BMW Motorrad – witamy wśród kierowców BMW. Zapoznaj się ze swoim nowym motocyklem, abyś mógł bezpiecznie uczestniczyć w ruchu drogowym.

Na temat niniejszej instrukcji obsługi

Przed uruchomieniem nowego motocykla BMW prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Znajdziesz w niej ważne wskazówki dotyczące obsługi, które pozwolą w pełni wykorzystać zalety techniczne Twojego BMW.

Ponadto instrukcja zawiera informacje, które pomogą Ci dbać o motocykl i utrzymywać go w takim stanie, aby był niezawodny w działaniu, bezpieczny w ruchu

drogowym i długo zachował swą wartość.

Propozycje i sugestie

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących motocykla Twój Dealer BMW Motorrad w każdej chwili służy radą i pomocą.

Wiele radości z Twojego BMW oraz szerokiej i bezpiecznej drogi życzy

BMW Motorrad.

01 49 8 563 423



Spis treści

1 Wskazówki ogólne	5	3 Wskazania	19	4 Obsługa	49
Przegląd	6	Lampki kontrolne i ostrze-		Zapłon	50
Skróty i symbole	6	gawcze	20	Zapłon z Keyless Ride	52
Wypożyczenie	7	Wyświetlacz wielofunkcyjny		Wyłącznik awaryjny	57
Dane techniczne	7	(widok Full)	22	Światła	58
Aktualność danych	7	Wyświetlacz wielofunkcyjny		Światła do jazdy dziennej	59
2 Widoki elementów	9	(widok Sport)	24	Światła awaryjne	62
Widok ogólny z lewej		Wyświetlacz wielofunkcyjny		Kierunkowskazy	62
strony	11	(widok Touring)	26	Wyświetlacz wielofunk-	
Widok ogólny z prawej		Ostrzeżenia	27	cyjny	63
strony	13	Wskazanie serwisowe	43	Alarm motocyklowy	70
Pod siedzeniem	14	Rezerwa paliwa	43	Układ zapobiegający ślizga-	
Przełącznik wielofunkcyjny z		Wskazanie poziomu oleju ...	44	niu się kół	73
lewej strony	15	Temperatura zewnętrzna ...	44	Układ przeciwpółślizgowy	74
Przełącznik wielofunkcyjny		Ciśnienie powietrza w opo-		Elektroniczna regulacja za-	
z prawej strony	17	nach	45	wieszenia	76
Tablica przyrządów	18	Zalecenie zmiany biegu na		Tryb jazdy	77
		wyższy	46	Regulacja prędkości	
		Czerwony zakres		jazdy	80
		obrotów	46	Podgrzewane manetki	82

5 Ustawienie 85

Lusterko.....	86
Reflektor	86
Sprzęgło	87
Hamulec	88
Siedzenie kierowcy i pasażera	88
Wstępny naciąg sprężyny	89
Amortyzacja	90

6 Jazda 93

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	94
Stosować się listy kontrolnej	96
Uruchamianie	97
Docieranie.....	100
Zmiana biegów	101
Hamulce	102
Parkowanie motocykla.....	103
Zatankować	104
Zamocować motocykl w celu transportu.....	108

7 Szczegóły techniczne..... 111

Wskazówki ogólne	112
Układ zapobiegający ślizganiu się kół	112
Układ przeciwpółisozgowy	115
Dynamiczna kontrola trakcji	116
Dynamic ESA	118
Tryb jazdy	118
Kontrola ciśnienia w oponach.....	120
Asystent zmiany biegów Pro	121

8 Konserwacja 125

Wskazówki ogólne	126
Komplet narzędzi.....	126
Podstawa przedniego koła	126
Podstawa tylnego koła ...	128
Olej silnikowy.....	129
Układ hamulcowy	130
Sprzęgło	135
Płyn chłodzący	135

Obręcze i opony	136
Koła	137
Tłumik.....	144
Żarówki.....	146
Rozruch awaryjny	157
Akumulator	158
Bezpieczniki	162

9 Akcesoria..... 165

Wskazówki ogólne	166
Gniazda elektryczne	166
Kufer	167
Kufer centralny	169
System nawigacji.....	172

10 Pielęgnacja 179

Środki pielęgnacyjne	180
Mycie motocykla	180
Czyszczenie delikatnych części motocykla	181
Pielęgnacja lakieru.....	182
Odstawić motocykl na dłuższy okres	182
Konserwacja	183
Uruchamianie motocykla.....	183

11 Dane techniczne 185

Tabela usterek	186
Połączenia śrubowe	187
Silnik	189
Paliwo	190
Olej silnikowy.....	191
Sprzęgło	191
Skrzynia biegów.....	192
Napęd na tylne koło	193
Zawieszenie	193
Hamulce	194
Koła i opony.....	194
Instalacja elektryczna	196
Rama.....	198
Alarm motocyklowy	198
Wymiary.....	199
Masa	200
Osiągi	200

12 Serwis 201

Serwis BMW Motorrad	202
BMW Motorrad Usługi Po- mocy Mobilnej	202
Prace konserwacyjne.....	202
Plan konserwacji	205

Standardowy przegląd	
BMW.....	206
Potwierdzenie prac konser- wacyjnych	207
Potwierdzenie serwisu.....	212

13 Załącznik 215

Certyfikat elektronicznego immobilizera.....	216
Certyfikat do Keyless Ride	218
Certyfikat do układu kon- troli ciśnienia powietrza....	220

14 Spis haseł..... 221

Wskazówki ogólne

Przegląd	6
Skróty i symbole	6
Wyposażenie	7
Dane techniczne	7
Aktualność danych	7

Przegląd

Tworząc tę instrukcję obsługi, szczególnie nacisk położyliśmy na łatwość wyszukiwania informacji. Poszczególne tematy można znaleźć najszybciej za pomocą obszernego skorowidza haseł znajdującego się na końcu instrukcji. W rozdziale 2 niniejszej instrukcji obsługi przedstawiono ogólny zarys informacji na temat motocykla. W rozdziale 12 należy dokumentować wszelkie przeprowadzone prace konserwacyjne i naprawcze. Potwierdzenie przeprowadzenia prac konserwacyjnych jest warunkiem uzyskania świadczeń dodatkowych.

Gdybyś zechciał pewnego dnia sprzedać swój motocykl BMW, pamiętaj, aby wraz z nim przekazać także instrukcję obsługi; jest ona ważną częścią składową motocykla.

Skróty i symbole

 **OSTROŻNIE** Zagrożenie o niewielkim poziomie ryzyka. Jeśli nie uda się go uniknąć, może dojść do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

 **OSTRZEŻENIE** Zagrożenie o średnim poziomie ryzyka. Jeśli nie uda się go uniknąć, może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO** Zagrożenie o wysokim poziomie ryzyka. Jeśli nie uda się go uniknąć, dojdzie do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

 **UWAGA** Specjalne wskazówki i środki ostrożności. Nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenia pojazdu lub akcesoriów, a tym samym wykluczenie świadczeń gwarancyjnych.

 **WSKAZÓWKA** Specjalne wskazówki w celu ułatwienia czynności z zakresu obsługi, kontroli i regulacji oraz prac konserwacyjnych.

◀ Oznacza koniec wskazówki.

• Instrukcja wykonywania czynności.

» Wynik czynności.

➡ Odsyłacz do strony z dalszymi informacjami.

◁ Oznacza koniec informacji dotyczącej akcesoriów lub wyposażenia.

 Moment dociągający.



Dane techniczne

ABS	Układ zapobiegający blokowaniu kół.
ASC	Układ przeciwpółślizgowy.
DTC	Dynamiczna kontrola trakcji (wyposażenie specjalne tylko w połączeniu z trybem jazdy Pro).
DWA	Alarm motocyklowy.
ESA	Electronic Suspension Adjustment (Elektroniczna regulacja zawieszenia).
EWS	Elektroniczny immobilizer.
RDC	Kontrola ciśnienia w oponach.

OW	Opcja wyposażenia. Elementy wyposażenia specjalnego BMW Motorrad są montowane już podczas produkcji pojazdów.
AD	Akcesoria dodatkowe. Akcesoria dodatkowe BMW Motorrad można zamawiać i montować u Dealera BMW Motorrad.

Wyposażenie

Kupując swój motocykl BMW, zdecydowałeś się na model wyposażony indywidualnie. W instrukcji obsługi opisane są opcje wyposażenia (OW) oferowane przez BMW oraz wybrane akcesoria dodatkowe (AD). Należy zatem przyjąć do wiadomości, że instrukcja obejmuje także wyposażenie, którego być może nie wybrałeś. Możliwe są również

różnice wersji krajowych w stosunku do przedstawianego motocykla.

W przypadku gdy posiadane wyposażenie nie jest opisane w niniejszej instrukcji, jego opis można znaleźć w oddzielnej instrukcji.

Dane techniczne

Wszystkie dane dotyczące wymiarów, masy i mocy w tej instrukcji obsługi opierają się na wytycznych instytucji DIN (Deutsches Institut für Normung e. V.) i są zgodne z jej przepisami dot. tolerancji. Możliwe są różnice w poszczególnych wersjach krajowych.

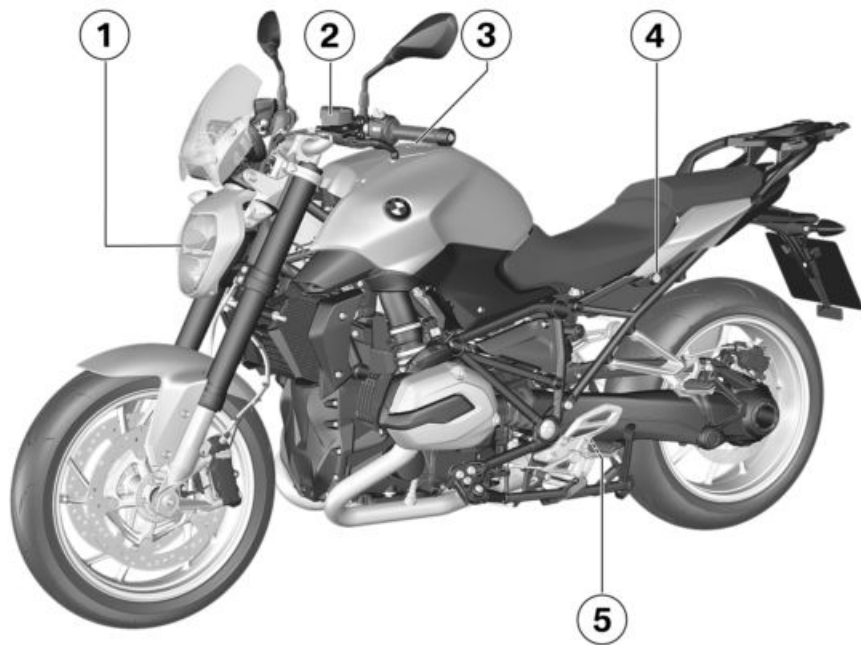
Aktualność danych

Wysoki poziom bezpieczeństwa i jakości swoich motocykli firma BMW zapewnia dzięki nieustannemu rozwijaniu ich konstrukcji, wyposażenia i akcesoriów. Z

tego też powodu mogą wynikać rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi, a tym motocyklem. BMW Motorrad nie może również wykluczyć pomyłek. Prosimy więc o zrozumienie, iż na podstawie danych, ilustracji i opisów nie mogą być wysuwane żadne roszczenia.

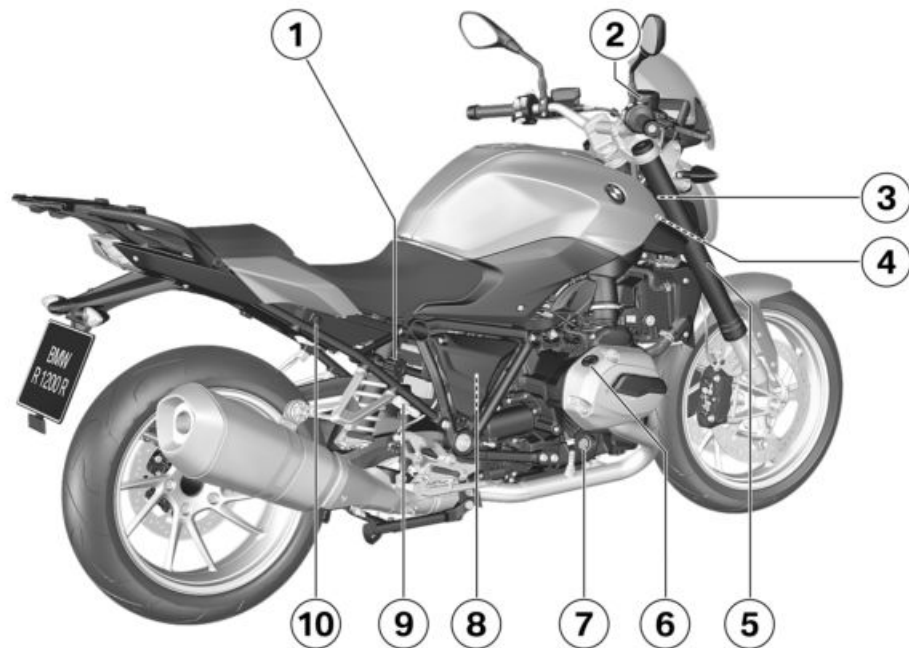
Widoki elementów

Widok ogólny z lewej strony	11
Widok ogólny z prawej strony	13
Pod siedzeniem.....	14
Przełącznik wielofunkcyjny z lewej strony.....	15
Przełącznik wielofunkcyjny z prawej strony.....	17
Tablica przyrządów	18



Widok ogólny z lewej strony

- 1 – ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
– z Headlight Pro^{OW}
Światła do jazdy dziennej (III ➡ 59)
- 2 Zbiornik płynu sprzęgła (III ➡ 135)
- 3 Otwór wlewowy paliwa (III ➡ 104)
- 4 Zamek siedzenia (III ➡ 88)
- 5 – bez Dynamic ESA^{OW}
Ustawienie amortyzacji z tyłu (na dole kolumny amortyzatora) (III ➡ 91)

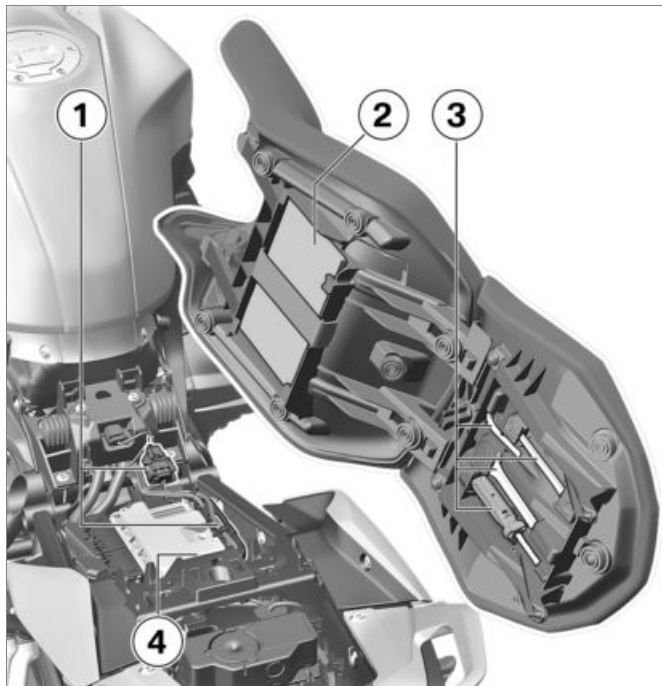


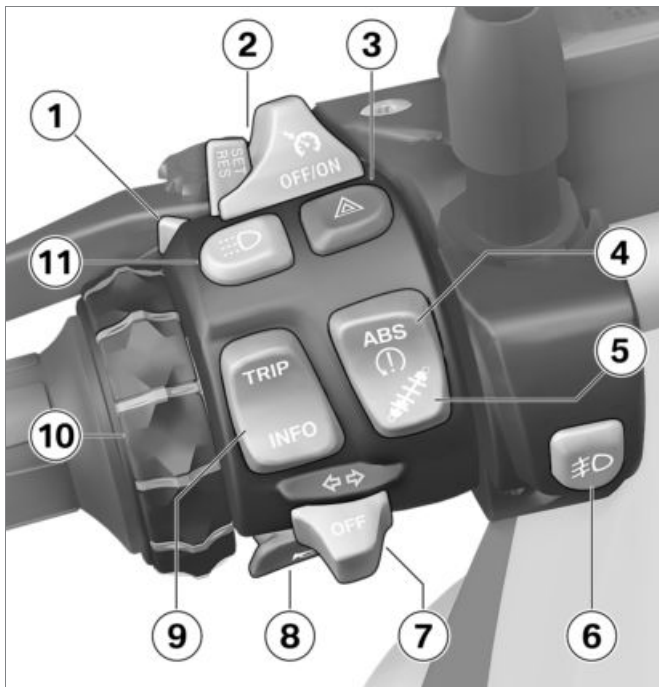
Widok ogólny z prawej strony

- 1** – bez Dynamic ESA^{OW}
Ustawienie wstępnego naciągu sprężyny z tyłu (■ 89)
- 2** Zbiornik płynu hamulcowego z przodu (■ 133)
- 3** Numer identyfikacyjny pojazdu (po prawej stronie głowicy kierownicy)
Tabliczka znamionowa (po lewej stronie głowicy kierownicy)
- 4** Wskaźnik poziomu płynu chłodzącego (■ 135)
Zbiornik płynu chłodzącego (■ 135)
- 5** Tabela ciśnień w oponach
- 6** Otwór wlewu oleju (■ 130)
- 7** Wskaźnik poziomu oleju silnikowego (■ 129)
- 8** Akumulator (za osłoną boczną) (■ 158)
Punkt podparcia akumulatora (za osłoną boczną) (■ 157)
- 9** Zbiornik płynu hamulcowego z tyłu (■ 134)
- 10** Gniazdo elektryczne (■ 166)

Pod siedzeniem

- 1 Bezpieczniki (→ 162)
- 2 Instrukcja obsługi
- 3 Standardowy zestaw narzędzi (→ 126)
- 4 Tabela wartości załadunku





Przełącznik wielofunkcyjny z lewej strony

- 1 Światła drogowe i sygnał świetlny (→ 58)
- 2 – z regulacją prędkości jazdy^{OW}
Regulacja prędkości jazdy (→ 80)
- 3 Światła awaryjne (→ 62)
- 4 ABS (→ 73)
ASC (→ 74)
– z dynamiczną kontrolą trakcji (DTC)^{OW}
DTC (→ 74)
- 5 – z Dynamic ESA^{OW}
ESA (→ 76)
- 6 – z dodatkowym reflektorem LED^{AD}
Dodatkowe reflektory LED (→ 59)
- 7 Kierunkowskazy (→ 62)
- 8 Sygnał dźwiękowy

- 9 Wyświetlacz wielofunkcyjny
( 63)
- 10 – z instalacją pod system
nawigacji^{OW}
Multi-Controller ( 174)
- 11 – ze światłami do jazdy w
dzień^{OW}
– z Headlight Pro^{OW}
Światła do jazdy dziennej
( 59)

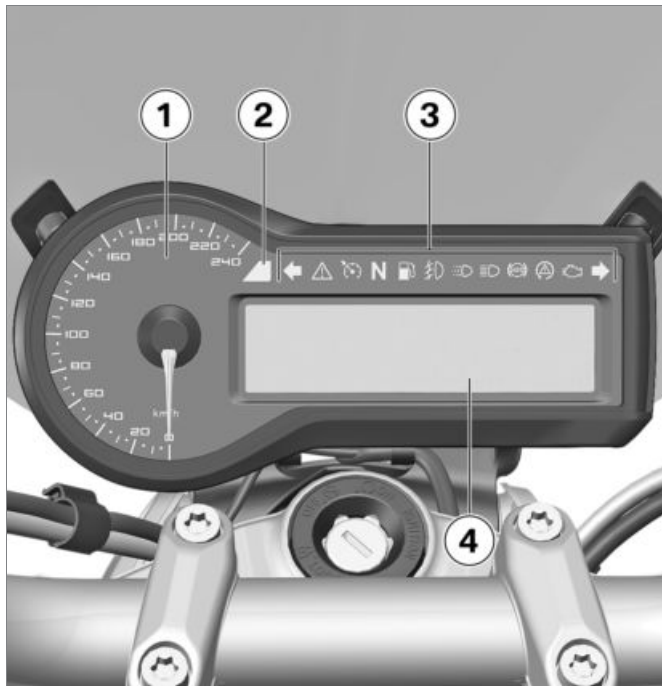


Przełącznik wielofunkcyjny z prawej strony

- 1 – z podgrzewanymi manetkami kierownicy^{OW}
Podgrzać manetki kierownicy (▮▮▮ 82)
- 2 Tryb jazdy (▮▮▮ 77)
- 3 Wyłącznik awaryjny (▮▮▮ 57)
- 4 Uruchomić silnik (▮▮▮ 97)

Tablica przyrządów

- 1 Prędkościomierz
- 2 Dostosowanie jasności wyświetlacza wielofunkcyjnego
 - ze światłami do jazdy w dzień ^{OW}
 - Czujnik jasności otoczenia dla trybu automatycznego światła do jazdy dziennej
 - z alarmem motocyklowym (DWA) ^{OW}
 - Lampka kontrolna DWA
 - z Keyless Ride ^{OW}
 - Lampka kontrolna kluczyka z pilotem
- 3 Lampki kontrolne i ostrzegawcze (►► 20)
- 4 Wyświetlacz wielofunkcyjny
 - Można przełączać między 3 różnymi widokami ekranu:
 - Widok Full (►► 22)
 - Widok Sport (►► 24)
 - Widok Touring (►► 26)

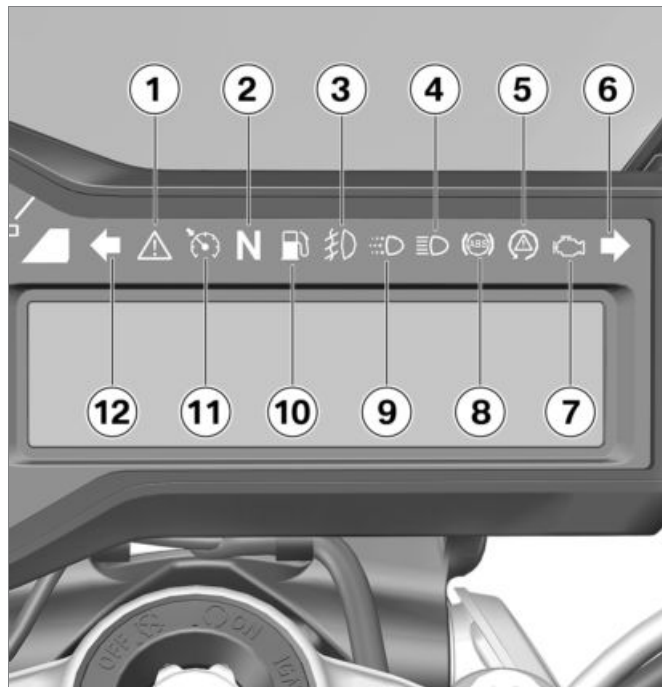


Wskazania

Lampki kontrolne i ostrzegawcze ...	20
Wyświetlacz wielofunkcyjny (widok Full)	22
Wyświetlacz wielofunkcyjny (widok Sport)	24
Wyświetlacz wielofunkcyjny (widok Touring)	26
Ostrzeżenia	27
Wskazanie serwisowe	43
Rezerwa paliwa	43
Wskazanie poziomu oleju	44
Temperatura zewnętrzna	44
Ciśnienie powietrza w oponach	45
Zalecenie zmiany biegu na wyższy	46
Czerwony zakres obrotów	46

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

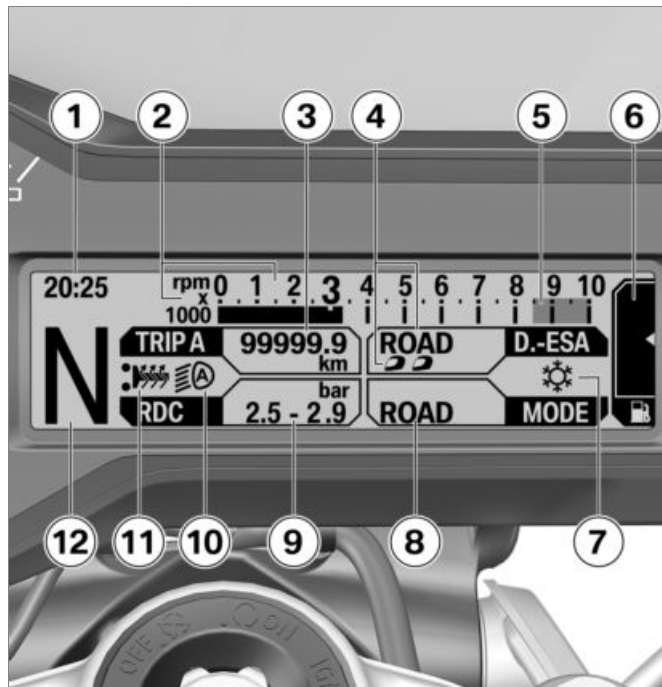
- 1 Ogólna lampka ostrzegawcza (w połączeniu z symbolami ostrzegawczymi na wyświetlaczu) (► 27)
- 2 Pozycja neutralna (bieg jałowy)
- 3 – z dodatkowym reflektorem LED^{AD}
Dodatkowe reflektory (► 59)
- 4 Światła drogowe (► 58)
- 5 Lampka ostrzegawcza ASC (► 74)
– z dynamiczną kontrolą trakcji (DTC)^{OW}
Lampka ostrzegawcza DTC (► 74)
- 6 Prawy kierunkowskaz
- 7 Lampka ostrzegawcza elektroniki silnika (► 34)
- 8 Lampka ostrzegawcza ABS (► 73)



- 9** – ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
– z Headlight Pro^{OW}
Światła do jazdy dziennej
( 59)
- 10** Rezerwa paliwa ( 43)
- 11** – z regulacją prędkości jazdy^{OW}
Regulacja prędkości jazdy
( 80)
- 12** Lewy kierunkowskaz

Wyświetlacz wielofunkcyjny (widok Full)

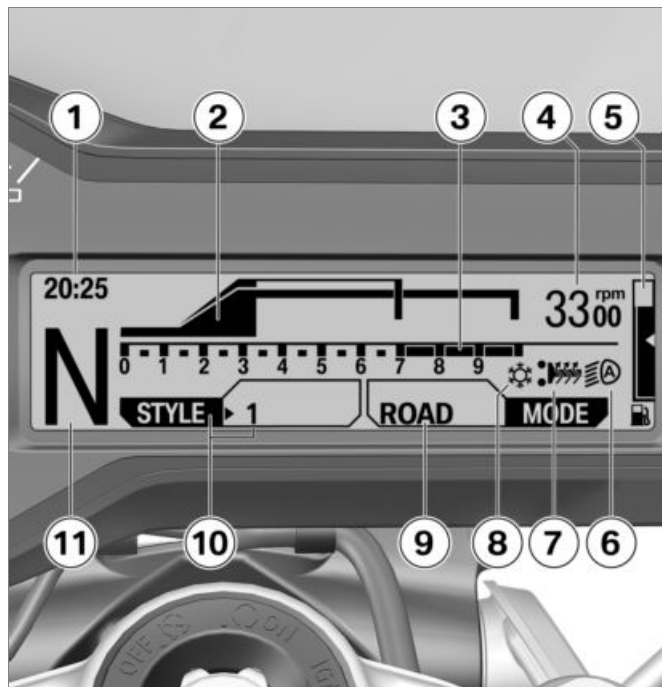
- 1 Zegar (→ 67)
- 2 Obrotomierz
- 3 Przebieg dobowy
Wskazania komputera pokładowego (→ 63)
- 4 – z Dynamic ESA^{OW}
Ustawienie ESA (→ 76)
- 5 Czerwony zakres obrotów (→ 46)
- 6 Poziom paliwa
- 7 Ostrzeżenie o temperaturze zewnętrznej (→ 44)
- 8 Tryb jazdy (→ 77)
- 9 Kontrola ciśnienia w oponach
Wskazania komputera pokładowego (→ 63)



- 10** – ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
– z Headlight Pro^{OW}
Tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej (▣► 59)
- 11** – z podgrzewanymi manetkami kierownicy^{OW}
Stopnie ogrzewania manetek (▣► 82)
- 12** Wskaźnik biegu w pozycji neutralnej pokazuje "N" (bieg jałowy)

Wyświetlacz wielofunkcyjny (widok Sport)

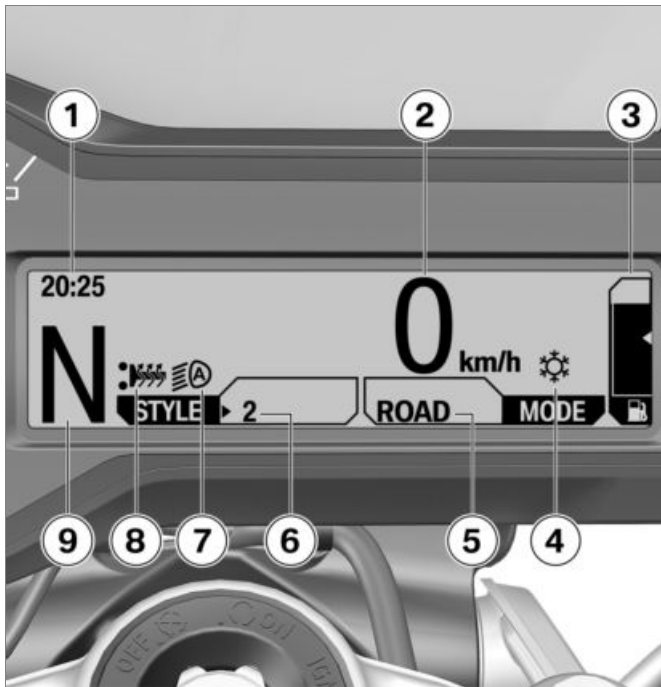
- 1 Zegar (→ 67)
- 2 Pasek obrotów silnika
- 3 Czerwony zakres obrotów (→ 46)
- 4 Obroty silnika
- 5 Poziom paliwa
- 6 – ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
– z Headlight Pro^{OW}
- 7 Tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej (→ 59)
– z podgrzewanymi manetkami kierownicy^{OW}
- 8 Stopnie ogrzewania manetek (→ 82)
- 9 Ostrzeżenie o temperaturze zewnętrznej (→ 44)
- 10 Tryb jazdy (→ 77)
- 11 Wskazania komputera pokładowego (→ 63)



- 11** Wskaźnik biegu w pozycji neutralnej pokazuje "N" (bieg jałowy)

Wyświetlacz wielofunkcyjny (widok Touring)

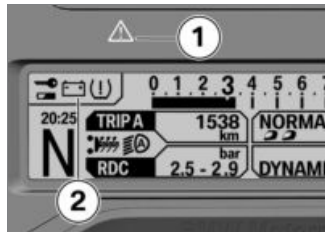
- 1 Zegar (→ 67)
- 2 Prędkościomierz
- 3 Poziom paliwa
- 4 Ostrzeganie o temperaturze zewnętrznej (→ 44)
- 5 Tryb jazdy (→ 77)
- 6 Wskazania komputera pokładowego (→ 63)
- 7 – ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
– z Headlight Pro^{OW}
Tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej (→ 59)
- 8 – z podgrzewanymi manetkami kierownicy^{OW}
Stopnie ogrzewania manetek (→ 82)
- 9 Wskaźnik biegu w pozycji neutralnej pokazuje "N" (bieg jałowy)



Ostrzeżenia

Wskazanie

Ostrzeżenia sygnalizowane są za pomocą odpowiedniej lampki ostrzegawczej.



Ostrzeżenia nie posiadające własnej lampki ostrzegawczej są przedstawiane za pomocą ogólnej lampki ostrzegawczej **1** przy użyciu do trzech symboli ostrzegawczych na pozycję **2**, pojawiających się od lewej do prawej strony. Są one wyświetlane w sposób posortowany według priorytetu. Najwyższy priory-

tet jest w prawo. W zależności od stopnia ważności ostrzeżenia ogólna lampka ostrzegawcza świeci w kolorze czerwonym lub żółtym.

Gdy występuje kilka ostrzeżeń, to wyświetlane są trzy ostrzeżenia o najwyższym priorytecie. Przegląd możliwych ostrzeżeń znajdziesz na następnych stronach.

Przegląd wskazań ostrzegawczych

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na wyświetlaczu

Znaczenie

	zostanie wyświetlony	Ostrzeżenie o temperaturze zewnętrznej (→ 32)
	świeci się w kolorze żółtym	EWS aktywne (→ 32)
	świeci się w kolorze żółtym	Kluczyk z pilotem poza zakresem odbioru (→ 32)
	świeci się w kolorze żółtym	Wymiana baterii w kluczyku z pilotem (→ 33)
	pulsuje na czerwono	Temperatura płynu chłodzącego zbyt wysoka (→ 33)
	zostanie wyświetlony	Silnik nie osiągnął jeszcze temperatury roboczej (→ 33)
	świeci się w kolorze żółtym	Silnik w trybie awaryjnym (→ 34)
	pulsuje na żółto	Poważny błąd w układzie sterowania silnika (→ 34)

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na wyświetlaczu

Znaczenie

	zostanie wyświetlony	Poziom oleju silnikowego zbyt niski (▣▣▣ 35)		
	pulsuje na czerwono		zostanie wyświetlony	Ciśnienie powietrza w oponach poza dopuszczalną tolerancją (▣▣▣ 35)
	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Uszkodzony czujnik lub błąd systemowy (▣▣▣ 36)
Wyświetlane jest wskazanie „--” lub „-- --”.				
Wyświetlane jest wskazanie „--” lub „-- --”.				
Zakłócenie przekazu (▣▣▣ 36)				
	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Słaba bateria czujnika ciśnienia powietrza w oponach (▣▣▣ 37)
	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Awaria świateł (▣▣▣ 37)
	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Awaria przednich świateł (▣▣▣ 38)

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na wyświetlaczu

Znaczenie

	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Awaria tylnych świateł (III➡ 38)
			zostanie wyświetlony	Niskie napięcie sieci pokładowej (III➡ 39)
	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Krytyczne napięcie sieci pokładowej (III➡ 39)
	świeci się na czerwono		zostanie wyświetlony	Napięcie ładowania akumulatora jest niewystarczające (III➡ 39)
			zostanie wyświetlony	Bateria DWA za słaba (III➡ 40)
	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Akumulator DWA wyładowany (III➡ 40)
	świeci się krótko w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Serwis po terminie (III➡ 41)
	pulsuje			Samodiagnoza ABS nie jest zakończona (III➡ 41)

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na wyświetlaczu

Znaczenie

	świeci się		Błąd układu ABS (▣▣▣➡ 41)	
	świeci się		Układ ABS wyłączony (▣▣▣➡ 41)	
	pulsuje szybko		Ingerencja układu ASC/DTC (▣▣▣➡ 41)	
	pulsuje powoli		Samodiagnoza ASC/DTC nie jest zakończona (▣▣▣➡ 42)	
	świeci się		Układ ASC/DTC wyłączony (▣▣▣➡ 42)	
	świeci się		Błąd układu ASC/DTC (▣▣▣➡ 42)	
	świeci się w kolorze żółtym		zostanie wyświetlony	Błąd układu ESA (▣▣▣➡ 42)
	świeci się		Osiągnięto rezerwę paliwa (▣▣▣➡ 43)	

Ostrzeżenie o temperaturze zewnątrznej



zostanie wyświetlony.

Możliwa przyczyna:



Temperatura zewnętrzna
zmierzona przy motocy-
klu wynosi mniej niż:

ok. 3 °C



OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo wystą-
pienia gołoledzi również przy
temperaturze powyżej 3 °C,
mimo braku ostrzeżenia o ni-
skiej temperaturze.**

Wypadek wskutek śliskiej na-
wierzchni.

- Przy niskich temperaturach na zewnątrz należy spodziewać się śliskiej nawierzchni na mostach i na zacienionych jezdniach.◀

- Należy jechać ostrożnie.

EWS aktywne



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.

Możliwa przyczyna:

Użyty kluczyk nie ma autoryza-
cji do uruchamiania lub nastąpiła
awaria komunikacji pomiędzy klu-
czykiem a elektroniką silnika.

- Zdjąć pozostałe kluczyki do motocykla znajdujące się przy kluczyku zapłonu.
- Użyć kluczyka awaryjnego.
- Najlepiej zlecić wymianę uszko-
dzonego kluczyka przez De-
alera BMW Motorrad.

Kluczyk z pilotem poza zakresem odbioru

– z Keyless Ride^{OW}



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.

Możliwa przyczyna:

Awaria komunikacji pomiędzy klu-
czykiem z pilotem a elektroniką
silnika.

- Sprawdzić baterię w kluczyku z pilotem.
- Wymiana baterii w kluczyku z pilotem (▮▮▮ 56).
- W celu kontynuowania jazdy użyć kluczyka zapasowego.
- Utrata kluczyka z pilotem (▮▮▮ 55).
- Jeśli podczas jazdy pojawi się symbol ostrzegawczy, zachować spokój. Można kontynu-

ować jazdę, silnik nie wyłączy się.

- Najlepiej zlecić wymianę uszkodzonego kluczyka z pilotem przez Dealera BMW Motorrad.

Wymiana baterii w kluczyku z pilotem

– z Keyless Ride^{OW}



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.

Możliwa przyczyna:

- Bateria kluczyka z pilotem utraciła swoją pełną pojemność. Działanie kluczyka z pilotem zapewnione będzie jeszcze tylko przez ograniczony czas.
- Wymiana baterii w kluczyku z pilotem (➡ 56).

Temperatura płynu chłodzącego zbyt wysoka



pulsuje na czerwono.



zostanie wyświetlony.



UWAGA

Jazda z przegrzanym silnikiem.

Uszkodzenie silnika

- Należy bezwzględnie przestrzegać wymienionych poniżej czynności.◀

Możliwa przyczyna:

Poziom płynu chłodzącego jest zbyt niski.

- Skontrolować poziom płynu chłodzącego (➡ 135).

W razie zbyt niskiego poziomu płynu chłodzącego:

- Zlecić uzupełnienie poziomu płynu chłodzącego i kontrolę układu płynu chłodzącego,

najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Możliwa przyczyna:

Temperatura płynu chłodzącego jest zbyt wysoka.

- Jeśli to możliwe, w celu ochłodzenia silnika jechać w zakresie częściowego obciążenia.
- Gdyby często dochodziło do zbyt silnego wzrostu temperatury płynu chłodzącego, wówczas należy zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Silnik nie osiągnął jeszcze temperatury roboczej



jest wyświetlany tylko w widoku Touring.

Możliwa przyczyna:

Silnik nie osiągnął jeszcze swojej temperatury roboczej.

W przypadku niskiej temperatury silnika:

- Nie pozwalać, aby silnik pracował w stanie gorącym na postoju, lecz wyjechać motocyklem w drogę zachowując umiarkowane obroty silnika i prędkość.
- Zimny silnik osiąga przy umiarkowanych obrotach silnika i prędkości najszybciej swoją temperaturę roboczą.



Po osiągnięciu temperatury roboczej jest wyświetlany przez ok. 10 sekund symbol silnika z przyciskiem OK.

» Symbol silnika zostaje ponownie wygaszony.

Silnik w trybie awaryjnym



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.



OSTRZEŻENIE

Nietypowe zachowanie podczas jazdy w trybie awaryjnym silnika.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Dostosować sposób jazdy.
- Unikać gwałtownego przyspieszania i manewrów wyprzedzania. ◀

Możliwa przyczyna:

Sterownik silnika zdiagnozował błąd. W wyjątkowych przypadkach silnik gaśnie i nie można go ponownie uruchomić. W pozostałych przypadkach silnik będzie pracował w trybie awaryjnym.

- Dalsza jazda jest możliwa, moc silnika może jednak nie być taka jak zazwyczaj.
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Poważny błąd w układzie sterowania silnika



pulsuje na żółto.



zostanie wyświetlony.



OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie silnika w trybie awaryjnym.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Dostosować styl jazdy: jechać powoli, unikać gwałtownego przyspieszania i manewrów wyprzedzania.
- Jeśli to możliwe, zlecić odbiór motocykla i jak najszybsze

usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.◀

Możliwa przyczyna:

Sterownik silnika zdiagnozował błąd, który może doprowadzić do poważnych błędów następnych. Silnik jest w trybie awaryjnym.

- Dalsza jazda jest możliwa, ale nie jest zalecana.
- W miarę możliwości unikać jazdy w wysokich zakresach obciążenia i prędkości obrotowej.
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Poziom oleju silnikowego zbyt niski



zostanie wyświetlony.

Możliwa przyczyna:

Elektroniczny czujnik poziomu oleju stwierdził zbyt niski poziom oleju silnikowego. Podczas następnego tankowania:

- Skontrolować poziom oleju silnikowego (► 129).

W razie zbyt niskiego poziomu oleju:

- Uzupełnianie oleju silnikowego (► 130).

Jeśli poziom oleju jest właściwy:

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

Ciśnienie powietrza w oponach poza dopuszczalną tolerancją

– z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}



pulsuje na czerwono.



zostanie wyświetlony.



OSTRZEŻENIE

Ciśnienie powietrza w oponach poza dopuszczalną tolerancją.

Pogorszenie właściwości jezdnych motocykla.

- Dostosować odpowiednio sposób jazdy.◀

Możliwa przyczyna:

Zmierzone ciśnienie powietrza w oponach znajduje się poza dopuszczalną tolerancją.

- Skontrolować opony pod kątem uszkodzeń i zdolności do jazdy. Jeśli opona jest jeszcze zdolna do jazdy:
- Przy najbliższej okazji skorygować ciśnienie powietrza w oponach.



WSKAZÓWKA

Prze dostosowaniem ciśnienia w oponach należy zapoznać się z informacjami na temat kompensacji temperatury oraz dostosowywania ciśnienia zawartych w rozdziale "Technika w szczegółach".◀

- Zlecić kontrolę opon pod względem uszkodzeń w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

W razie braku pewności, czy opona jest zdatna do jazdy:

- Nie wolno jechać dalej.
- Poinformować pomoc drogową.

Uszkodzony czujnik lub błąd systemowy

- z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.

Wyświetlane jest wskazanie „--” lub „-- --”.

Możliwa przyczyna:

Zamontowano koła bez czujników RDC.

- Wyposażyć opony w czujniki RDC.

Możliwa przyczyna:

1 lub 2 czujniki RDC uległy awarii lub wystąpił błąd systemowy.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Zakłócenie przekazu

- z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}

Wyświetlane jest wskazanie „--” lub „-- --”.

Możliwa przyczyna:

Motocykl nie osiągnął minimalnej prędkości jazdy (120).



Czujnik RDC jest nieaktywny

min. 30 km/h (Dopiero po przekroczeniu minimalnej prędkości, czujnik RDC nadaje sygnał do motocykla.)

- Obserwować wskazanie RDC przy większej prędkości. Dopiero jeśli dodatkowo zapali się ogólna lampka ostrzegawcza, mamy do czynienia z trwałym uszkodzeniem. W takim wypadku:
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Możliwa przyczyna:

Nastąpiło zakłócenie połączenia radiowego z czujnikami RDC. Możliwą przyczyną mogą być urządzenia radiowe w pobliżu, które zakłócają połączenie pomiędzy sterownikiem RDC a czujnikami.

- Obserwować wskazanie RDC w innym otoczeniu. Dopiero jeśli dodatkowo zapali się ogólna lampka ostrzegawcza, mamy do czynienia z trwałym uszkodzeniem. W takim wypadku:
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Słaba bateria czujnika ciśnienia powietrza w oponach

- z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.



WSKAZÓWKA

Ten komunikat o błędzie wyświetlany będzie jedynie przez krótki czas po teście Pre-Ride-Check.◀

Możliwa przyczyna:

Akumulator czujnika ciśnienia powietrza w oponach utracił swoją pełną pojemność. Funkcja kontroli ciśnienia powietrza w oponach będzie działać jeszcze tylko przez ograniczony czas.

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

Awaria świateł



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.



OSTRZEŻENIE

Możliwość niezauważenia motocykla w ruchu drogowym ze względu na awarię żarówki w motocyklu.

Zagrożenie bezpieczeństwa

- Należy jak najszybciej wymienić uszkodzone żarówki, najlepiej zawsze zabierać z sobą odpowiednie żarówki zapasowe.◀

Możliwa przyczyna:

Zbiegły się uszkodzenia kilku świateł.

- Wymiana żarówki świateł mijania i świateł drogowych (146).
- Wymiana żarówki świateł postojowych (150).
- Wymiana żarówek kierunkowskazów z przodu i z tyłu (153).

- Wymiana kierunkowskazu LED (➡ 156).
- Wymiana tylnego światła LED (➡ 156).

Awaria przednich świateł



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.



OSTRZEŻENIE

Możliwość niezauważenia motocykla w ruchu drogowym ze względu na awarię żarówki w motocyklu.

Zagrożenie bezpieczeństwa

- Należy jak najszybciej wymienić uszkodzone żarówki, najlepiej zawsze zabierać z sobą odpowiednie żarówki zapasowe.◀

Możliwa przyczyna:

Uszkodzenie świateł mijania, świateł drogowych, postojowych, reflektorów dodatkowych, świateł do jazdy w dzień lub przednich kierunkowskazów.

Należy wymienić uszkodzone żarówki.

- Wymiana żarówki świateł mijania i świateł drogowych (➡ 146).
- Wymiana żarówki świateł postojowych (➡ 150).
- Wymiana żarówek kierunkowskazów z przodu i z tyłu (➡ 153).
- Wymiana kierunkowskazu LED (➡ 156).
- Wymiana świateł do jazdy w dzień LED (➡ 156).
- Wymiana reflektorów dodatkowych LED (➡ 157).

Awaria tylnych świateł



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.



OSTRZEŻENIE

Możliwość niezauważenia motocykla w ruchu drogowym ze względu na awarię żarówki w motocyklu.

Zagrożenie bezpieczeństwa

- Należy jak najszybciej wymienić uszkodzone żarówki, najlepiej zawsze zabierać z sobą odpowiednie żarówki zapasowe.◀

Możliwa przyczyna:

Uszkodzone tylne światło lub tylne kierunkowskazy.

Tylne światło lub tylne kierunkowskazy muszą zostać wymienione.

- Wymiana tylnego światła LED (→ 156).
- Wymiana żarówek kierunkowskazów z przodu i z tyłu (→ 153).
- Wymiana kierunkowskazu LED (→ 156).

Niskie napięcie sieci pokładowej



zostanie wyświetlony.

Wydajność prądnicy jest ledwie wystarczająca do zasilania wszystkich odbiorników elektrycznych i do ładowania akumulatora.

Możliwa przyczyna:

Podłączonych jest zbyt wiele odbiorników elektrycznych. Szczególnie w niskim zakresie obrotów i podczas pracy jałowej silnika spada napięcie sieci pokładowej.

- Podczas jazdy w niskim zakresie obrotów należy wyłączyć wszystkie odbiorniki elektryczne, które nie są istotne dla bezpieczeństwa jazdy (np. pod-

grzewanie manetek i reflektory dodatkowe).

Krytyczne napięcie sieci pokładowej



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.

Wydajność prądnicy jest niewystarczająca do zasilania wszystkich odbiorników elektrycznych i do ładowania akumulatora. W celu utrzymania zdolności rozruchowej i jazdy, układ elektroniki motocykla odłącza gniazda elektryczne oraz dodatkowe reflektory. W skrajnych przypadkach może dojść do odłączenia układu podgrzewania siedzeń i manetek kierownicy.

Możliwa przyczyna:

Podłączonych jest zbyt wiele odbiorników elektrycznych. Szczególnie w niskim zakresie obrotów i podczas pracy jałowej silnika spada napięcie sieci pokładowej.

- Podczas jazdy w niskim zakresie obrotów należy wyłączyć wszystkie odbiorniki elektryczne, które nie są istotne dla bezpieczeństwa jazdy (np. podgrzewanie manetek i reflektory dodatkowe).

Napięcie ładowania akumulatora jest niewystarczające



świeci się na czerwono.



zostanie wyświetlony.

OSTRZEŻENIE

Awaria różnych układów motocykla, jak np. oświetlenia, silnika lub układu ABS przez rozładowany akumulator.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Nie wolno jechać dalej.◀

Akumulator nie jest ładowany. W przypadku kontynuowania jazdy elektronika pojazdu spowoduje rozładowanie akumulatora.

Możliwa przyczyna:

Prądnica lub napęd prądnicy jest uszkodzony albo bezpiecznik regulatora prądnicy jest przepalony.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Bateria DWA za słaba

– z alarmem motocyklowym (DWA)^{OW}



zostanie wyświetlony.



WSKAZÓWKA

Ten komunikat o błędzie wyświetlany będzie jedynie przez krótki czas po teście Pre-Ride-Check.◀

Możliwa przyczyna:

Akumulator podtrzymywania danych DWA nie ma swojej pełnej pojemności. Funkcja podtrzymywania danych DWA obecna będzie po odłączeniu akumulatora motocykla jedynie przez ograniczony czas.

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

Akumulator DWA wyładowany

– z alarmem motocyklowym (DWA)^{OW}



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.



WSKAZÓWKA

Ten komunikat o błędzie wyświetlany będzie jedynie przez krótki czas po teście Pre-Ride-Check.◀

Możliwa przyczyna:

Akumulator podtrzymywania danych DWA utracił swoją pojemność. Funkcja podtrzymywania danych DWA nie będzie działała po odłączeniu akumulatora motocykla.

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

Serwis po terminie



zostanie wyświetlony.



na krótko zapali się po zakończeniu testu Pre-Ride-Check w kolorze żółtym.

Możliwa przyczyna:

Wymagane czynności obsługi serwisowej nie zostały jeszcze przeprowadzone.

- Zlecić jak najszybsze przeprowadzenie serwisu w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Samodiagnoza ABS nie jest zakończona



pulsuje.

Możliwa przyczyna:



Samodiagnoza ABS nie jest zakończona

Funkcja ABS/ jest niedostępna, ponieważ samodiagnoza nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość: 5 km/h)

- Powoli ruszyć. Należy pamiętać, że do chwili zakończenia diagnostyki własnej funkcja ABS nie będzie dostępna.

Błąd układu ABS



świeci się.

Możliwa przyczyna:

Sterownik ABS wykrył błąd. Funkcja ABS będzie niedostępna.

- Dalsza jazda jest możliwa. Zwrócić uwagę na dalsze informacje dotyczące sytuacji,

które mogłyby prowadzić do komunikatu o błędzie układu ABS (→ 114).

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Układ ABS wyłączony



świeci się.

Możliwa przyczyna:

Układ ABS został wyłączony przez kierowcę.

- Włączyć funkcję ABS.

Ingerencja układu ASC/DTC



pulsuje szybko.

Układ ASC/DTC wykrył niestabilność na tylnym kole i redukuje moment obrotowy. Lampka ostrzegawcza miga dłużej, niż trwa ingerencja układu ASC/DTC. W ten sposób także po zakoń-

czeniu krytycznej sytuacji kierowca informowany jest wizualnie o wykonanej regulacji.

Samodiagnoza ASC/DTC nie jest zakończona



pulsuje powoli.

Możliwa przyczyna:



Samodiagnoza ASC/DTC nie jest zakończona

Funkcja ASC/DTC jest niedostępna, ponieważ samodiagnoza nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość: 5 km/h)

- Powoli ruszyć. Po przejechaniu kilku metrów powinna zgasnąć lampka ostrzegawcza ASC/DTC.

Jeśli lampka ostrzegawcza ASC/DTC świeci się nadal:

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

Układ ASC/DTC wyłączony



świeci się.

Możliwa przyczyna:

Funkcja ASC/DTC została wyłączona przez kierowcę.

- Włączanie ASC/DTC (☛ 75).

Błąd układu ASC/DTC



świeci się.

Możliwa przyczyna:

Sterownik ASC/DTC wykrył błąd. Funkcja ASC/DTC będzie niedostępna.

- Dalsza jazda jest możliwa. Należy pamiętać, że działanie funkcji ASC/DTC nie będzie dostępne. Zwrócić uwagę na dalsze informacje dot. sytuacji,

które mogłyby prowadzić do błędu (☛ 115).

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Błąd układu ESA

– z Dynamic ESA^{OW}



świeci się na żółto.



zostanie wyświetlony.

Możliwa przyczyna:

Sterownik ESA wykrył błąd. Amortyzacja motocykla w tym stanie jest bardzo twarda, w skutek czego jazda jest niekomfortowa, szczególnie na nieodpowiednich nawierzchniach.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Osiągnięto rezerwę paliwa



świeci się.



OSTRZEŻENIE

**Nierównomierna praca silnika
lub wyłączanie się silnika ze
względów na brak paliwa.**

Niebezpieczeństwo wypadku.

Uszkodzenie katalizatora.

- Nie wolno dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa. ◀

Możliwa przyczyna:

W zbiorniku paliwa znajduje się maksymalnie rezerwowa ilość paliwa.

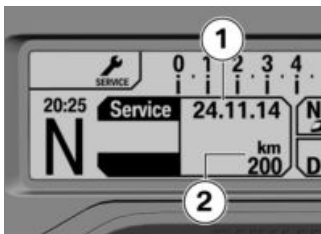


Rezerwa paliwa

ok. 4 l

- Tankowanie (▶▶ 104).

Wskazanie serwisowe



Gdy wymagany jest serwis w ciągu miesiąca, pojawia się wskazanie daty serwisu **1**.

Gdy wymagany jest serwis w ciągu 1000 km (700 mil), pojawia się wskazanie pozostałego odcinka drogi **2** i odliczanie w krokach po 100 km (model US 100 mil). To wskazanie pojawia się na krótko, tuż po zakończeniu Pre-Ride-Check.



W przypadku przekroczenia określonego terminu serwisowego wraz ze wskazaniem daty i kilometrów zapali się do-

datkowo na żółto ogólna lampka ostrzegawcza. Informacja o serwisie wyświetlana jest ciągle.



WSKAZÓWKA

Jeśli wskazanie serwisowe pojawi się wcześniej niż jeden miesiąc przed określoną datą serwisu, wówczas należy ustawić datę zapisaną w systemie tablicy przyrządów. Taka sytuacja występuje na przykład wtedy, gdy akumulator odłączony jest przez dłuższy czas.

W celu ustawienia daty należy zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad. ◀

Rezerwa paliwa

Ilość paliwa znajdująca się w zbiorniku paliwa w momencie włączenia się lampki ostrzegawczej poziomu paliwa zależna jest od dynamiki jazdy. Im silniej-

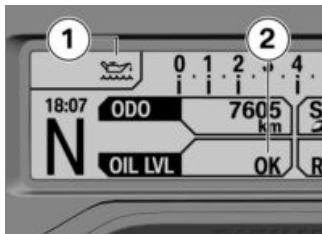
szy jest ruch paliwa w zbiorniku (wskutek częstej zmiany przyspieszenia, częstego hamowania i przyspieszania), tym trudniejsze staje się ustalenie rezerwy paliwa. Z tego względu podanie dokładnego poziomu rezerwy paliwa jest niemożliwe.



Po włączeniu się lampki ostrzegawczej poziomu paliwa automatycznie wyświetlana jest możliwa do pokonania odległość.

Odległość, jaką można pokonać na rezerwie paliwa, zależna jest od stylu jazdy (od zużycia) oraz ilości paliwa dostępnej w momencie włączenia się lampki (zobacz podane wyżej wyjaśnienie). Licznik kilometrów dla rezerwy paliwa zostanie wyzerowany, jeżeli po zatankowaniu ilość paliwa przekroczy poziom rezerwy.

Wskazanie poziomu oleju



Wskazanie poziomu oleju **2** informuje o poziomie oleju w silniku. Może być ono wywołane tylko podczas postoju motocykla.

W celu przeprowadzenia kontroli poziomu oleju spełnione muszą być następujące warunki:

- Silnik jest rozgrzany do temperatury roboczej
- Silnik pracuje na biegu jałowym przez co najmniej 10 sekund
- Boczna podpórka jest złożona

- Motocykl ustawiony jest pionowo, na równym podłożu.

Wskazania oznaczają:

OK: Poziom oleju właściwy.

CHECK: Przy najbliższej przerwie na tankowanie sprawdzić poziom oleju.

---: Pomiar niemożliwy (niepełnione wymienione warunki).

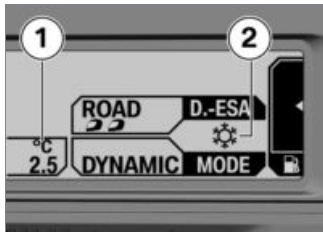


Jeżeli konieczne jest sprawdzenie poziomu oleju, wyświetlany jest symbol **1**, do momentu gdy ponownie zostanie wykryty prawidłowy poziom oleju.

Temperatura zewnętrzna

Gdy pojazd jest zatrzymany, ciepło wydzielane z silnika może fałszować wynik pomiaru temperatury zewnętrznej. Jeśli wpływ ciepła z silnika będzie zbyt duży,

na wyświetlaczu tymczasowo pojawi się wskazanie „--”.



Jeśli temperatura na zewnątrz spadnie poniżej wartości granicznej, wówczas ukaże się ostrzeżenie przed możliwym wystąpieniem gołodzi. Gdy temperatura po raz pierwszy spadnie poniżej tej wartości, niezależnie od ustawienia wyświetlacza automatycznie nastąpi przełączenie na wskazanie temperatury **1**, a wskazywana wartość będzie migała.

	Zakres graniczny dla temperatury zewnętrznej
ok. 3 °C	

 Dodatkowo wyświetlony zostanie symbol kryształu lodu **2**.

OSTRZEŻENIE

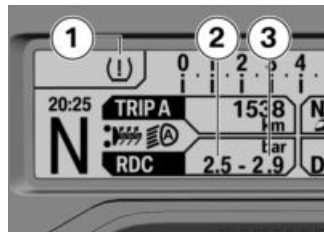
Niebezpieczeństwo wystąpienia gołodzi również przy temperaturze powyżej 3 °C, mimo braku ostrzeżenia o niskiej temperaturze.

Wypadek wskutek śliskiej nawierzchni.

- Przy niskich temperaturach na zewnątrz należy spodziewać się śliskiej nawierzchni na mostach i na zacienionych jezdniach.◀

Ciśnienie powietrza w oponach

– z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}



 Wartości ciśnienia powietrza w oponach wyświetlane są na wyświetlaczu wielofunkcyjnym z uwzględnieniem kompensacji temperatury i odnoszą się one zawsze do następującej temperatury powietrza w oponach:

20 °C

Lewa wartość **2** oznacza ciśnienie powietrza w przednim kole, prawa wartość **3** ciśnienie powietrza w tylnym kole. Bezpośrednio po włączeniu zapłonu wyświetlane jest wskazanie „-- --”.



Czujnik RDC jest nieaktywny

min. 30 km/h (Dopiero po przekroczeniu minimalnej prędkości, czujnik RDC nadaje sygnał do motocykla.)



Jeśli dodatkowo wyświetlany jest symbol **1**, wówczas jest to ostrzeżenie. Sygnalizacja niewłaściwego ciśnienia powietrza w oponie miga.

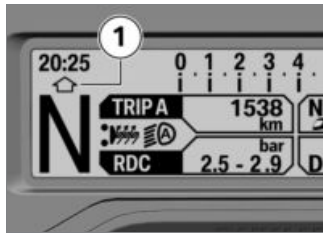


Jeśli dana wartość znajduje się w zakresie granicznym dopuszczalnej tolerancji, dodatkowo zapali się ogólna lampka ostrzegawcza na żółto. Jeśli ustalone ciśnienie powie-

trza w oponach znajdzie się poza dopuszczalną tolerancją, wówczas ogólna lampka ostrzegawcza miga na czerwono.

Blizsze informacje na temat BMW Motorrad RDC można znaleźć na stronie (120).

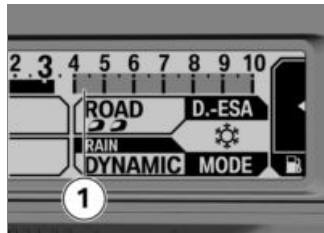
Zalecenie zmiany biegu na wyższy



Zalecenie zmiany biegu na wyższy **1** sygnalizuje najlepszy pod względem ekonomicznym moment na zmianę biegu.

Czerwony zakres obrotów

Czerwony zakres na obrotomierzu zmienia się w zależności od temperatury silnika.



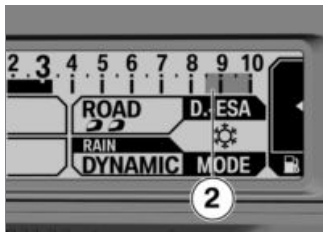
Zimny silnik

Czerwony zakres obrotów **1**



Nie została jeszcze osiągnięta temperatura robocza silnika.

>4000 min⁻¹



Ciepły silnik

Czerwony zakres obrotów **2**



Osiągnięta została temperatura robocza silnika.

$>8500 \text{ min}^{-1}$

Obsługa

Zapłon	50
Zapłon z Keyless Ride	52
Wyłącznik awaryjny	57
Światła	58
Światła do jazdy dziennej	59
Światła awaryjne	62
Kierunkowskazy	62
Wyświetlacz wielofunkcyjny	63
Alarm motocyklowy	70
Układ zapobiegający ślizganiu się kół	73
Układ przeciwpółślizgowy	74
Elektroniczna regulacja zawiesze- nia	76
Tryb jazdy	77

Regulacja prędkości jazdy	80
Podgrzewane manetki	82

Zapłon

Kluczyki do pojazdu

Otrzymają Państwo 2 kluczyki do motocykla.

W razie zagubienia kluczyka należy przestrzegać wskazówek dot. elektronicznego immobilizera (EWS) (► 52).

Zamek zapłonu z blokadą kierownicy, korek wlewu paliwa oraz zamek siedzenia obsługiwane są tym samym kluczykiem.

Na życzenie istnieje możliwość obsługi za pomocą kluczyka pojazdu również kufra bocznego i centralnego. W tym celu prosimy o zwrócenie się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

Zabezpieczenie blokady kierownicy



UWAGA

Nieprawidłowy skręt koła przy odstawianiu motocykla na podpórcę bocznej.

Uszkodzenie elementu na skutek przewrócenia.

- Na równym podłożu w celu zablokowania kierownicy należy skręcać ją zawsze w lewą stronę.
- W pozostałych przypadkach to kąt nachylenia terenu określa, czy kierownica ma być skręcona w lewą czy w prawą stronę. ◀
- Skręcić kierownicę w lewo lub w prawo.



- Obrócić kluczyk w położenie **1**, nieco poruszając przy tym kierownicą.
- » Zapłon, światła i wszystkie obwody funkcyjne zostaną wyłączone.
- » Blokada kierownicy jest zabezpieczona.
- » Można wyjąć kluczyk.

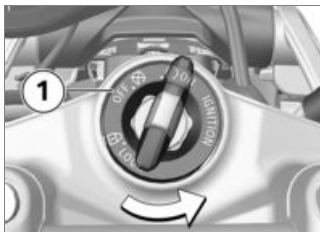
Włączyć zapłon



- Włożyć kluczyk motocyklowy do zamka zapłonu i obrócić w położenie **1**.
- » Światła postojowe i wszystkie obwody funkcyjne są włączone.
- ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
- z Headlight Pro^{OW}
- » Po włączeniu zapłonu zaświecą się na krótko światła do jazdy w dzień (światło powitalne).<
- z dodatkowym reflektorem LED^{AD}
- » Reflektory dodatkowe LED są włączone.<

- » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check (→ 98).
- » Przeprowadzona zostanie diagnostyka własna ABS (→ 98).
- » Jest przeprowadzana samo-diagnoza układu ASC/DTC (→ 99).

Wyłączyć zapłon



- Obrócić kluczyk w położenie **1**.
- » Po wyłączeniu zapłonu tablica przyrządów pozostanie włączona jeszcze przez krótki czas i wskazane zostaną ewentualne komunikaty o błędach.

- » Blokada kierownicy nie będzie załączona.
- » Możliwe ograniczone czasowo użytkowanie urządzeń dodatkowych.
- » Możliwe ładowanie akumulatora za pomocą gniazda elektrycznego.
- » Można wyjąć kluczyk.

- ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
- z Headlight Pro^{OW}
- Po wyłączeniu zapłonu, w ciągu krótkiego czasu zgasną światła do jazdy w dzień.<
- z dodatkowym reflektorem LED^{AD}
- Po wyłączeniu zapłonu, w ciągu krótkiego czasu zgasną reflektory dodatkowe LED.<

Elektroniczny immobilizer EWS

Układ elektroniczny w motocyklu odczytuje za pośrednictwem umieszczonej w zamku zapłonu anteny pierścieniowej dane zapisane w kluczyku pojazdu. Dopiero wówczas, gdy kluczyk rozpoznany zostanie jako „uprawniony”, sterownik silnika zezwala na jego uruchomienie.



WSKAZÓWKA

Jeżeli do kluczyka używanego do rozruchu przymocowany jest inny kluczyk do motocykla, może to zakłócić działanie układu elektronicznego i zezwolenie na rozruch silnika nie zostanie udzielone. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlone zostanie ostrzeżenie wraz z symbolem klucza.

Dodatkowy kluczyk należy przechowywać zawsze oddzielnie od kluczyka głównego.◀

W przypadku zgubienia kluczyka można zlecić Dealerowi BMW Motorrad jego zablokowanie.

W tym celu należy dostarczyć wszystkie pozostałe kluczyki przynależne do motocykla. Przy użyciu zablokowanego kluczyka nie ma możliwości uruchomienia silnika, jednakże taki kluczyk można ponownie odblokować.

Kluczyki awaryjne i zapasowe dostępne są jedynie u Dealerów BMW Motorrad. Są oni zobowiązani do sprawdzenia Twoich uprawnień do motocykla, gdyż kluczyki stanowią część systemu zabezpieczeń.

Zapłon z Keyless Ride

– z Keyless Ride^{OW}

Kluczyki do pojazdu



WSKAZÓWKA

Lampka kontrolna kluczyka z pilotem miga, dopóki trwa szukanie kluczyka z pilotem.

Gdy kluczyk z pilotem lub kluczyk zapasowy zostaną rozpoznane, lampka gaśnie.

Gdy kluczyk z pilotem lub kluczyk zapasowy nie zostaną rozpoznane, lampka świecić się będzie przez krótki czas.◀

Otrzymają Państwo kluczyk z pilotem oraz jeden kluczyk awaryjny. W razie zagubienia kluczyka należy przestrzegać wskazówek dot. elektronicznego immobilizera (EWS) (► 55).

Za pomocą kluczyka z pilotem sterowane są zapłon, korek wlewu paliwa oraz alarm motocyklowy. Zamek siedzenia, kufer centralny oraz kufrы boczne można obsługiwać ręcznie.



WSKAZÓWKA

W przypadku przekroczenia możliwego zasięgu działania kluczyka z pilotem (np. w kufrze bocznym lub kufrze centralnym) nie będzie możliwe uruchomienie motocykla. Jeśli nadal brakuje kluczyka z pilotem, zapłon wyłączany jest po ok. 1,5 minuty, w celu oszczędzania akumulatora.

Zaleca się, aby kluczyk z pilotem nosić przy sobie (np. w kieszeni kurtki) oraz alternatywnie kluczyk awaryjny. ◀



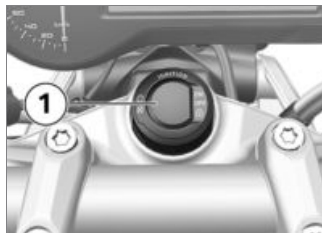
Zasięg kluczyka z pilotem Keyless Ride

– z Keyless Ride^{OW}

ok. 1 m ◀

Zabezpieczenie blokady kierownicy

Warunek: Kierownica skrzycona w lewo lub w prawo. Kluczyk z pilotem jest w obszarze działania.



UWAGA

Nieprawidłowy skręt koła przy odstawianiu motocykla na podpórce bocznej.

Uszkodzenie elementu na skutek przewrócenia.

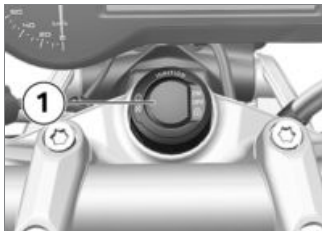
- Na równym podłożu w celu zablokowania kierownicy na-

leży skrócić ją zawsze w lewą stronę.

- W pozostałych przypadkach to kąt nachylenia terenu określa, czy kierownica ma być skrzycona w lewą czy w prawą stronę. ◀
- Przytrzymać wciśnięty przycisk 1.
 - » Zamek zapłonu/blokady kierownicy zostanie zaryglowany z wyraźnym dźwiękiem.
 - » Zapłon, światła i wszystkie obwody funkcyjne zostaną wyłączone.
- W celu odryglowania zamka zapłonu/blokady kierownicy, nacisnąć krótko przycisk 1.

Włączyć zapłon

Warunek: Kluczyk z pilotem jest w obszarze działania.



- Aktywacja zapłonu może odbywać się na **dwa** sposoby.

Wariant 1:

- Nacisnąć krótko przycisk **1**.
 - » Światła postojowe i wszystkie obwody funkcyjne są włączone.
 - ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
 - z Headlight Pro^{OW}
 - » Światło do jazdy w dzień jest włączone.◁
 - z dodatkowym reflektorem LED^{AD}
 - » Reflektory dodatkowe LED są włączone.◁

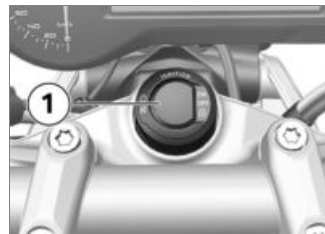
- » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check (▮▮▮ 98).
- » Przeprowadzona zostanie diagnostyka własna ABS (▮▮▮ 98).
- » Jest przeprowadzana samo-diagnoza układu ASC/DTC (▮▮▮ 99).

Wariant 2:

- Zamek zapłonu/blokady kierownicy jest zabezpieczony, przytrzymać wciśnięty przycisk **1**.
 - » Zamek zapłonu/blokady kierownicy zostanie odryglowany.
 - » Światła postojowe oraz wszystkie obwody funkcyjne zostaną włączone.
 - » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check (▮▮▮ 98).
 - » Przeprowadzona zostanie diagnostyka własna ABS (▮▮▮ 98).
 - » Jest przeprowadzana samo-diagnoza układu ASC/DTC (▮▮▮ 99).

Wyłączyć zapłon

Warunek: Kluczyk z pilotem jest w obszarze działania.



- Dezaktywacja zapłonu może odbywać się na **dwa** sposoby.

Wariant 1:

- Nacisnąć krótko przycisk **1**.
 - » Światło zostanie wyłączone.
 - » Blokada kierownicy jest niezabezpieczona.

Wariant 2:

- Skrócić kierownicę w lewo lub w prawo.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**.
- » Światło zostanie wyłączone.
- » Zamek zapłonu/blokady kierownicy zostanie zaryglowany.

Elektryczny immobilizer EWS

Układ elektroniczny w motocyklu odczytuje za pośrednictwem anteny pierścieniowej dane zapisane w kluczyku z pilotem. Dopiero wówczas, gdy kluczyk z pilotem rozpoznany zostanie jako „uprawniony”, sterownik silnika zezwala na jego uruchomienie.



WSKAZÓWKA

Jeżeli do kluczyka z pilotem używanego do rozruchu przymocowany jest inny kluczyk do motocykla, może to zakłócić działanie układu elektronicznego i zezwolenie na rozruch silnika nie zostanie udzielone. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlone zosta-

nie ostrzeżenie wraz z symbolem klucza.

Dodatkowy kluczyk należy przechowywać zawsze oddzielnie od głównego kluczyka z pilotem. ◀

W przypadku zgubienia kluczyka z pilotem można zlecić Dealerowi BMW Motorrad jego zablokowanie. W tym celu należy przynieść wszystkie inne kluczyki przynależne do motocykla.

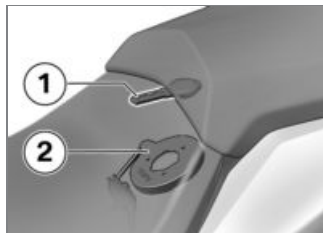
Przy użyciu zablokowanego kluczyka z pilotem nie ma możliwości uruchomienia silnika, jednakże taki kluczyk można ponownie odblokować.

Kluczyki awaryjne i zapasowe dostępne są jedynie u Dealerów BMW Motorrad. Są oni zobowiązani do sprawdzenia Twoich uprawnień do motocykla, gdyż kluczyki z pilotem stanowią część systemu zabezpieczeń.

Utrata kluczyka z pilotem

W razie zgubienia kluczyka prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących elektronicznego immobilizera (EWS).

W przypadku zgubienia kluczyka z pilotem podczas jazdy, motocykl można uruchomić za pomocą kluczyka awaryjnego.



- Włożyć kluczyk awaryjny **1** w szczelinę między siedzeniem kierowcy i siedzeniem pasażera, aby kluczyk awaryjny ustawić nad anteną **2**.

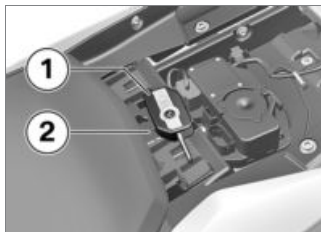


Czas, w którym musi zostać uruchomiony silnik. Następnie musi być wykonane ponowne odryglowanie.

30 s

- » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check.
- Kluczyk awaryjny został rozpoznany.
- Można uruchomić silnik.
- Można wyjąć kluczyk awaryjny.
- Uruchomić silnik (►► 97).

Bateria kluczyka z pilotem jest rozładowana



- Zdemontować siedzenie pasażera (►► 88).
- Ułożyć kluczyk z pilotem **1** w pozycji **2**.



Czas, w którym musi zostać uruchomiony silnik. Następnie musi być wykonane ponowne odryglowanie.

30 s

- Włączyć zapłon.
- » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check.

- Kluczyk z pilotem został rozpoznany.
- Można uruchomić silnik.
- Można wyjąć kluczyk z pilotem.
- Uruchomić silnik (►► 97).
- Montaż siedzenia pasażera (►► 89).

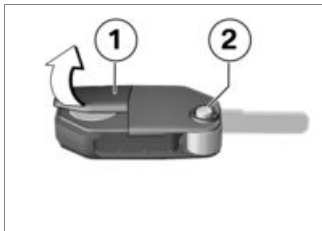
Wymiana baterii w kluczyku z pilotem

Jeśli po krótkim lub dłuższym naciśnięciu przycisku kluczyk z pilotem nie reaguje:

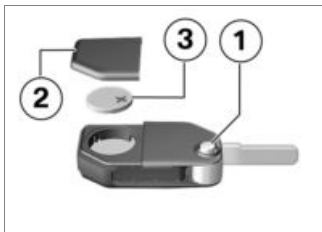
- Bateria kluczyka z pilotem nie ma swojej pełnej pojemności.
- » Wymienić baterię.



zostanie wyświetlony.



- Nacisnąć przycisk **2**.
» Bródka kluczyka rozłoży się.
- Nacisnąć ku górze pokrywę komory na baterię **1**.



- Zdemontować akumulator **3**.



Typ akumulatora

do kluczyka z pilotem Keyless Ride

CR 2032

- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnym przepisami, nie wolno wyrzucać baterii wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.



UWAGA

Nieodpowiednie lub nieprawidłowo włożone baterie.

Uszkodzenie podzespołu

- Używać tylko zalecanych typów baterii.
- Przy zakładaniu baterii zwrócić uwagę na prawidłowe położenie biegunów. ◀
- Włożyć nową baterię **3** biegunem plus ku górze.

- Zamontować pokrywę komory na baterię **2**.
- Wcisnąć przycisk **1** i złożyć bródkę kluczyka.
» Pilot jest ponownie gotowy do działania.

Wyłącznik awaryjny



1 Wyłącznik awaryjny



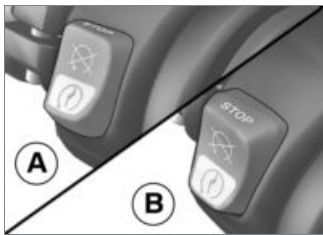
OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać wyłącznika awaryjnego podczas jazdy.

Niebezpieczeństwo przewrócenia się na skutek zablokowania tylnego koła.

- Nie wolno uruchamiać wyłącznika awaryjnego podczas jazdy.◀

Za pomocą wyłącznika awaryjnego można szybko i w prosty sposób wyłączyć silnik.



- A** Silnik wyłączony
B Położenie robocze

Światła

Światła mijania i światła postojowe

Światła postojowe włączają się automatycznie po włączeniu zapłonu.



WSKAZÓWKA

Światła postojowe stanowią obciążenie dla akumulatora. Zapłon można włączać tylko na krótki okres czasu.◀

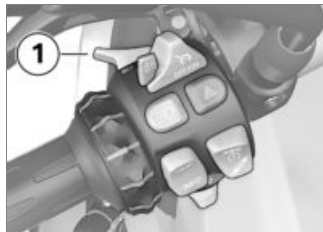
Światła mijania włączają się automatycznie po uruchomieniu silnika.

– ze światłami do jazdy w dzień^{OW}

W ciągu dnia można alternatywnie do świateł mijania korzystać ze świateł do jazdy dziennej.

Światła drogowe i sygnał świetlny

- Włączyć zapłon (☰➡ 51).



- Przesunąć przełącznik **1** w przód, aby włączyć światła drogowe.
- Przesunąć przełącznik **1** w tył, aby włączyć sygnał świetlny.

Światła postojowe

- Wyłączyć zapłon (☰➡ 51).



- Zaraz po wyłączeniu zapłonu należy przesunąć przycisk **1** w lewo i przytrzymać go, dopóki nie włączą się światła postojowe.
- Włączyć i ponownie wyłączyć zapłon, aby wyłączyć światła postojowe.

Dodatkowe reflektory LED

- z dodatkowym reflektorem LED^{AD}

Warunek: Dodatkowe reflektory LED są aktywne tylko wówczas, gdy aktywne są światła mijania; jeżeli światła do jazdy dziennej

są włączone, nie można załączyć dodatkowych reflektorów LED.



WSKAZÓWKA

Dodatkowe reflektory są dopuszczone do eksploatacji jako reflektory przeciwmgielne i mogą być używane tylko przy złych warunkach pogodowych. Należy przestrzegać krajowych przepisów drogowych.◀

- Uruchomić silnik (▶▶▶ 97).



- Nacisnąć przycisk **1**, aby wyłączyć dodatkowe reflektory LED.



Lampka kontrolna dodatkowego reflektora świeci się.

- Nacisnąć ponownie przycisk **1**, aby wyłączyć dodatkowe reflektory LED.

Światła do jazdy dziennej

Tryb ręczny światel do jazdy dziennej

- ze światłami do jazdy dziennej^{OW}
- z Headlight Pro^{OW}

Warunek: Tryb automatyczny światel do jazdy dziennej jest wyłączony.



OSTRZEŻENIE

Włączanie w ciemności światel do jazdy w dzień.

Pogorszona widoczność i oślepienie pojazdów jadących z naprzeciwka.

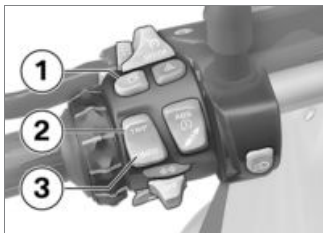
- Nie używać świateł do jazdy dziennej w nocy.◀



WSKAZÓWKA

Światła do jazdy w dzień są lepiej widoczne przez pojazdy z naprzeciwka w porównaniu ze światłami mijania. Dzięki temu widoczność w ciągu dnia jest lepsza.◀

- Uruchomić silnik (☛ 97).



- Naciskać krótko przycisk **2** dopóty, dopóki nie pojawi się wskazanie menu **SETUP**.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk **2**, aby wywołać menu **SETUP**.
- Naciskać krótko przycisk **2** dopóty, dopóki nie pojawi się wskazanie **Auto. DRL**.
- Nacisnąć przycisk **3**, aby przełączyć tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej na **OFF**.
- Nacisnąć przycisk **1**, aby włączyć światła do jazdy dziennej.



Symbol jest wyświetlany na wyświetlaczu.

- » Światła mijania, przednie światła postojowe i dodatkowe reflektory zostaną wyłączone.
- W ciemności lub w tunelach: ponownie nacisnąć przycisk **1**, aby wyłączyć światła do jazdy dziennej i włączyć światła mijania oraz przednie światła postojowe. Dodatkowy reflektor zostanie ponownie włączony.



WSKAZÓWKA

Jeżeli przy włączonych światłach do jazdy dziennej włączone zostaną światła drogowe, światła do jazdy dziennej zostaną wyłączone po ok. 2 sekundach i włączone zostaną światła drogowe, światła mijania, przednie światła postojowe i ew. dodatkowy reflektor. Jeżeli światła drogowe zostaną wyłączone, światła do jazdy dziennej nie zostaną ponownie włączone automatycznie, lecz w razie potrzeby muszą zostać włączone ręcznie.◀

Tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej

– ze światłami do jazdy w dzień **OW**



WSKAZÓWKA

Przelaczanie pomiędzy światłami do jazdy dziennej i światłami mi-

jania lub przednimi światłami postojowymi może odbywać się automatycznie.◀



OSTRZEŻENIE

Automatyczne sterowanie światłami nie może zastąpić własnej oceny warunków oświetleniowych, szczególnie we mgle lub przy mglistej pogodzie.

Zagrożenie bezpieczeństwa

- Przy złych warunkach oświetleniowych światła mijania należy włączać ręcznie.◀

- Naciskać krótko przycisk **1** dopóty, dopóki nie pojawi się wskazanie menu **SETUP**.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk **1**, aby wywołać menu **SETUP**.
- Naciskać krótko przycisk **1** dopóty, dopóki nie pojawi się wskazanie **Auto. DRL**.
- Nacisnąć przycisk **2**, aby przełączyć tryb automatyczny światel do jazdy dziennej na **ON**.



Lampka kontrolna automatycznego trybu światel do jazdy dziennej świeci się.

» Jeżeli poziom jasności otoczenia spadnie poniżej określonej wartości, automatycznie załączone zostaną światła mijania (np. w tunelach). Po wykryciu wystarczającego poziomu jasności otoczenia światła do jazdy dziennej zostaną ponownie załączone. Gdy światła do jazdy dziennej są aktywne, na

wyświetlaczu wielofunkcyjnym wskazywany jest symbol tych światel.

Ręczna obsługa światel przy włączonym trybie automatycznym

- ze światłami do jazdy w dzień **OW**
- Naciśnięcie przycisku światel do jazdy dziennej spowoduje wyłączenie ich i włączenie światel mijania oraz przedniego światła postojowego (np. przy wjeździe do tunelu, jeżeli ze względu na poziom jasności otoczenia tryb automatyczny światel do jazdy dziennej reaguje z opóźnieniem). Wyłączenie światel do jazdy dziennej spowoduje ponowne włączenie dodatkowego reflektora.
- Ponowne naciśnięcie przycisku światel do jazdy dziennej spowoduje ponowną aktywację

trybu automatycznego świateł do jazdy dziennej, tzn. światła te zostaną włączone po osiągnięciu wymaganego poziomu jasności otoczenia.

Światła awaryjne

Obsłużyć światła awaryjne

- Włączyć zapłon (▶▶▶ 51).



WSKAZÓWKA

Światła awaryjne stanowią obciążenie dla akumulatora. Światła awaryjne można włączać tylko na krótki okres czasu. ◀



WSKAZÓWKA

Jeśli z włączoną funkcją świateł awaryjnych wciśnięty zostanie jeden przycisk kierunkowskazu, wówczas na czas uruchomienia funkcja kierunkowskazu zastąpi funkcję świateł awaryjnych. Jeśli przycisk kierunkowskazu zosta-

nie puszczony, wówczas funkcja świateł awaryjnych będzie z powrotem aktywna. ◀



- Nacisnąć przycisk **1**, aby włączyć światła awaryjne.
- » Można wyłączyć zapłon.
- Aby wyłączyć światła awaryjne, włączyć zapłon i nacisnąć ponownie przycisk **1**.

Kierunkowskazy

Obsłużyć kierunkowskazy

- Włączyć zapłon (▶▶▶ 51).



- Przesunąć przycisk **1** w lewo, aby włączyć kierunkowskazy z lewej strony.
- Przesunąć przycisk **1** w prawo, aby włączyć kierunkowskazy z prawej strony.
- Nacisnąć przycisk **1** w położeniu środkowym, aby wyłączyć kierunkowskazy.



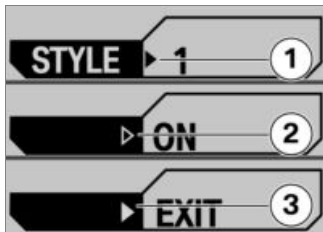
WSKAZÓWKA

Kierunkowskazy wyłączają się automatycznie po osiągnięciu zdefiniowanego czasu przejazdu oraz odcinka. Zdefiniowany czas przejazdu i przebieg mogą

zostać ustawione przez klienta BMW Motorrad.◀

Wyświetlacz wielofunkcyjny

Pomoc w nawigacji w menu



Wskazanie strzałek na wyświetlaczu ma następujące znaczenie:

- Strzałki **1** i **3**: Przytrzymać wciśnięty odpowiedni przycisk.
- Strzałka **2**: Naciskać krótko odpowiedni przycisk.

Ustawienie indywidualnego widoku wyświetlacza

- Włączyć zapłon (▶▶▶ 51).

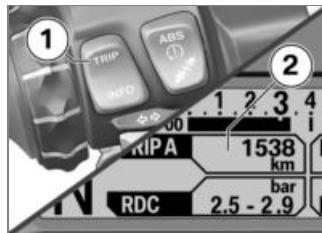


- Naciskać krótko przycisk **1** dopóty, dopóki nie pojawi się wskazanie **STYLE** w dolnym wierszu wyświetlacza **2**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, aby zmienić widok Display. Liczby mają następujące znaczenie:
 - Widok **0**: Full
 - Widok **1**: Sport
 - Widok **2**: Touring

» W polu **2** zostaje wyświetlony widok Display.

Wybór wskazania w komputerze pokładowym

- Włączyć zapłon (▶▶▶ 51).



- Krótko nacisnąć przycisk **1**, aby wybrać wskazanie w górnym wierszu wyświetlacza **2**.

W wyposażeniu seryjnym możliwe jest wyświetlenie i wybranie przez naciśnięcie przycisku następujących wartości:

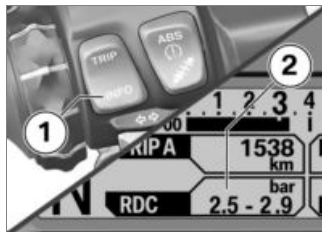
- Przebieg dobowy 1 (TRIP 1)
- Przebieg dobowy 2 (TRIP 2)

- Zasięg (RANGE)
- Przebieg całkowity (ODO)
- Menu SETUP (SETUP), tylko w czasie postoju

- z komputerem pokładowym Pro^{OW}

W przypadku komputera pokładowego Pro dodatkowo wyświetlane są następujące informacje:

- Automatyczny przebieg dobowy (TRIP A)
- Chwilowe zużycie paliwa (CONS.)



- Krótko nacisnąć przycisk **1**, aby wybrać wskazanie w dolnym wierszu wyświetlacza **2**.

W wyposażeniu seryjnym możliwe jest wyświetlenie i wybranie przez naciśnięcie przycisku następujących wartości:

- Temperatura zewnątrz (TEMP.)
- Temperatura silnika (ENG. T.)
- Zasięg (RANGE)
- Średnie zużycie 1 (CONS 1)
- Średnie zużycie 2 (CONS 2)
- Średnia prędkość (SPEED)

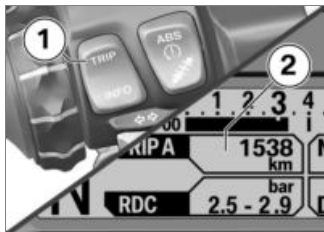
- z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}
- Ciśnienie powietrza w oponach (RDC) <

- Data (DATE)
- Wskazanie poziomu oleju (OIL LVL)

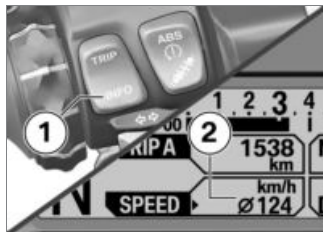
- z komputerem pokładowym Pro^{OW}
- Napięcie sieci pokładowej (VOLTG.) <
- z komputerem pokładowym Pro^{OW}
- Stoper – czas całkowity (T. TOT.) <
- z komputerem pokładowym Pro^{OW}
- Stoper – czas jazdy (T. RIDE) <

Cofanie licznika przebiegu dziennego

- Włączyć zapłon (☛ 51).



- Naciskać krótko przycisk **1**, aż w górnym wierszu wyświetlacza **2** zostanie wyświetlony licznik przebiegu dziennego, który ma zostać wyzerowany.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki wskazanie wartości nie zostanie wyzerowane.

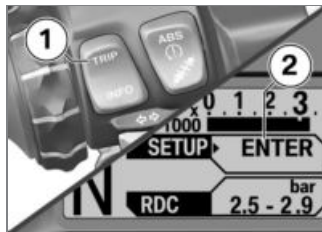


- Naciskać krótko przycisk **1**, bis aż w dolnym wierszu wyświetlacza **2** zostanie wyświetlona wartość średnia, która ma zostać wyzerowana.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki wskazanie wartości nie zostanie wyzerowane.

Konfiguracja komputera pokładowego

Motocykl stoi.

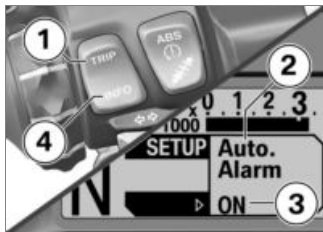
- Włączyć zapłon (►► 51).



- Naciskać krótko przycisk **1** aż w górnym wierszu wyświetlacza **2** zostanie wyświetlone wskazanie **SETUP ENTER**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, aby włączyć menu **SETUP**.
 - » Poniższe wskazanie na wyświetlaczu jest zależne od wybranego wyposażenia.

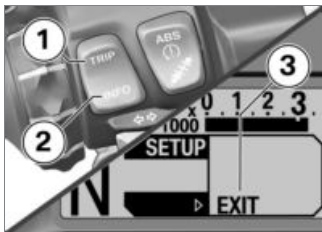
Wyzerować wartości średnie

- Włączyć zapłon (►► 51).



- Aby przejść do kolejnego punktu menu, za każdym razem krótko nacisnąć przycisk **1**.
 - » W górnym wierszu wyświetlacz **2** wyświetlany jest punkt menu.
 - » W dolnym wierszu wyświetlacz **3** wyświetlana jest ustawiona wartość.
 - Krótko nacisnąć przycisk **4**, aby zmienić ustawioną wartość.
- Możliwe jest wybranie następujących punktów menu:

- z alarmem motocyklowym (DWA)^{OW}
- Auto. Alarm: alarm motocyklowy – włączanie (ON) lub wyłączenie (OFF)<
- z instalacją pod system nawigacji^{OW}
- GPS Time: przy zamontowanym systemie nawigacji: czas GPS i data GPS mają zostać przejęte (ON) lub nie (OFF)<
- z trybami jazdy Pro^{OW}
- User Mode: Ustawienie trybu jazdy specyficzne dla trybu jazdy.<
- Clock: ustawienie zegara
- Date: ustawienie daty
- Shift Indicator: zalecenie zmiany biegu na wyższy ma być wskazywane na wyświetlaczu (ON) lub nie (OFF)
- Brightn.: ustawianie jasności wyświetlacza, od zwykłej (0) do dużej (5)
- Clock Format: Ustawienie formatu wskazania godziny
- Date Format: Ustawienie formatu wskazania daty
- ze światłami do jazdy w dzień^{OW}
- Auto. DRL: tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej – włączanie (ON) lub wyłączenie (OFF)<
- z komputerem pokładowym Pro^{OW}
- BC: Przełączanie pomiędzy BC Pro a BC Basic<
- RESET!: Resetowanie wszystkich ustawień.
- EXIT: opuszczanie menu SETUP



- Aby zamknąć menu **SETUP**, w punkcie menu **EXIT** **3** nacisnąć krótko przycisk **2**.
- Aby zamknąć menu **SETUP** w dowolnym miejscu, przytrzymać wciśnięty przycisk **1**.

Ustawić zegar

- Włączyć zapłon (☛ 51).

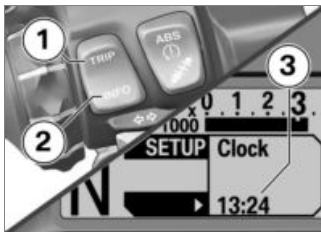


OSTRZEŻENIE

Ustawianie zegara podczas jazdy.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Zegar należy ustawiać wyłącznie podczas postoju motocykla.◀
- W menu **SETUP** wybrać punkt **CLOCK**.



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** tak długo, aż wskazanie godziny w dolnym wierszu wyświetlacza **3** zacznie migać.



WSKAZÓWKA

Jeżeli zamiast aktualnej godziny wyświetlane jest wskazanie „-- : --”, oznacza to, że doszło do przerwania zasilania tablicy

przysządków (np. wskutek odłączenia akumulatora).◀

- Migającą wartość zwiększyć przyciskiem **1** lub zmniejszyć przyciskiem **2**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** tak długo, aż wskazanie minut w dolnym wierszu wyświetlacza **3** zacznie migać.
- Migającą wartość zwiększyć przyciskiem **1** lub zmniejszyć przyciskiem **2**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** tak długo, aż wskazanie minut przestanie migać.
- » Wprowadzanie ustawień jest zakończone.
- Aby w dowolnym miejscu przerwać wprowadzanie ustawień, przytrzymać wciśnięty przycisk **1** tak długo, aż ponownie wyświetlona zostanie wartość wyjściowa.

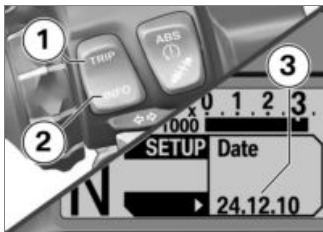


WSKAZÓWKA

Jeżeli przed zakończeniem wprowadzania ustawień pojazd ruszy, ustawienia zostaną anulowane.◀

Ustawić datę

- Włączyć zapłon (▶ 51).
- W menu **SETUP** wybrać punkt **DATE**.



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** tak długo, aż wskazanie dnia w dolnym wierszu wyświetlacza **3** zacznie migać.



WSKAZÓWKA

Jeżeli zamiast aktualnej daty wyświetlane jest wskazanie „--.--.--”, oznacza to, że doszło do przerwania zasilania tablicy przyrządów (np. wskutek odłączenia akumulatora).◀

- Migającą wartość zwiększyć przyciskiem **1** lub zmniejszyć przyciskiem **2**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** tak długo, aż wskazanie miesiąca w dolnym wierszu wyświetlacza **3** zacznie migać.
- Migającą wartość zwiększyć przyciskiem **1** lub zmniejszyć przyciskiem **2**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** tak długo, aż wskazanie roku w dolnym wierszu wyświetlacza **3** zacznie migać.
- Migającą wartość zwiększyć przyciskiem **1** lub zmniejszyć przyciskiem **2**.



WSKAZÓWKA

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **2** tak długo, aż wskazanie roku przestanie migać.
- » Wprowadzanie ustawień jest zakończone.
- Aby w dowolnym miejscu przerwać wprowadzanie ustawień, przytrzymać wciśnięty przycisk **1** tak długo, aż ponownie wyświetlona zostanie wartość wyjściowa.



WSKAZÓWKA

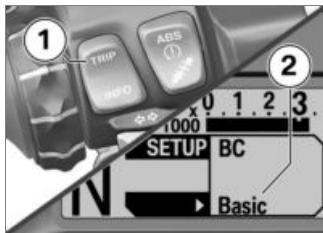
Jeżeli przed zakończeniem wprowadzania ustawień pojazd ruszy, ustawienia zostaną anulowane.◀

Spersonalizować wyświetlacz

– z komputerem pokładowym Pro^{OW}

W menu personalizacji można określić, jakie informacje mają być wskazywane w poszczególnych wierszach wyświetlacza.

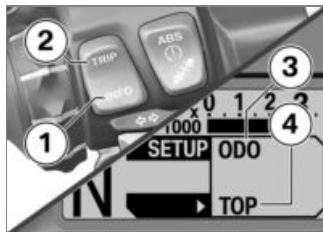
- Włączyć zapłon (III ➔ 51).



- W menu **SETUP** za pomocą przycisku **1** wybrać punkt menu **BC** **2**.



- Krótko nacisnąć przycisk **1**, aby przejść do **BC Pro** **2** (menu personalizacji).



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, aby wyświetlić pierwszy punkt menu.

» Zostanie wyświetlony komunikat **ODO**.

- Aby przejść do kolejnego punktu menu, za każdym razem krótko nacisnąć przycisk **2**.

» W górnym wierszu wyświetlacza **3** wyświetlany jest punkt menu.

» W dolnym wierszu wyświetlacza **4** wyświetlana jest ustawiona wartość. Istnieje możliwość ustawienia następujących wartości:

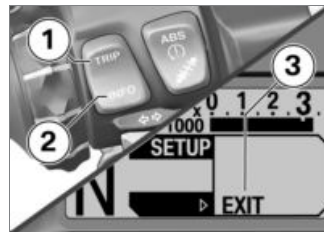
- **TOP**: Wartość wyświetlana jest w górnym wierszu wyświetlacza.
- **BOTTOM**: Wartość wyświetlana jest w dolnym wierszu wyświetlacza.
- **BOTH**: Wartość wyświetlana jest w obu wierszach wyświetlacza.
- **OFF**: Wartość nie jest wyświetlana.

- Krótco nacisnąć przycisk **1**, aby zmienić ustawioną wartość.

Możliwe jest wybranie następujących punktów menu, w nawiasach podano ustawienie fabryczne. Niektóre punkty menu wyświetlane są tylko wówczas, gdy dostępna jest odpowiednia opcja wyposażenia.

- ODO: Licznik przebiegu całkowitego (TOP, ustawienie OFF nie jest możliwe)
- TRIP 1: Licznik przebiegu dziennego 1 (TOP)
- TRIP 2: Licznik przebiegu dziennego 2 (TOP)
- TRIP A: Automatyczny licznik przebiegu dziennego (TOP)
- TEMP.: temperatura zewnętrzna (BOTTOM)
- ENG.T.: temperatura silnika (BOTTOM)
- RANGE: zasięg (TOP)
- CONS. 1: średnie zużycie 1 (BOTTOM)

- CONS. 2: średnie zużycie 2 (BOTTOM)
- CONS.: chwilowe zużycie (TOP)
- SPEED: średnia prędkość (BOTTOM)
- RDC: ciśnienia powietrza w oponach (BOTTOM)
- VOLTG.: napięcie sieci pokładowej (BOTTOM)
- T. TOT.: stoper – czas całkowity (BOTTOM)
- T. RIDE: stoper – czas jazdy (BOTTOM)
- DATE: data (BOTTOM)
- SRV. 1: data następnego serwisu (OFF)
- SRV. 2: dystans pozostający do następnego serwisu (OFF)
- OIL LVL: wskazanie poziomu oleju (BOTTOM)
- EXIT: Zakończenie menu personalizacji.



- Aby zamknąć menu personalizacji, w punkcie menu EXIT **3** nacisnąć krótco przycisk **2**.
 - Aby zamknąć menu personalizacji w dowolnym miejscu, przytrzymać wciśnięty przycisk **1**.
- » Wszystkie wprowadzone dotąd ustawienia zostaną zapisane.

Alarm motocyklowy

- z alarmem motocyklowym (DWA)^{OW}

Wskazówki dot. wyzwolenia alarmu

Alarm może zostać załączony wskutek:

- Czujnik ruchu
- włączanie zapłonu przy użyciu kluczyka bez upoważnienia
- Odłączenie DWA od akumulatora motocykla (akumulator DWA przejmuje zasilanie prądem - tylko sygnał alarmowy, bez sygnalizacji kierunkowskazi).

Jeśli akumulator alarmu motocyklowego DWA jest rozładowany, wszystkie funkcje są podtrzymywane, niemożliwe jest jedynie wyzwolenie alarmu w przypadku odłączenia od akumulatora motocykla.

	Czas trwania alarmu
26 s (Podczas alarmu rozlega się sygnał alarmowy i migają kierunkowskazy. Rodzaj sygnału alarmowego może zostać ustawiony przez Dealera BMW Motorrad.)	

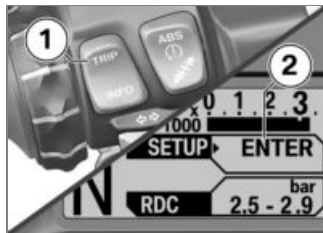
Jeżeli alarm włączy się podczas nieobecności kierowcy, podczas włączania zapłonu kierowca zostanie o tym poinformowany poprzez pojedynczy sygnał alarmowy. Następnie przez czas jednej minuty lampka kontrolna alarmu motocyklowego DWA będzie sygnalizować przyczynę alarmu.

Ilość sygnałów migowych kierunkowskazu oznacza:

- 1 mignięcie: czujnik ruchu 1
- 2 mignięcia: czujnik ruchu 2
- 3 mignięcia: zapłon włączony przy użyciu kluczyka bez upoważnienia
- 4x mignięcie: odłączenie DWA od akumulatora motocykla
- 5 mignięć: czujnik ruchu 3

DWA – ustawianie zegara

- Włączyć zapłon (☛ 51).



- Naciskać krótko przycisk 1, aż w górnym wierszu wyświetlacz 2 zostanie wyświetlone wskazanie ENTER.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, aby włączyć menu SETUP.



- Krótco nacisnąć przycisk **1**, aby wybrać punkt menu Auto. Alarm.
- » W górnym wierszu wyświetlacza **2** wyświetlone zostanie wskazanie Auto. Alarm.
- » W dolnym wierszu wyświetlacza **3** wyświetlana jest ustawiona wartość ON/OFF.
- Krótco nacisnąć przycisk **4**, aby zmienić ustawioną wartość.

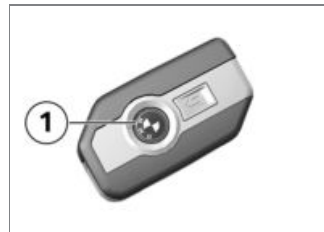
Możliwe są następujące ustawienia:

- ON: DWA jest aktywny lub zostanie uaktywniony automatycznie po wyłączeniu zapłonu.
- OFF: DWA jest wyłączony.

DWA Aktywacja

- Włączyć zapłon (→ 51).
- DWA – ustawianie zegara (→ 71).
- Wyłączyć zapłon.
- » Jeżeli DWA jest uaktywniony, wówczas po wyłączeniu zapłonu następuje automatyczna aktywacja alarmu DWA.
- » Aktywacja trwa ok. 30 sekund.

– z Keyless Ride^{OW}

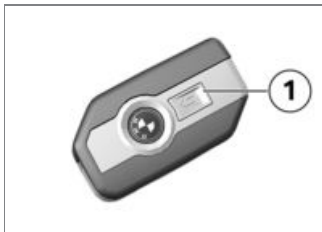


- Nacisnąć krótco przycisk **1**.
- » Kierunkowskazy zaświecą dwukrotnie.
- » Sygnał potwierdzający rozbrzmiewa dwukrotnie (o ile został zaprogramowany).
- » Funkcja DWA jest aktywna.

DWA Dezaktywacja

- Włączyć zapłon.

– z Keyless Ride^{OW}



- Nacisnąć krótko przycisk **1**.
- » Kierunkowskazy świecą się jeden raz.
- » Sygnał potwierdzający rozbrzmiewa jednokrotnie (o ile został zaprogramowany).
- » Funkcja DWA jest wyłączona.

Układ zapobiegający ślizganiu się kół

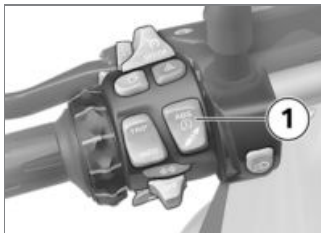
ABS Wyłączanie



WSKAZÓWKA

Szczegółowe informacje na temat układu hamulcowego BMW Motorrad Integral ABS zawarte są w rozdziale „Technika w szczegółach”.◀

- Włączyć zapłon (➡ 51).



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki lampka ostrze-

gawcza ABS nie zmieni wskazania.



WSKAZÓWKA

Funkcja ABS może zostać wyłączona również podczas jazdy.◀

- » W pierwszej kolejności wskazanie zmienia symbol ASC/DTC. Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki lampka ostrzegawcza ABS nie zareaguje. W tym przypadku nie zmienia się ustawienie ASC/DTC.



świeci się.

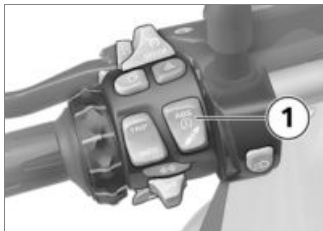
- W przeciągu dwóch sekund puścić przycisk **1**.



nadal świeci.

- » Gdy system ABS jest wyłączony, funkcja integracji jest nadal aktywna.

ABS – włączanie



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki lampka ostrzegawcza ABS nie zmieni wskazania.



WSKAZÓWKA

Funkcja ABS może zostać włączona również podczas jazdy.◀



gaśnie. W przypadku niezakończonych samodiagnozy lampka ostrzegawcza zaczyna migać.

- W przeciągu dwóch sekund puścić przycisk **1**.



pozostaje zgaszona wzgl. nadal miga.

- » Funkcja ABS jest włączona.
- Alternatywnie można również wyłączyć i ponownie włączyć zapłon.



Błąd układu ABS

Jeżeli lampka ostrzegawcza ABS nadal świeci się po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu i następującej po tym jeździe z prędkością minimalną, oznacza to usterkę w układzie ABS. (Prędkość minimalna: 5 km/h)

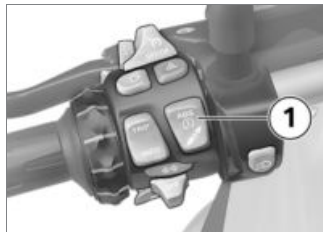
Układ przeciwpółślizgowy Wyłączanie ASC/DTC



WSKAZÓWKA

Bliższe informacje na temat układów ASC i DTC można znaleźć w rozdziale "Technika w szczegółach".◀

- Włączyć zapłon (→ 51).



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki lampka ostrzegawcza ASC/DTC nie zmieni wskazania.



WSKAZÓWKA

Funkcja ASC/DTC może zostać wyłączona również podczas jazdy.◀



świeci się.

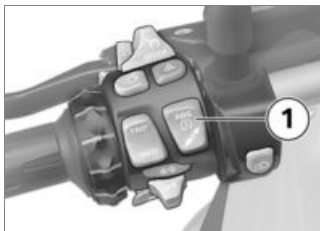
- W przeciągu dwóch sekund puścić przycisk **1**.



nadal świeci.

- » Funkcja ASC/DTC jest wyłączona.

Włączanie ASC/DTC



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki lampka ostrzegawcza ASC/DTC nie zmieni wskazania.



WSKAZÓWKA

Funkcja ASC/DTC może zostać włączona również podczas jazdy.◀



gaśnie. W przypadku niezakończonych samodiagnozy lampka ostrzegawcza zaczyna migać.

- W przeciągu dwóch sekund puścić przycisk **1**.



pozostaje zgaszona wzgl. nadal miga.

- » Funkcja ASC/DTC jest wyłączona.
- Alternatywnie można również wyłączyć i ponownie włączyć zapłon.



Błąd układu ASC/DTC

Jeżeli lampka ostrzegawcza ASC/DTC nadal świeci się po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu i następującej po tym jeździe z prędkością minimalną, oznacza to usterkę w układzie ASC/DTC. (Prędkość minimalna: 5 km/h)

Elektroniczna regulacja zawieszenia

– z Dynamic ESA^{OW}

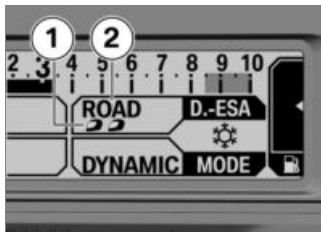
Możliwości ustawienia

Za pomocą elektronicznej regulacji zawieszenia Dynamic ESA można komfortowo dostosować swój motocykl do aktualnego załadunku i stanu drogi.

Za pomocą czujnika wysokości układu Dynamic ESA wykrywa ruchy zawieszenia i reaguje na nie, odpowiednio dostosowując zawory amortyzatorów. W ten sposób zawieszenie jest dostosowywane do właściwości podłoża. Wychodząc z położenia podstawowego (ROAD) tłumienie można ustawić dodatkowo bardziej twardo (DYNAMIC).

Ustawić zawieszenie

- Włączyć zapłon (▶▶▶ 51).



Wstępny naciąg sprężyny jest wyświetlany na wyświetlaczu wielofunkcyjnym w obszarze **1**, a amortyzacja w obszarze **2**.



Aby ustawić amortyzację:

- Naciskać krótko przycisk **1**, bis dopóki nie zostanie wyświetlone żądane ustawienie.



WSKAZÓWKA

Nie wolno dokonywać ustawień amortyzacji podczas jazdy.◀

Możliwe są następujące ustawienia:

- ROAD: komfortowa amortyzacja
- DYNAMIC: sportowa amortyzacja

Aby ustawić wstępny naciąg sprężyny:

- Uruchomić silnik (III ➔ 97).
- Przytrzymać odpowiednio wciśnięty przycisk **1**, nie zostanie wyświetlone żądane ustawienie.



WSKAZÓWKA

Wstępny naciąg sprężyny nie może być ustawiany podczas jazdy. ◀

Możliwe są następujące ustawienia:



Jazda solo



Jazda solo z bagażem



Jazda z pasażerem (i bagażem)

- Przed kontynuowaniem jazdy odczekać, aż przeprowadzony zostanie proces nastawczy.

» Jeśli przycisk **1** nie będzie wciśniony przez dłuższy czas, wówczas amortyzacja oraz wstępny naciąg sprężyny ustawione zostaną w sposób przedstawiony na wyświetlaczu. Podczas czynności ustawiania pulsuje wskazanie ESA.

- W przypadku niskich temperatur, przed zwiększeniem naciągu sprężyny należy odciążyć motocykl, w razie potrzeby zsiąść z siedzenia pasażera.

Tryb jazdy

Korzystanie z trybów jazdy



WSKAZÓWKA

Szczegółowe informacje na temat możliwych do wyboru trybów jazdy zawarte są w rozdziale "Technika w szczegółach". ◀

Firma BMW Motorrad przygotowała dla Twojego motocykla

3 scenariuszów zastosowania, spośród których możesz wybrać jeden, odpowiadający aktualnej sytuacji:

- Jazda na zmoczonej przez deszcz jezdni
- Jazda na suchej jezdni
- z trybami jazdy Pro^{OW}
- Sportowa jazda na suchej jezdni

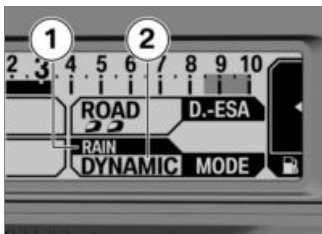
Dla każdego z tych 3 scenariuszy udostępniane jest odpowiednie ustawienie z optymalnym współdziałaniem momentu obrotowego silnika, reakcji przepustnicy oraz regulacji ASC/DTC.

Ustawić tryb jazdy

- Włączyć zapłon (III ➔ 51).



- Naciśnąć przycisk **1**.



W pozycji **2** wskazywane będzie aktualne ustawienie. Po każdym naciśnięciu przycisku w pozycji **1** pojawia się jeden z możliwych trybów jazdy.



- Naciskać przycisk **1**, dopóki nie zostanie wyświetlony żądany tryb jazdy.

Możliwy jest wybór jednego z następujących trybów jazdy:

- RAIN: do jazdy na zmoczonej przez deszcz jezdni.
- ROAD: do jazdy na suchej jezdni.
- z trybami jazdy Pro^{OW}
- » Dodatkowo oferowana jest możliwość wyboru następujących trybów jazdy:
- DYNAMIC: do dynamicznej jazdy na suchej jezdni.

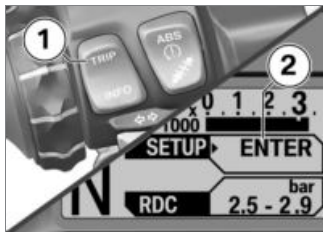
– USER: Ustawienie trybu jazdy specyficzne dla użytkownika.<

- Wybór trybu jazdy.
- » Podczas postoju motocykla wybrany tryb jazdy aktywowany jest po ok. 2 sekundach.
- » Włączenie nowego trybu podczas jazdy odbywa się tylko wówczas, gdy manetka gazu znajduje się w pozycji biegu jałowego i nie jest hamowana.
- » Ustawiony tryb jazdy wraz z wybranymi parametrami silnika, układu ABS, ASC/DTC i Dynamic ESA będzie zachowany również po wyłączeniu zapłonu.

Personalizacja trybu jazdy

– z trybami jazdy Pro^{OW}

- Wybór trybu jazdy USER.



- Naciskać krótko przycisk **1** aż w górnym wierszu wyświetlacza **2** zostanie wyświetlone wskazanie **SETUP ENTER**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, aby włączyć menu **SETUP**.



- Naciskać krótko przycisk **1** dopóty, dopóki w polu **2** nie pojawi się wskazanie **User Mode ENTER**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **3**, aby skonfigurować tryb **User**.



- Aby przejść do kolejnego punktu menu, za każdym razem krótko nacisnąć przycisk **1**.
 - » W górnym wierszu wyświetlacza **2** można wybierać między następującymi punktami menu:
 - ENGINE
 - DTC
- Naciskać krótko przycisk **4**, aż w dolnym wierszu wyświetlacza **3** zostanie dana wartość, która ma zostać wyzerowana.
- Naciskać krótko przycisk **1** dopóty, dopóki nie pojawi się wskazanie **User EXIT**.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **4**, aby wyjść z menu User.

Regulacja prędkości jazdy

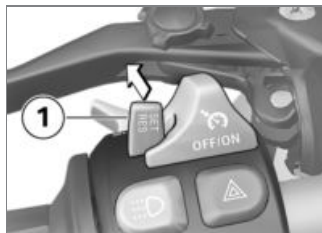
– z regulacją prędkości jazdy^{OW}

Włączanie regulacji prędkości jazdy



- Przesunąć przełącznik **1** w prawo.
- » Odblokowana jest możliwość obsługi przycisku **2**.

Zapisać prędkość



- Nacisnąć przycisk **1** na krótko w przód.



Zakres ustawień regulacji prędkości jazdy

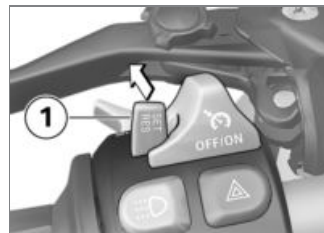
20...210 km/h



Świeci się lampka kontrolna regulacji prędkości jazdy.

- » Aktualna prędkość zostanie zapamiętana i będzie utrzymywana.

Przyspieszyć



- Nacisnąć przycisk **1** na krótko w przód.
- » Wraz z każdym naciśnięciem prędkość będzie zwiększana o 2 km/h.
- Nacisnąć krótko przycisk **1** w przód i przytrzymać.
- » Prędkość zwiększana będzie płynnie.
- » Jeśli przycisk **1** nie będzie więcej uruchamiany, wówczas osiągnięta prędkość zostanie zapisana i będzie utrzymywana.

Zwolnić



- Nacisnąć krótko przycisk **1** w tył.
 - » Wraz z każdym naciśnięciem prędkość będzie zmniejszana o 2 km/h.
- Nacisnąć krótko przycisk **1** w tył i przytrzymać.
 - » Prędkość zmniejszana będzie płynnie.
 - » Jeśli przycisk **1** nie będzie więcej uruchamiany, wówczas osiągnięta prędkość zostanie zapisana i będzie utrzymywana.

Dezaktywowanie regulacji prędkości jazdy

- Uruchomić hamulec, sprzęgło lub manetkę gazu (cofnąć manetkę poza ustawienie podstawowe), aby dezaktywować funkcję regulacji prędkości jazdy.



WSKAZÓWKA

Podczas przełączania za pomocą asystenta zmiany biegów Pro, ze względów bezpieczeństwa dezaktywowana jest automatycznie funkcja regulacji prędkości jazdy.◀



WSKAZÓWKA

Po zadziałaniu układów ASC i DTC jest wyłączana automatycznie regulacja prędkości jazdy ze względów bezpieczeństwa.◀

- » Gaśnie lampka kontrolna dla regulacji prędkości jazdy.

Przywrócić poprzednią prędkość



- Nacisnąć przycisk **1** krótko w tył, aby kontynuować jazdę z zapisaną prędkością.



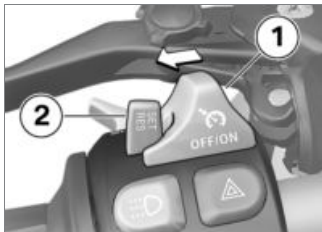
WSKAZÓWKA

Dodanie gazu nie dezaktywuje regulacji prędkości jazdy. Jeśli manetka gazu zostanie puszczona, prędkość spadnie tylko do zapisanej wartości, nawet jeśli kierowca zamierzał właściwie zmniejszyć prędkość jeszcze bardziej.◀



Świeci się lampka kontrolna regulacji prędkości jazdy.

Wyłączanie regulacji prędkości jazdy



- Przesunąć przełącznik **1** w lewo.
- » Układ zostanie wyłączony.
- » Przycisk **2** jest zablokowany.

Podgrzewane manetki

– z podgrzewanymi manetkami kierownicy^{OW}

Podgrzewanie manetek kierownicy – obsługa



WSKAZÓWKA

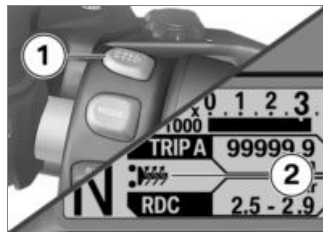
Podgrzewanie manetek aktywne jest tylko podczas pracy silnika.◀



WSKAZÓWKA

Zużycie prądu podwyższone poprzez podgrzewanie manetek może podczas jazdy w dolnym zakresie prędkości obrotowej spowodować rozładowanie akumulatora. Przy niedostatecznym naładowaniu akumulatora w celu zwiększenia zdolności rozruchowej podgrzewanie manetek kierownicy zostanie wyłączone.◀

- Uruchomić silnik (🔌➡ 97).



- Naciskać przycisk **1**, dopóki nie zostanie wyświetlony żądany stopień podgrzewania **2**.

Manetki kierownicy mogą być podgrzewane dwustopniowo.



Pierwszy stopień grzania
50 % mocy grzewczej



Drugi stopień grzania
100 % mocy grzewczej

- » Drugi stopień grzania służy do szybkiego nagrzewania manetek; następnie należy przełączyć z powrotem na pierwszy stopień.

- » Jeśli nie będą przeprowadzane żadne inne zmiany, wówczas ustawiony zostanie wybrany stopień grzania.
- Aby wyłączyć podgrzewanie manetek kierownicy, naciskać przycisk **1**, aż symbol podgrzewania **2** zniknie z wyświetlacza.

Ustawienie

Lusterko	86
Reflektor	86
Sprzęgło	87
Hamulec	88
Siedzenie kierowcy i pasażera	88
Wstępny naciąg sprężyny	89
Amortyzacja	90

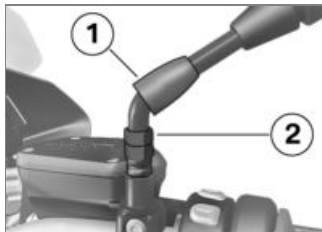
Lusterko

Ustawić lusterka



- Ustawić lusterka w żądane położenie, obracając je.

Ustawić ramię lusterka



- Przesunąć do góry osłonę **1** znajdującą się na złączu śrubowym ramienia lusterka.
- Poluzować nakrętkę **2**.
- Ustawić ramię lusterka w żądanym położeniu.
- Nakrętkę dokręcić z odpowiednim momentem, przytrzymując przy tym ramię lusterka.



Lusterko (nakrętka zabezpieczająca) na adapterze

22 Nm

- Osłonę **1** nasunąć z powrotem na złącze śrubowe.

Reflektor

Zasięg świateł a wstępny naciąg sprężyny

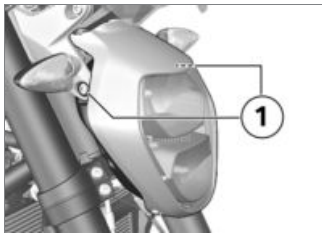
Zasięg świateł z reguły pozostaje niezmieniony po dostosowaniu wstępnego naciągu sprężyny do stanu załadunku motocykla. Tylko w przypadku bardzo ciężkiego załadunku dostosowanie wstępnego naciągu sprężyny może być niedostateczne. W takim wypadku zasięg świateł musi zostać dostosowany do ciężaru.



WSKAZÓWKA

Jeśli występują wątpliwości co do właściwego zasięgu świateł, zlecić ustawienie specjalistycznemu warsztatowi, najlepiej partnerskiemu BMW Motorrad. ◀

Wyregulować zasięg światła



Jeżeli przy dużym załadunku dopasowanie wstępnego naciągu sprężyny nie jest wystarczające, aby wyeliminować oślepianie kierowców jadących z przeciwka:

- Poluzować śruby **1** za pomocą narzędzi pokładowych.



WSKAZÓWKA

Nie ustawiać motocykla na nogach ani na podpórce.◀

- Odchylić nieco reflektor do dołu (w zależności od zała-

dunku), aby obniżyć światło reflektora.

Jeżeli motocykl ponownie używany będzie z mniejszym załadunkiem:

- Zlecić przywrócenie podstawowego ustawienia reflektora w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.
- Dociągnąć śruby **1** za pomocą narzędzi pokładowych.

Sprzęgło

Ustawić dźwignię sprzęgła

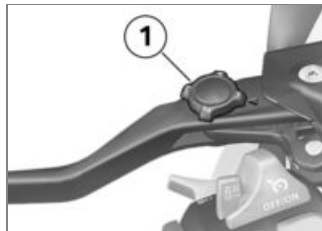


OSTRZEŻENIE

Ustawianie dźwigni sprzęgła podczas jazdy.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Dźwignię sprzęgła należy ustawiać wyłącznie podczas postoju motocykla.◀



- Obrócić pokrętło nastawcze **1** w żądane położenie.



WSKAZÓWKA

Pokrętło nastawcze daje się łatwiej obracać, gdy dźwignia sprzęgła przestawiana jest jednocześnie ku przodowi.◀

- » Możliwe są cztery ustawienia:
 - **Pozycja 1:** najmniejsza odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią sprzęgła
 - **Pozycja 4:** największa odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią sprzęgła

Hamulec

Ustawić ręczną dźwignię hamulca

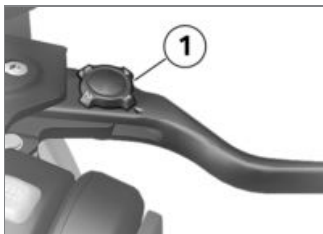


OSTRZEŻENIE

Ustawianie dźwigni hamulca podczas jazdy.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Dźwignię hamulca należy ustawiać wyłącznie podczas postoju motocykla.◀



- Obrócić pokrętło nastawcze **1** w żądane położenie.



WSKAZÓWKA

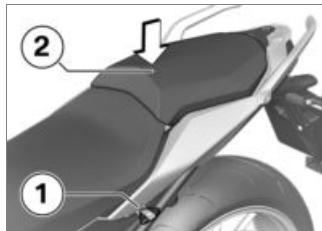
Pokrętło nastawcze daje się łatwo obracać, gdy dźwignia hamulca ręcznego przestawiana jest jednocześnie ku przodowi.◀

- » Możliwe są cztery ustawienia:
- **Pozycja 1:** najmniejsza odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią hamulca
 - **Pozycja 4:** największa odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią hamulca

Siedzenie kierowcy i pasażera

Zdemontować siedzenie pasażera

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.



- Docisnąć siedzenie pasażera **2** w przedniej części podpierając do dołu, obrócić przy tym kluczyk motocyklowy w zamku siedzenia **1** w lewo i przytrzymać.
- Podnieść siedzenie pasażera **2** z przodu i puścić kluczyk.
- Zdjąć siedzenie pasażera **2** i położyć je obiciem do dołu na czystej powierzchni.

Montaż siedzenia pasażera



- Najpierw wsunąć siedzenie pasażera **1** w mocowania w tylnej części.
- Naciśnąć mocno siedzenie pasażera **1** z przodu w dół.
- » Siedzenie pasażera powinno zaskoczyć z trzaskiem w blokadę.

Zdemontować siedzenie kierowcy

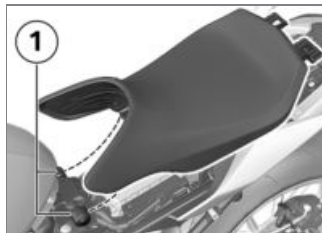
- Zdemontować siedzenie pasażera (→ 88).

Siedzenie kierowcy jest odblokowane.

- Zdjąć z tyłu siedzenie kierowcy i położyć je obiciem do dołu na czystej powierzchni.

Zamontować siedzenie kierowcy

- Zdemontować siedzenie pasażera (→ 88).



- Docisnąć siedzenie kierowcy do oporu w przednie mocowania **1** i następnie nałożyć z tyłu.

Wstępny naciąg sprężyny

– bez Dynamic ESA^{OW}

Ustawienie

Wstępny naciąg sprężyny na tylnym kole musi zostać dostosowany do stopnia załadunku motocykla. Zwiększenie załadunku wymaga zwiększenia wstępnego naciągu sprężyny, mniejsze obciążenie odpowiednio mniejszego wstępnego naciągu sprężyny.

Ustawianie wstępnego naciągu sprężyny w tylnym kole

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.



OSTRZEŻENIE

Nieokreślone ustawienia wstępnego naciągu sprężyny i amortyzacji.

Pogorszenie właściwości jezdnych.

- Dostosować amortyzację do wstępnego naciągu sprężyny. ◀



OSTRZEŻENIE

Ustawianie wstępnego naciągu sprężyny podczas jazdy.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Wstępny naciąg sprężyny wolno ustawiać wyłącznie podczas postoju motocykla. ◀
- W celu zmniejszenia wstępnego naciągu sprężyny, obracać pokrętło nastawcze **1** w kierunku strzałki LOW.
- W celu zwiększenia wstępnego naciągu sprężyny, obracać pokrętło nastawcze **1** w kierunku strzałki HIGH.



Ustawienie podstawowe wstępnego naciągu sprężyny z tyłu

Pokrętło nastawcze obrócić do oporu w kierunku LOW. (Jazda solo bez ładunku)

Pokrętło nastawcze obrócić do oporu w kierunku LOW, następnie o 15 obrotów w kierunku HIGH. (Jazda solo z ładunkiem)



Ustawienie podstawowe wstępnego naciągu sprężyny z tyłu

Pokrętło nastawcze obrócić do oporu w kierunku HIGH. (Jazda z pasażerem i ładunkiem)

Amortyzacja

– bez Dynamic ESA^{OW}

Ustawienie

Amortyzacja musi zostać dostosowana do wstępnego naciągu sprężyny oraz do warunków jezdnych.

- W przypadku jazdy na nierównym podłożu konieczne jest ustawienie łagodniejszej amortyzacji niż w przypadku równego podłoża.
- Zwiększenie wstępnego naciągu sprężyny wymaga twardszej amortyzacji, zmniejszenie wstępnego naciągu sprężyny

wymaga łagodniejszej amortyzacji.

Ustawić amortyzację koła tylnego

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Regulację amortyzacji przeprowadzić od lewej strony pojazdu.



- Aby zwiększyć amortyzację, obrócić pokrętło nastawcze **1** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Aby zmniejszyć amortyzację, obrócić pokrętło nastawcze **1**

w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Podstawowe ustawienie amortyzacji tylnego koła

Obrócić pokrętło nastawcze zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, następnie 6 kliknięć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. (Jazda solo bez ładunku)

Obrócić pokrętło nastawcze zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, następnie 4 kliknięcia przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. (Jazda solo z ładunkiem)

Obrócić pokrętło nastawcze zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu. (Jazda z pasażerem i ładunkiem)

Jazda

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	94
Stosować się listy kontrolnej	96
Uruchamianie	97
Docieranie	100
Zmiana biegów	101
Hamulce	102
Parkowanie motocykla	103
Zatankować.....	104
Zamocować motocykl w celu transportu.....	108

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wypożyczenie kierowcy

Nie wolno jeździć bez właściwej odzieży! Należy zawsze nosić

- Kask
- Ubiór motocyklisty
- Rękawice
- Buty

Dotyczy to również krótkich odcinków jazdy i każdej pory roku. Twój Dealer BMW Motorrad chętnie udzieli Ci porady i znajdzie właściwą odzież do każdego celu zastosowania motocykla.

Ładunek



OSTRZEŻENIE

Pogorszenie stabilności podczas jazdy na skutek przeładowania motocykla lub nierównomiernego rozmieszczenia ładunku.

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Nie wolno przekraczać dozwolonej masy całkowitej ani wskazówek dotyczących ładunku. ◀
- Ustawienie wstępnego naciągu sprężyny i amortyzacji oraz ciśnienia dostosować do masy całkowitej.
- Należy zwrócić uwagę na równomierne rozłożenie pojemności kufrów z lewej i prawej strony.
- Należy zwrócić uwagę na równomierne rozmieszczenie ciężaru z lewej i prawej strony.
- Cięższe sztuki bagażu pakować na dole i od wewnętrznej strony.
- Przestrzegać maksymalnej wartości ładunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce in-

formacyjnej w kufrze (patrz też w rozdziale "Akcesoria").

- z kufrem centralnym^{AD}
- Przestrzegać maksymalnej wartości ładunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce informacyjnej w kufrze centralnym (patrz też w rozdziale "Akcesoria"). ◀
- z małym plecakiem na zbiornik^{AD}
- Przestrzegać maksymalnego ładunku i prędkości jazdy z małym plecakiem na zbiornik paliwa.



Ładowność małego plecaka na zbiornik

maks. 5 kg



Ograniczenie prędkości podczas jazdy z małym plecakiem na zbiornik

maks. 180 km/h

Prędkość

Podczas jazdy z dużymi prędkościami różne warunki brzegowe mogą negatywnie wpływać na zachowanie jezdne motocykla:

- Nieprawidłowe ustawienie układu sprężyn i amortyzatora
- Nierównomierne rozmieszczenie ładunku
- Luźna odzież
- Zbyt niskie ciśnienie powietrza w oponach
- Zużyty bieżnik opon
- Itd.

Prędkość maksymalna



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Prędkość maksymalna motocykla wyższa niż dozwolona prędkość maksymalna opon.

Niebezpieczeństwo wypadku na skutek uszkodzenia opon przy zbyt wysokiej prędkości jazdy.

- Należy przestrzegać prędkości maksymalnych dopuszczonych dla opon. ◀

Naklejkę z danymi o dopuszczalnej prędkości maksymalnej należy umieścić w polu widzenia.

Niebezpieczeństwo zatrucia

Spaliny zawierają bezbarwny i bezwonny, lecz trujący tlenek węgla.



OSTRZEŻENIE

Spaliny szkodliwe dla zdrowia.

Niebezpieczeństwo uduszenia się

- Nie wdychać spalin.
- Nie pozostawiać pracującego silnika w zamkniętych pomieszczeniach. ◀

Niebezpieczeństwo poparzenia



OSTROŻNIE

Podczas jazdy silnik oraz układ wydechowy bardzo się nagzewają.

Niebezpieczeństwo poparzenia

- Po wyłączeniu pojazdu zwracać uwagę na to, żadne osoby lub przedmioty nie dotykały silnika ani układu wydechowego. ◀

Katalizator

Jeśli ze względu na brak iskry do katalizatora doprowadzone zostanie niespalone paliwo, istnieje niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzenia.

Dlatego należy przestrzegać poniższych punktów:

- Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa.
- Nie pozostawiać pracującego silnika ze zdjętą cewką świecy.
- W razie przerywanej pracy silnika natychmiast wyłączyć silnik.
- Tankować wyłącznie benzynę bezołowiową.
- Koniecznie przestrzegać przewidzianych terminów konserwacji.



UWAGA

Niespalone paliwo w katalizatorze.

Uszkodzenie katalizatora.

- Przestrzegać wymienionych punktów dotyczących ochrony katalizatora.◀

Niebezpieczeństwo przegrzania



UWAGA

Dłuższa praca silnika na postoju.

Przegrzanie na skutek niedostatecznego chłodzenia. W ekstremalnych przypadkach możliwy jest pożar motocykla.

- Nie pozostawiać bez potrzeby silnika pracującego na postoju.
- Natychmiast ruszyć po uruchomieniu silnika.◀

Modyfikacje



UWAGA

Samowolne zmiany w motocyklu (np. sterowniku silnika, przepustnicach, sprzęgle).

Uszkodzenie danych podzespołów, awaria funkcji bezpieczeństwa. W razie wystąpienia szkód spowodowanych samowolnymi

zmianami w motocyklu wygasa gwarancja.

- Nie dokonywać żadnych modyfikacji.◀

Stosować się listy kontrolnej

- Stosować się do zaleceń z listy kontrolnej, aby regularnie kontrolować stan motocykla.

Przed rozpoczęciem każdej jazdy:

- Działanie układu hamulcowego
- Działanie oświetlenia i instalacji sygnalizacyjnej
- Skontrolować działanie sprzęgła (➡ 135).
- Kontrola głębokości bieżnika opon (➡ 136).
- Bezpieczne zamocowanie kufrów i bagażu

Podczas co trzeciej przerwy na tankowanie:

- bez Dynamic ESA^{OW}
- Ustawianie wstępnego napięcia sprężyny w tylnym kole (■ 89).◀
- bez Dynamic ESA^{OW}
- Ustawić amortyzację koła tylnego (■ 91).◀
- z Dynamic ESA^{OW}
- Ustawić zawieszenie (■ 76).◀
- Skontrolować poziom oleju silnikowego (■ 129).
- Kontrola grubości klocków hamulcowych z przodu (■ 131).
- Skontrolować klocki hamulcowe z tyłu (■ 132).
- Skontrolować poziom płynu hamulcowego z przodu (■ 133).
- Skontrolować poziom płynu hamulcowego z tyłu (■ 134).
- Skontrolować poziom płynu chłodzącego (■ 135).

Uruchamianie

Uruchomić silnik

- Włączyć zapłon.
 - » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check (■ 98).
 - » Przeprowadzona zostanie diagnostyka własna ABS (■ 98).
 - » Jest przeprowadzana samo-diagnoza układu ASC/DTC (■ 99).
- Wrzucić bieg jałowy lub pociągnąć sprzęgło przy ustawionym biegu do jazdy.



WSKAZÓWKA

Gdy rozłożona jest podpórka boczna i włączony jest bieg, motocykl nie można uruchomić. Jeśli motocykl uruchomiony zostanie na biegu jałowym i z rozłożoną podpórką boczną, a następnie włączony zostanie bieg, silnik zostanie wyłączony.◀

- W przypadku rozruchu na zimno i przy niskich

temperaturach: pociągnąć sprzęgło.



- Nacisnąć przycisk rozrusznika **1**.



WSKAZÓWKA

W razie niewystarczającego napięcia akumulatora proces rozruchu zostanie automatycznie przerwany. Przed kolejnymi próbami rozruchu należy naładować akumulator lub uruchomić go poprzez rozruch awaryjny.

Szczegółowe informacje zawarte są w rozdziale "Konserwacja" w punkcie Rozruch awaryjny.◀

- » Silnik uruchomi się.
- » Gdyby silnik nie chciał zaskoczyć, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale "Dane techniczne" (►► 186).

Test Pre-Ride-Check

Po włączeniu zapłonu na tablicy przyrządów przeprowadzony zostaje test wskaźników oraz lampek ostrzegawczych i kontrolnych – tak zwany test Pre-Ride-Check. Test zostanie przerwany, jeśli przed jego zakończeniem uruchomiony zostanie silnik.

Faza 1

Wskaźówka prędkościomierza przesunie się do ogranicznika. Jednocześnie włączane będą po kolei wszystkie lampki ostrzegawcze i kontrolne. Ogólna lampka

ostrzegawcza świeci się na czerwono.

Faza 2

Wskaźówka prędkościomierza przesunie się do położenia wyjściowego. Jednocześnie wszystkie włączone po kolei lampki ostrzegawcze i kontrolne wyłączane będą w odwrotnej kolejności. Ogólna lampka ostrzegawcza zmieni kolor z czerwonego na żółty.

Jeśli wskaźówka wskaźnika prędkości nie przesunęła się lub nie została włączona jedna z lampek ostrzegawczych i kontrolnych:



OSTRZEŻENIE

Uszkodzone lampki ostrzegawcze.

Brak wskazania usterek w działaniu.

- Zwrócić uwagę na wskazanie wszystkich lampek kontrolnych i ostrzegawczych.◀
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Diagnostyka własna ABS

Gotowość układu BMW Motorrad Integral ABS sprawdzana jest przez samodiagnozę. Diagnostyka własna odbywa się automatycznie po włączeniu zapłonu.

Faza 1

- » Sprawdzenie możliwych do zdiagnozowania komponentów systemu podczas postoju.



pulsuje.

Faza 2

- » Sprawdzanie czujników prędkości obrotowej kół przy ruszaniu.



pulsuje.

Diagnostyka własna ABS zakończona

- » Lampka ostrzegawcza ABS gaśnie.
- Zwrócić uwagę na wskazanie wszystkich lampek kontrolnych i ostrzegawczych.



Samodiagnoza ABS nie jest zakończona

Funkcja ABS/ jest niedostępna, ponieważ samodiagnoza nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość: 5 km/h)

Jeśli po zakończeniu samodiagnozy ABS wyświetlony zostanie błąd ABS:

- Dalsza jazda jest możliwa. Należy pamiętać, że funkcja ABS

ani funkcja integracji hamulców nie będzie dostępna.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Samodiagnoza ASC/DTC

Sprawność układu BMW Motorrad ASC/DTC jest sprawdzana w trakcie samodiagnozy. Diagnostyka własna odbywa się automatycznie po włączeniu zapłonu.

Faza 1

- » Sprawdzenie możliwych do zdiagnozowania komponentów systemu podczas postoju.



pulsuje powoli.

Faza 2

- » Sprawdzanie możliwych do zdiagnozowania komponentów systemu podczas jazdy.



pulsuje powoli.

Samodiagnoza ASC/DTC zakończona

- » Lampka ostrzegawcza ASC/DTC gaśnie.
- Zwrócić uwagę na wskazanie wszystkich lampek kontrolnych i ostrzegawczych.



Samodiagnoza ASC/DTC nie jest zakończona

Funkcja ASC/DTC jest niedostępna, ponieważ samodiagnoza nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość: 5 km/h)

Jeśli po zakończeniu samodiagnozy ASC/DTC wyświetlony zostanie błąd ASC/DTC:

- Dalsza jazda jest możliwa. Należy pamiętać, że funkcja ASC/DTC nie będzie dostępna.
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Docieranie Silnik

- W okresie przed pierwszą kontrolą dotarcia jeździć z częstymi zmianami obciążenia i prędkości obrotowej i unikać dłuższej jazdy ze stałą prędkością obrotową.
- W miarę możliwości wybierać odcinki z dużą liczbą zakrętów i tereny pagórkowate.
- Przestrzegać prędkości obrotowych zalecanych przy docieraniu.



Prędkości obrotowe przy docieraniu

<5000 min⁻¹ (Przebieg 0...1000 km)

Bez pełnego obciążenia (Przebieg 0...1000 km)

- Przestrzegać informacji dotyczących przebiegu, po jakim należy przeprowadzić kontrolę dotarcia.



Przebieg do kontroli dotarcia

500...1200 km

Klocki hamulcowe

Należy dotrzeć nowe klocki hamulcowe, aby uzyskać optymalną siłę ich tarcia. Zmniejszoną skuteczność hamowania można zrekomensować poprzez silniejszy nacisk na dźwignię hamulca.



OSTRZEŻENIE

Nowe klocki hamulcowe.

Wydłużenie drogi hamowania. Niebezpieczeństwo wypadku.

- Należy hamować odpowiednio wcześniej.◀

Opony

Nowe opony mają gładką powierzchnię. Dlatego muszą nabrać szorstkości podczas ostrożnej jazdy poprzez docieranie ze zmiennym pochyleniem na boki. Dopiero w wyniku docierania osiągnięta zostanie pełna przyczepność powierzchni bieżnej.



OSTRZEŻENIE

Utrata przyczepności na śliskiej jezdni i przy skrajnym przechyleniu motocykla.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Jeździć ostrożnie i unikać skrajnego przechylenia motocykla.◀

Zmiana biegów

– z asystentem zmiany biegów Pro^{OW}

Asystent zmiany biegów Pro

Asystent zmiany biegów Pro wspiera kierowcę podczas zmiany na wyższy i niższy bieg, bez konieczności wciskania sprzęgła lub poruszania manetką gazu. Nie jest to jednak tryb automatyczny. Kierowca jest ważnym ogniwem dla współpracy z systemem i to on decyduje o momencie zmiany biegu.



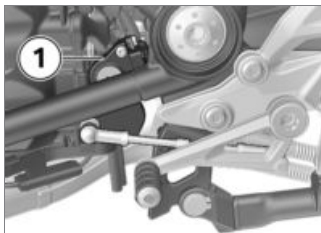
WSKAZÓWKA

Bardziej szczegółowe informacje na temat asystenta zmiany biegów Pro można znaleźć w rozdziale „Technika w szczegółach”.◀



WSKAZÓWKA

Podczas przełączania za pomocą asystenta zmiany biegów Pro, ze względów bezpieczeństwa dezaktywowana jest automatycznie funkcja regulacji prędkości jazdy.◀



- Przełączanie wykonywane jest nadal siłą nacisku stopy na dźwignię zmiany biegów.
- » Czujnik **1** na wałku palca włączania biegów rozpoznaje potrzebę przełączenia i inicjuje układ wsparcia zmiany biegów.

- » W przypadku stałej jazdy na niskim biegu z wysoką prędkością obrotową, zmiana biegu bez aktywacji sprzęgła może prowadzić do silnych reakcji ze zmianą obciążenia. W takich warunkach BMW Motorrad zaleca, aby przełączanie biegów odbywało się wraz ze sprzęgłem. Nie należy korzystać z asystenta zmiany biegów Pro w zakresie ogranicznika prędkości obrotowej.
- » W przedstawionych poniżej sytuacjach, wspomaganie przy zmianie biegów nie działa:
 - z włączonym sprzęgłem
 - Dźwignia zmiany biegów nie znajduje się w pozycji wyjściowej
 - przy zmianie na wyższy bieg z zamkniętą przepustnicą (ciąg) lub podczas hamowania.
- Aby przełączyć na kolejny bieg za pomocą asystenta zmiany biegów Pro, po zakończeniu

zmiany biegu dźwignia musi być całkowicie odciążona.

Hamulce

Jak osiągnąć najkrótszą drogę hamowania?

Podczas hamowania zmienia się dynamiczny rozkład obciążenia pomiędzy przednim a tylnym kołem. Im silniejsze hamowanie, tym większe obciążenie przedniego koła. Im większe obciążenie kół, tym większa może być siła hamowania przenoszona na podłoże.

Aby osiągnąć najkrótszą drogę hamowania, hamulec przedniego koła należy wciskać nieprzerwanie z coraz większą siłą. Dzięki temu dynamiczne zwiększenie obciążenia na przednim kole zostanie optymalnie wykorzystane. Równocześnie należy wcisnąć sprzęgło. W przypadku stosowanego często gwałtownego hamowania, podczas którego nacisk hamulca

wytwarzany jest bardzo szybko i z maksymalną siłą, dynamiczny rozkład obciążenia nie może naśladować za spowolnieniem motocykla i siła hamowania nie może być w pełni przenoszona na nawierzchnię drogi.

Układ BMW MotorradIntegral ABS zapobiega zablokowaniu przedniego koła.

Zjazdy ze wzniesienia



OSTRZEŻENIE

Hamowanie wyłącznie przy użyciu hamulca tylnego koła podczas zjazdów ze wzniesienia.

Utrata sprawności hamulców.

Uszkodzenie hamulców na skutek przegrzania.

- Wykorzystać hamulec przedniego i tylnego koła oraz funkcję hamowania silnikiem. ◀

Mokre i zanieczyszczone hamulce

Wilgoć i zabrudzenia zgromadzone na tarczach i klockach hamulcowych prowadzą do pogorszenia skuteczności hamowania. W podanych poniżej sytuacjach należy liczyć się z opóźnionym zadziałaniem hamulców lub z pogorszeniem skuteczności hamowania:

- Podczas jazdy w deszczu i przez kałuże.
- Po myciu motocykla.
- Podczas jazdy po drogach posypanych solą.
- Po wykonaniu prac przy hamulcach, wskutek pozostałości oleju i smaru.
- W przypadku jazdy po zabrudzonych nawierzchniach.



OSTRZEŻENIE

Wilgoć i zanieczyszczenie.

Oslabienie sprawności hamulców.

- Oczyszczyć hamulce poprzez hamowanie, w razie potrzeby wytrzeć ręcznie.
- Odpowiednio wcześniej hamować, do czasu ponownego uzyskania pełnej skuteczności hamulców.◀

Parkowanie motocykla

Podpórka boczna

- Wyłączyć silnik.



UWAGA

Niestabilne podłoże w okolicy podstawki.

Uszkodzenie podzespołu na skutek wywrócenia się motocykla.

- Należy zwrócić uwagę, aby podłoże pod podpórką było równe i twarde.◀



UWAGA

Obciążenie podpórki bocznej dodatkowym obciążeniem.

Uszkodzenie elementu na skutek przewrócenia.

- Nie siadać na motocykl, gdy jest on ustawiony na podpórkę bocznej.◀
- Rozłożyć boczną podpórkę i oprzeć o nią motocykl.
- Jeśli stopień nachylenia drogi na to pozwoli, należy skrócić kierownicę w lewo.
- Na wzniesieniu ustawić motocykl w kierunku „pod górę” i wrzucić pierwszy bieg.

Podstawka centralna

– z podstawką centralną^{OW}

- Wyłączyć silnik.



UWAGA

Niestabilne podłoże w okolicy podstawki.

Uszkodzenie podzespołu na skutek wywrócenia się motocykla.

- Należy zwrócić uwagę, aby podłoże pod podpórką było równe i twarde.◀



UWAGA

Składanie podstawki centralnej przy zbyt gwałtownym ruchu.

Uszkodzenie podzespołu na skutek wywrócenia się motocykla.

- Po rozłożeniu podstawki centralnej nie siadać na motocykl.◀
- Rozłożyć podstawkę centralną i podeprzeć motocykl.
- Na wzniesieniu ustawić motocykl w kierunku „pod górę” i wrzucić pierwszy bieg.

Zatankować

Jakość paliwa

Aby zapewnić optymalne zużycie, paliwo powinno być beziarkowe lub zawierać możliwie najmniejszą ilość siarki.



UWAGA

Paliwo zawierające ołów.

Uszkodzenie katalizatora.

- Nie tankować paliwa zawierającego ołów lub inne dodatki metaliczne, np. mangan lub żelazo.◀
- Dopuszczalne jest tankowanie paliwa o maksymalnej zawartości etanolu 10 %, tj. paliwa E10.



Zalecana jakość paliwa

Benzyna bezołowiowa Super
(maks. 10 % etanolu, E10)
95 ROZ/RON
89 AKI

Tankowanie



OSTRZEŻENIE

Paliwo jest łatwopalne.

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

- Nie palić i nie używać otwartego ognia podczas wszystkich czynności przy zbiorniku paliwa.◀



OSTRZEŻENIE

Wyciek paliwa na skutek rozprężenia się cieczy pod wpływem ciepła przy przepelnionym zbiorniku paliwa.

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Nie wolno dopuszczać do przepełnienia zbiornika paliwa.◀

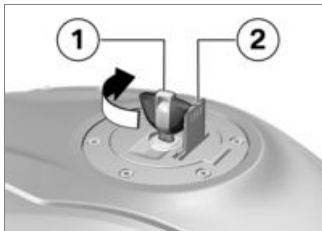


UWAGA

Paliwo ma niekorzystny wpływ na powierzchnie z tworzywa sztucznego.

Powierzchnie stają się brzydkie lub matowe.

- Elementy z tworzywa sztucznego, które miały kontakt z paliwem, należy natychmiast wyczyścić.◀
- Ustawiając motocykl na bocznej podpórce, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.



- Otworzyć pokrywkę ochronną **2**.
- Za pomocą kluczyka do motocykla **1** odryglować, a następnie otworzyć korek zbiornika paliwa obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



- Wlać paliwo o podanej powyżej jakości tak, aby sięgało maksymalnie do dolnej krawędzi króćca wlewu.

WSKAZÓWKA

Jeśli tankowanie będzie miało miejsce po przekroczeniu rezerwy paliwa, to całkowita ilość paliwa musi przekroczyć poziom rezerwy paliwa, aby nowy poziom został rozpoznany i lampka ostrzegawcza poziomu paliwa została wyłączona.◀



WSKAZÓWKA

Podana w danych technicznych „użyteczna ilość napełnienia paliwa” to ilość paliwa, jaką należy zatankować, jeżeli zbiornik paliwa został całkowicie opróżniony w trakcie jazdy, tzn. silnik wyłączył się z powodu braku paliwa.◀



Wykorzystywana pojemność zbiornika paliwa

ok. 18 l



Rezerwa paliwa

ok. 4 l

- Zamknąć korek zbiornika paliwa, mocno go przyciskając.
- Wyjąć kluczyk i zamknąć pokrywkę ochronną.

Tankowanie

– z Keyless Ride^{OW}

Zamek zapłonu/blokady kierownicy jest odryglowany.



OSTRZEŻENIE

Paliwo jest łatwopalne.

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

- Nie palić i nie używać otwartego ognia podczas wszystkich czynności przy zbiorniku paliwa.◀



OSTRZEŻENIE

Wyciek paliwa na skutek rozprężenia się cieczy pod wpływem ciepła przy przepelnionym zbiorniku paliwa.

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Nie wolno dopuszczać do przepełnienia zbiornika paliwa.◀



UWAGA

Paliwo ma niekorzystny wpływ na powierzchnie z tworzywa sztucznego.

Powierzchnie stają się brzydkie lub matowe.

- Elementy z tworzywa sztucznego, które miały kontakt z paliwem, należy natychmiast wyczyścić.◀
- Ustawiając motocykl na bocznej podpórcie, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.
- Wyłączyć zapłon (🔑➡ 51).



WSKAZÓWKA

Po wyłączeniu zapłonu możliwe jest otwarcie korka wlewu paliwa w przeciągu określonego czasu opóźnienia także bez kluczyka z pilotem poza zasięgiem odbioru sygnałów.◀



Czas opóźnienia do otwarcia korka wlewu paliwa

2 min

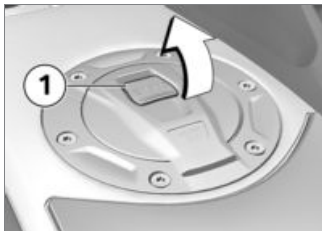
» Otwarcie korka wlewu paliwa może odbywać się na **2 sposoby**:

- W przeciągu czasu opóźnienia
- Po upływie czasu opóźnienia

Wariant 1

– z Keyless Ride^{OW}

W przeciągu czasu opóźnienia:



- Pociągnąć języczek **1** korka wlewu paliwa powoli w górę.
- » Korek wlewu paliwa jest odryglowany.
- Otworzyć całkowicie korek wlewu paliwa.

- » Lampka kontrolna kluczyka z pilotem miga, dopóki trwa szukanie kluczyka z pilotem.
- Pociągnąć języczek **1** korka wlewu paliwa ponownie powoli w górę.
- » Korek wlewu paliwa jest odryglowany.
- Otworzyć całkowicie korek wlewu paliwa.



- Wlać paliwo o podanej powyżej jakości tak, aby sięgało maksymalnie do dolnej krawędzi króćca wlewu.



WSKAZÓWKA

Jeśli tankowanie będzie miało miejsce po przekroczeniu rezerwy paliwa, to całkowita ilość paliwa musi przekroczyć poziom rezerwy paliwa, aby nowy poziom został rozpoznany i lampka ostrzegawcza poziomu paliwa została wyłączona.◀



WSKAZÓWKA

Podana w danych technicznych „użyteczna ilość napełnienia paliwa” to ilość paliwa, jaką należy zatankować, jeżeli zbiornik paliwa został całkowicie opróżniony w trakcie jazdy, tzn. silnik wyłączył się z powodu braku paliwa.◀



Wykorzystywana pojemność zbiornika paliwa

ok. 18 l

Wariant 2

– z Keyless Ride^{OW}

Po upływie czasu opóźnienia:

- Trzymać kluczyk z pilotem w zasięgu odbioru sygnałów.
- Pociągnąć języczek **1** powoli do góry.



Rezerwa paliwa

ok. 4 l

- Mocno docisnąć korek zbiornika paliwa.
- » Korek wlewu paliwa wskoczyć z trzaskiem w blokadę.
- » Korek wlewu paliwa blokuje się automatycznie po upływie czasu opóźnienia.
- » Zamknięty korek wlewu paliwa blokowany jest natychmiast po zabezpieczeniu zamka zapłonu lub po włączeniu zapłonu.

Zamocować motocykl w celu transportu

- Zabezpieczyć wszystkie elementy przed zarysowaniem, w punktach prowadzenia pasów mocujących (np. za pomocą taśmy klejącej lub miękkich ściereczek).

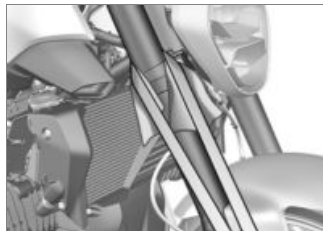


UWAGA

Przewrócenie motocykla na bok przy ustawianiu na podstawie.

Uszkodzenie elementu na skutek przewrócenia.

- Należy zabezpieczyć motocykl przed przewróceniem się na bok, najlepiej z pomocą drugiej osoby.◀
- Umieścić motocykl na powierzchni transportowej, nie ustawiać na bocznych podpórkach ani na podstawie centralnej.



UWAGA

Zakleszczenie podzespołów.

Uszkodzenie podzespołu

- Nie dopuścić do zakleszczenia elementów, jak np. przewodów hamulcowych lub wiązek przewodów.◀
- Założyć pasy mocujące z przodu po obu stronach nad dolnym mostkiem widełek.
- Naprężyć pasy mocujące w dół.



- Przymocować pasy mocujące z tyłu po obydwu stronach do podnóżków pasażera i napiąć je.
- Wszystkie pasy mocujące należy równomiernie napinać, motocykl powinien być w miarę możliwości mocno osadzony na podłożu.

Szczegóły techniczne

Wskazówki ogólne	112
Układ zapobiegający ślizganiu się kół	112
Układ przeciwoślizgowy.....	115
Dynamiczna kontrola trakcji	116
Dynamic ESA	118
Tryb jazdy	118
Kontrola ciśnienia w oponach	120
Asystent zmiany biegów Pro	121

Wskazówki ogólne

Więcej informacji na temat techniki na stronie:

bmw-motorrad.com/technology

Układ zapobiegający ślizganiu się kół

Częściowo zintegrowany układ hamulcowy

Twój motocykl został wyposażony w częściowo zintegrowany układ hamulcowy. W układzie tym za pomocą ręcznej dźwigni hamulca uruchamiane są wspólnie hamulec przedniego i tylnego koła. Nożna dźwignia hamulca działa tylko na hamulec tylnego koła.

Układ BMW Motorrad Integral ABS dostosowuje rozkład siły hamowania pomiędzy hamulec przedniego i tylnego koła podczas hamowania z regulacją ABS w zależności

od załadunku motocykla, aby uzyskać możliwie krótką drogę hamowania.



UWAGA

Obracanie się tylnego koła w miejscu przy zaciągniętym hamulcu przedniego koła (Burn Out) jest niemożliwe ze względu na funkcję integracji hamulców.

Uszkodzenie hamulca tylnego koła i sprzęgła.

- Nie wykonywać Burn Outs.◀

Jak działa ABS?

Maksymalna siła hamowania przenoszona na podłoże zależna jest między innymi od współczynnika tarcia nawierzchni drogi. Tłumy, lód i śnieg oraz mokra jezdnia mają znacznie niższy współczynnik tarcia niż sucha i czysta nawierzchnia asfaltowa. Im gorszy współczynnik tarcia jezdni,

tym bardziej wydłuża się droga hamowania.

Jeśli przy zwiększaniu nacisku na hamulec przez kierowcę przekroczona zostanie maksymalna przenoszona siła hamowania, wówczas koła zaczną się blokować, a stabilność jezdni zostanie utracona, co grozi przewróceniem motocykla. Przed wystąpieniem tej sytuacji uaktywniany jest układ ABS i nacisk hamulców jest dostosowywany do maksymalnej przenoszonej siły hamowania. Wskutek tego koła obracają się nadal i stabilność jezdni zostaje zachowana niezależnie od stanu jezdni.

Co dzieje się w przypadku jazdy po nierównej nawierzchni?

Ze względu na falistość podłoża lub nierówność jezdni może dojść do krótkotrwałej utraty styczności opon i powierzchni jezdni, a prze-

noszona siła hamowania może spaść nawet do zera. Jeśli w takiej sytuacji nastąpi hamowanie, wówczas układ ABS musi zredukować nacisk hamulców, aby zapewnić stabilność jezdny po przywróceniu styczności z jezdnią. W tym momencie układ ABS zakłada obecność ekstremalnie niskiego współczynnika tarcia (tłuczeń, lód, śnieg), aby koła obracały się w każdym z możliwych przypadków, a tym samym aby zagwarantowana była stabilność jezdna. Po rozpoznaniu faktycznych okoliczności układ ustawi optymalny nacisk hamulców.

W jaki sposób układ ABS jest odczuwalny dla kierowcy?

Jeśli układ ABS ze względu na opisane powyżej okoliczności będzie musiał zredukować siłę hamowania, wówczas na ręcz-

nej dźwigni hamulca odczuwalne będą wibracje.

Jeśli ręczna dźwignia hamulca zostanie naciśnięta, wówczas dzięki funkcji integracji hamulców ciśnienie hamowania odczuwalne będzie również na tylnym kole. Jeśli dopiero po tym wciśnięta zostanie dźwignia hamulca nożnego, wówczas wytworzone już ciśnienie będzie wcześniej wyczuwalne jako opór, niż gdyby dźwignia hamulca nożnego wciśnięta została przed ręczną dźwignią hamulca lub równo z nią.

Podnoszenie tylnego koła

W przypadku bardzo dużego i szybkiego zmniejszenia prędkości, w określonych warunkach układ ABS może nie zdołać zapobiec uniesieniu się koła. W takich wypadkach istnieje ryzyko przekościowania motocykla.

OSTRZEŻENIE

Podnoszenie tylnego koła na skutek gwałtownego hamowania.

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Przy gwałtownym hamowaniu należy liczyć się z tym, że układ ABS nie zawsze będzie chronić motocykl przed podnoszeniem tylnego koła. ◀

Jak jest zaprojektowany układ ABS?

Układ ABS zapewnia stabilność jazdy na każdym podłożu, zgodnie z prawami fizyki. Do specjalnych wymogów, jakie pojawiają się w ekstremalnych warunkach pogodowych lub na torze wyścigowym, system nie jest zoptymalizowany. Styl jazdy należy dostosować do umiejętności i stanu jezdni.

Szczególne sytuacje

W celu stwierdzenia skłonności do blokowania się kół porównywane są ze sobą między innymi prędkości obrotowe przedniego i tylnego koła. Jeśli przez dłuższy czas stwierdzane będą nieprawdopodobne wartości, wówczas z przyczyn bezpieczeństwa układ ABS zostanie wyłączony i wyświetlony zostanie błąd układu ABS. Warunkiem sygnalizacji błędu jest zakończenie diagnostyki własnej.

Oprócz problemów z układem ABS również niezwykle sytuacje podczas jazdy mogą spowodować komunikat o błędzie:

- Rozgrzewanie na podstawie centralnej na biegu jałowym lub z wrzuconym biegiem
- Blokowane przez hamulec silnika przez dłuższy czas tylne koło, np. podczas zjazdu po śliskim podłożu

Jeżeli ze względu na jedną z opisanych powyżej nietypowych sytuacji podczas jazdy pojawi się komunikat o błędzie, wówczas można ponownie uruchomić układ ABS, wyłączając i włączając zapłon.

Jaką rolę odgrywają regularne przeglądy?



OSTRZEŻENIE

Nieregularna konserwacja układu hamulcowego.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Aby zagwarantować, że układ ABS znajduje się w optymalnym stanie technicznym, należy koniecznie przestrzegać przepisowych terminów przeglądów.◀

Rezerwy bezpieczeństwa

Zaufanie pokładane w efektywnym działaniu układu ABS nie może jednak przyczyniać się do lekkomyślnego sposobu jazdy. Jest to przede wszystkim rezerwa bezpieczeństwa w sytuacjach awaryjnych.



OSTRZEŻENIE

Hamowanie na zakrętach.

Niebezpieczeństwo wypadku mimo ABS.

- Za dostosowanie sposobu jazdy do panujących warunków odpowiedzialność ponosi zawsze kierowca.
- Nie należy ograniczać działania dodatkowych urządzeń zabezpieczających przez ryzykowną jazdę.◀

Układ przeciwoślizgowy

Jak działa układ ASC?

Układ ASC porównuje prędkości obrotowe przedniego i tylnego koła. W oparciu o różnicę prędkości wykrywany jest poślizg, a tym samym rezerwa stabilności na tylnym kole. Przy przekroczeniu granicy poślizgowej moment obrotowy silnika dostosowany jest za pomocą sterowania silnika.

Jak jest zaprojektowany układ ASC?

Układ ASC został skonstruowany jako system wspomagający kierowcę i jest przeznaczony do użytku na drogach publicznych. Kierowca uzyskuje wyraźne możliwości regulacji układu przede wszystkim w obszarze granicznym fizyki jazdy ASC (przemieszczanie masy na zakrętach, luźny ładunek).

Do specjalnych wymogów, jakie pojawiają się w ekstremalnych warunkach pogodowych lub na torze wyścigowym, system nie jest zoptymalizowany. W takich przypadkach układ ASC można wyłączyć.



OSTRZEŻENIE

Ryzykowna jazda.

Niebezpieczeństwo wypadku mimo ASC.

- Za dostosowanie sposobu jazdy do panujących warunków odpowiedzialność ponosi zawsze kierowca.
- Nie należy ograniczać działania dodatkowych urządzeń zabezpieczających przez ryzykowną jazdę. ◀

Szczególne sytuacje

Wraz ze wzrastającym nachyleniem zdolność przyspieszania zgodnie z prawami fizyki staje się coraz bardziej ograniczona. Przy wychodzeniu z bardzo ostrych zakrętów może pojawić się opóźnione przyspieszenie.

Aby wykryć obracanie się w miejscu lub poślizg tylnego koła, porównuje się między innymi prędkości obrotowe przedniego i tylnego koła. Jeśli przez dłuższy czas stwierdzone będą nieprawdopodobne wartości, wówczas z przyczyn bezpieczeństwa funkcja ASC zostanie wyłączona i wyświetlony zostanie błąd ASC. Warunkiem sygnalizacji błędu jest zakończenie diagnostyki własnej. Następujące niestandardowe sytuacje jezdne mogą doprowadzić do automatycznego wyłączenia układu ASC :

- Jazda na tylnym kole (Wheelie) przez dłuższy czas
- Obracanie się w miejscu tylnego koła z uruchomionym hamulcem przedniego koła (Burn Out)
- Rozgrzewanie na podstawie centralnej lub podstawce dodatkowej na biegu jałowym lub z wrzuconym biegiem

Przez wyłączenie i włączenie zapłonu, a następnie ruszeniu z minimalną prędkością, aktywowany jest ponownie układ ASC.



Minimalna prędkość dla
aktywowania układu ASC

min. 10 km/h

Jeśli przy ekstremalnym przyspieszaniu przednie koło straci styczność z podłożem, wówczas układ ASC zmniejszy moment obrotowy silnika, dopóki przednie

koło nie dotknie ponownie podłoża.

BMW Motorrad zaleca w takim przypadku nieco cofnąć manetkę gazu, aby jak najszybciej powrócić do stabilnego stanu jazdy.

Na śliskim podłożu nigdy nie wolno gwałtownie cofać manetki gazu w tył, nie naciskając równocześnie na sprzęgło. Moment hamowania silnika może spowodować zablokowanie się tylnego koła, a tym samym doprowadzić do niestabilnego stanu podczas jazdy. Taki przypadek nie będzie mógł być kontrolowany przez układ ASC.

Dynamiczna kontrola trakcji

- z dynamiczną kontrolą trakcji (DTC)^{OW}

Jak działa układ DTC?

Układ DTC porównuje prędkości obrotowe przedniego i tylnego koła. W oparciu o różnicę prędkości wykrywany jest poślizg, a tym samym rezerwa stabilności na tylnym kole. Przy przekroczeniu granicy poślizgowej moment obrotowy silnika dostosowany jest za pomocą sterowania silnika. Układ DTC posiada czujnik przechylenia i można dzięki temu w sposób czuły regulować poślizg kół przy jeździe na zakrętach. Dzięki temu są możliwe dynamiczne stany jazdy przy tej samej stateczności. W trybie DYNAMIC można przy wspomaganii układem DTC jechać krótko na tylnym kole.

Jak jest zaprojektowany układ DTC?

Układ DTC został skonstruowany jako system wspomagający kierowcę i jest przeznaczony do użytku na drogach publicznych. Kierowca uzyskuje wyraźne możliwości regulacji układu przede wszystkim w obszarze granicznym fizyki jazdy DTC (przemieszczanie masy na zakrętach, luźny ładunek).

Do specjalnych wymogów, jakie pojawiają się w ekstremalnych warunkach pogodowych lub na torze wyścigowym, system nie jest zoptymalizowany. W takim wypadku układ DTC można wyłączyć.



OSTRZEŻENIE

Ryzykowna jazda.

Niebezpieczeństwo wypadku mimo DTC.

- Za dostosowanie sposobu jazdy do panujących warunków odpowiedzialność ponosi zawsze kierowca.
- Nie należy ograniczać działania dodatkowych urządzeń zabezpieczających przez ryzykowną jazdę. ◀

Szczegółne sytuacje

Wraz ze wzrastającym nachyleniem zdolność przyspieszania zgodnie z prawami fizyki staje się coraz bardziej ograniczona. Przy wychodzeniu z bardzo ostrych zakrętów może pojawić się zmniejszone przyspieszenie.

Aby wykryć obracanie się w miejscu lub poślizg tylnego koła, porównuje się między innymi prędkości obrotowe przedniego i tylnego koła oraz położenie ukośne. Jeśli przez dłuższy okres czasu wartości te będą rozpoznawane jako nieprawdopodobne,

dla położenia ukośnego zostanie zastosowana wartość zastępcza lub też funkcja DTC zostanie wyłączona. W takim przypadku sygnalizowany jest błąd układu DTC. Warunkiem sygnalizacji błędu jest zakończenie diagnostyki własnej.

Gdy w trybach jazdy RAIN i ROAD przy podnoszonym przednim kole układ DTC redukuje moment silnika i przednie koło szybko osiada z powrotem na podłożu, to w trybie DYNAMIC dopuszczalna jest jazda na tylnym kole wspomagana przez układ DTC. W przypadku następujących niezwykłych sytuacji jezdnych może wystąpić komunikat o błędzie układu DTC.

Niestandardowe sytuacje podczas jazdy:

- Jazda na tylnym kole (Wheelie) przez dłuższy czas.

- Obracanie się w miejscu tylnego koła z uruchomionym hamulcem przedniego koła (Burn Out).
- Rozgrzewanie na podstawie dodatkowej na biegu jałowym lub z wrzuconym biegiem.

Przez wyłączenie i włączenie zapłonu, a następnie ruszeniu z minimalną prędkością, aktywowany jest ponownie układ DTC.



Minimalna prędkość dla aktywowania układu DTC

min. 10 km/h

Jeśli przy ekstremalnym przyspieszaniu przednie koło straci styczność z podłożem, wówczas układ DTC zmniejszy moment obrotowy silnika, dopóki przednie koło nie dotknie ponownie podłoża.

BMW Motorrad zaleca w takim przypadku nieco cofnąć manetkę

gazu, aby jak najszybciej powrócić do stabilnego stanu jazdy.

Na śliskim podłożu nigdy nie wolno gwałtownie cofać manetki gazu w tył, nie naciskając równocześnie na sprzęgło. Moment hamowania silnika może spowodować poślizg tylnego koła, a tym samym doprowadzić do niestabilnego stanu podczas jazdy. Taki przypadek nie będzie mógł być kontrolowany przez układ DTC.

Dynamic ESA

– z Dynamic ESA^{OW}

Możliwości ustawienia

Za pomocą elektronicznej regulacji zawieszenia Dynamic ESA można komfortowo dostosować swój motocykl do aktualnego załadunku i stanu drogi.

Za pomocą czujnika wysokości układ Dynamic ESA wykrywa ruchy zawieszenia i reaguje na

nie, odpowiednio dostosowując zawory amortyzatorów. W ten sposób zawieszenie jest dostosowane do właściwości podłoża. Wychodząc z położenia podstawowego (ROAD) tłumienie można ustawić dodatkowo bardziej twardo (DYNAMIC).

Tryb jazdy

Wybór

Aby dostosować sposób pracy motocykla do stanu jezdni, można wybrać jeden z 4 trybów jazdy:

RAIN

ROAD (tryb standardowy)

– z trybami jazdy Pro^{OW}

DYNAMIC

USER

Każdy tryb jazdy wpływa w inny sposób na pracę motocykla. Dla trybów jazdy RAIN, ROAD i DYNAMIC jest dostępny dopaso-

wany system ustawień dla systemów ASC/DTC i ENGINE (reakcja przepustnicy). Po wyłączeniu i włączeniu zapłonu aktywowany jest ponownie automatycznie ostatnio wybrany tryb jazdy.

Podstawowa zasada: im bardziej dynamiczny jest wybrany tryb jazdy, tym mniejsze będzie działanie wspomagające przez układ ASC/DTC. Przed wyborem trybu jazdy należy pamiętać, że bardziej dynamiczny tryb jazdy wymaga wyższych umiejętności prowadzenia motocykla!

Reakcja przepustnicy

- E trybie RAIN: łagodna
- W trybie ROAD: bezpośrednia
- W trybie DYNAMIC: dynamiczna

Tryb RAIN

Układ ASC/DTC jest włączany odpowiednio wcześniej, aby w najwyższym możliwym stopniu

zapobiec uślizgowi tylnego koła. Pojazd pozostaje bardzo stabilny na nawierzchniach o dużej i średniej przyczepności (suchy i mokry asfalt, suchy bruk), tylko na śliskich nawierzchniach (mokry asfalt lub bruk) są mocno odczuwalne ruchy tyłu.

Tryb ROAD

Zadziałanie układu ASC/DTC następuje później niż w trybie RAIN. Motocykl pozostaje stabilny na nawierzchni o przyczepności dużej do średniej (suchy i mokry asfalt, suchy bruk). Odczuwalny jest lekki ruch boczny (drift) na tylnym kole. Na śliskich nawierzchniach (mokry bitumen lub mokry bruk) wyraźnie odczuwalne są ruchy tyłu.

– z trybami jazdy Pro^{OW}

Tryb DYNAMIC

Tryb DYNAMIC jest najbardziej sportowym trybem jazdy. Ingerencja układu ASC/DTC następuje jeszcze raz później, w związku z czym na suchym asfalcie możliwy jest ruch boczny w wyniku dużego przyspieszenia na zakręcie.

Tryb USER

W trybie USER funkcje DTC i ENGINE mogą być ustawiane indywidualnie.

- ENGINE: Możliwy wybór między RAIN, ROAD i DYNAMIC
 - DTC: Możliwy wybór między RAIN, ROAD i DYNAMIC
- Zmienione ustawienia USER zostają zapisane do kolejnej zmiany.

Przełączanie

Tryby jazdy można zmieniać podczas jazdy tylko po spełnieniu następujących warunków:

- brak momentu napędowego na tylnym kole
- brak ciśnienia hamowania w układzie hamulcowym

Ten stan roboczy utrzymuje się, gdy motocykl stoi z włączonym zapłonem. Alternatywnie można wykonać następujące czynności:

- Cofnąć manetkę gazu
- Nie włączać dźwigni hamulca

Wybrany tryb jazdy zostanie najpierw wybrany wstępnie. Dopiero gdy dane układy osiągną wymagany stan, nastąpi przełączenie.

Kontrola ciśnienia w oponach

- z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}

Funkcja

W każdej z opon znajduje się jeden czujnik, który mierzy temperaturę powietrza i ciśnienie powietrza wewnątrz opony i wysyła te informacje do sterownika.

Czujniki wyposażone są w sterowanie siłą odśrodkową, które łączy przekazywanie wartości pomiarowych dopiero po pierwszym przekroczeniu minimalnej prędkości.



Prędkość minimalna dla transmisji zmierzonych wartości RDC:

min. 30 km/h

Przed pierwszym odbiorem ciśnienia powietrza w oponach na wyświetlaczu dla każdej opony

wyświetlane jest wskazanie --. Po zatrzymaniu motocykla czujniki przez jakiś czas przekazują jeszcze zmierzone wartości.



Czas transmisji zmierzonych wartości po zatrzymaniu motocykla:

min. 15 min

Jeśli zamontowany jest sterownik RDC, a koła nie są wyposażone w czujniki, wówczas wyświetlony zostanie komunikat o błędzie.

Zakresy ciśnienia powietrza w oponach

Sterownik RDC rozróżnia trzy ustalone dla motocykla zakresy ciśnienia powietrza:

- Ciśnienie powietrza w zakresie dopuszczalnej tolerancji
- Ciśnienie powietrza na granicy dopuszczalnej tolerancji
- Ciśnienie powietrza poza dopuszczalną tolerancją

Kompensacja temperatury

Ciśnienie powietrza w oponach zależne jest od temperatury: wzrasta pod wpływem rosnącej temperatury opon lub spada pod wpływem malejącej temperatury opon. Temperatura opon zależna jest od temperatury zewnętrznej oraz od sposobu i czasu jazdy.



Wartości ciśnienia powietrza w oponach wyświetlane są na wyświetlaczu wielofunkcyjnym z uwzględnieniem kompensacji temperatury i odnoszą się one zawsze do następującej temperatury powietrza w oponach:

20 °C

W urządzeniach sprawdzających ciśnienie powietrza w oponach, używanych na stacjach benzynowych, kompensacja temperatury nie następuje; zmierzone ciśnienie powietrza w oponach jest zależne od temperatury opon. Po-

woduje to, że wskazywane tam wartości w większości przypadków nie są identyczne z wartościami widocznymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Dostosowywanie ciśnienia powietrza

Wartość RDC widoczną na wyświetlaczu wielofunkcyjnym należy porównać z wartością podaną z tyłu okładki instrukcji obsługi. Stwierdzoną różnicę należy zniwelować na stacji benzynowej przy użyciu kompresora powietrza.



Przykład

Zgodnie z instrukcją obsługi, ciśnienie powietrza w oponach powinno mieć następującą wartość:

2,5 bar



Przykład

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlana jest następująca wartość:

2,3 bar

Brakuje więc:

0,2 bar

Miernik na stacji benzynowej wskazuje:

2,4 bar

Aby ustawić prawidłowe ciśnienie w oponach, wartość tę należy zwiększyć do:

2,6 bar

Asystent zmiany biegów Pro

– z asystentem zmiany biegów Pro^{OW}

Pojazd jest wyposażony w zaprojektowany pierwotnie dla sportów wyścigowych układ asystenta zmiany biegów Pro. Układ ten pozwala na zmianę na wyższy lub niższy bieg, bez konieczności użycia sprzęgła lub manetki gazu w prawie wszystkich zakresach obrotów.

Korzyści

- 70 - 80 % wszystkich przełączeń biegów podczas jazdy można wykonywać bez użycia sprzęgła.
- Mniejszy ruch pomiędzy kierowcą a pasażerem dzięki krótszym okresom pomiędzy przełączaniem biegów.
- Podczas przyspieszania przepustnica nie musi być zamknięta.
- Podczas hamowania lub zmiany na niższy bieg (przepustnica zamknięta), poprzez dodawanie

gazu dostosowywane są obroty.

- W przeciwieństwie do zmiany biegu z użyciem sprzęgła, czas przełączenia ulegnie zredukowaniu.

Aby żądanie zmiany biegu zostało rozpoznane, należy przesunąć normalnie lub szybko niewciśniętą wcześniej dźwignię zmiany biegów, pokonując siłą sprężyny akumulatora sprężynowego na określonym odcinku w żądanym kierunku i przytrzymać aż do zakończenia operacji zmiany biegu. Kolejne zwiększenie siły przełączania podczas zmiany biegu nie jest konieczne. Po przełączeniu biegu należy całkowicie odciążyć dźwignię zmiany biegów, aby umożliwić przeprowadzenie kolejnej zmiany biegu za pomocą asystenta zmiany biegów Pro. Dla przełączania za pomocą asystenta zmiany biegów Pro należy utrzymywać stałe obciążenie (po-

łożenie manetki gazu) zarówno przed jak i w trakcie przełączania biegu. Zmiana położenia manetki gazu w trakcie wykonywanego przełączenia może prowadzić do przerwania działania funkcji i/lub zmiany na nieprawidłowy bieg. W przypadku przełączania biegu z użyciem sprzęgła nie jest dostępne wsparcie przez układ asystenta zmiany biegów Pro.

Zmiana na niższy bieg

Zmiana na niższy bieg wspierana jest aż do osiągnięcia maksymalnych obrotów na biegu docelowym. Tym samym unika się przekręcenia obrotów silnika.



Maksymalna prędkość obrotowa

maks. 9000 min⁻¹

Zmiana na wyższy bieg

Przy spadku obrotów poniżej prędkości biegu jałowego, podczas zmiany na wyższy bieg, nie jest oferowane wsparcie ze strony układu asystenta zmiany biegów Pro.



Prędkość obrotowa
biegu jałowego

1150 min⁻¹ (Silnik rozgrzany
do temperatury roboczej)

Konserwacja

Wskazówki ogólne	126
Komplet narzędzi	126
Podstawka przedniego koła	126
Podstawka tylnego koła	128
Olej silnikowy	129
Układ hamulcowy	130
Sprzęgło	135
Płyn chłodzący	135
Obręcze i opony	136
Koła	137
Tłumik	144
Żarówki	146
Rozruch awaryjny	157
Akumulator	158
Bezpieczniki	162

Wskazówki ogólne

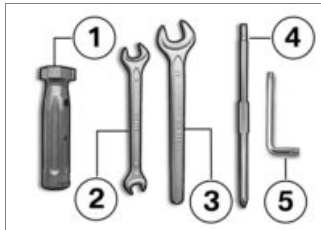
W rozdziale „Konserwacja” opisane są prace dotyczące kontroli i wymiany części podlegających zużyciu, które można wykonać przy niewielkich nakładach.

Jeśli przy montażu należy uwzględnić specjalne momenty dociągające, wówczas zostały one zaznaczone. Zestawienie wszystkich wymaganych momentów dociągających znajdziesz w rozdziale „Dane techniczne”.

Dalsze informacje dotyczące prac konserwacyjnych i napraw można znaleźć na dostępnej u Dealera BMW Motorrad płycie DVD.

Do przeprowadzenia niektórych prac niezbędne będą specjalistyczne narzędzia oraz gruntowna wiedza techniczna. W razie wątpliwości należy zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

Komplet narzędzi Standardowy zestaw narzędzi



- 1** Chwyt śrubokręta
– Zastosowanie z końcówką śrubokręta.
– Uzupelnianie oleju silnikowego (►► 130).
- 2** Klucz widelkowy
Wielkość klucza 8/10
– Demontaż akumulatora (►► 160).
- 3** Klucz widelkowy
Wielkość klucza 14

- 3** – Ustawić ramię lusterka (►► 86).
- 4** Wymieniona końcówka śrubokręta
Rowek krzyżowy PH1 i Torx T25
– Demontaż żarówek kierunkowskazów z przodu i z tyłu (►► 153).
– Zdemonstrować osłonę akumulatora (►► 160).
- 5** Klucz Torx T40
– Wyregulować zasięg świateł (►► 87).

Podstawa przedniego koła

Montaż podstawki przedniego koła



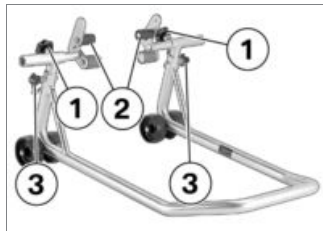
UWAGA

Zastosowanie podstawki przedniego koła BMW Motorrad bez

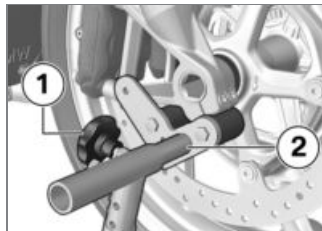
dodatkowej podstawki bocznej lub podstawki dodatkowej.

Uszkodzenie podzespołu na skutek wywrócenia się motocykla.

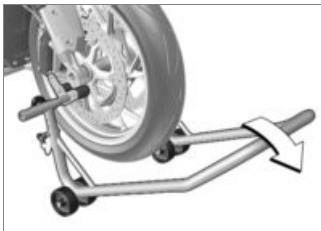
- Przed podniesieniem motocykla na podstawkę przedniego koła BMW Motorrad należy ustawić go na podstawce centralnej lub na podstawce dodatkowej.◀
- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.
- Użyć podstawy głównej z uchwytem przedniej osi. Podstawa główna i dodatkowe akcesoria dostępne są u Dealera BMW Motorrad.



- Poluzować śruby mocujące **1**.
- Oba mocowania **2** przesunąć na zewnątrz na tyle, aby przednie zawieszenie zmieściło się pomiędzy nimi.
- Ustawić żądaną wysokość podstawki przedniego koła za pomocą kołków blokujących **3**.
- Ustawić podstawkę przedniego koła centralnie w stosunku do przedniego koła i wsunąć na przednią oś.



- Oba mocowania **2** ustawić w taki sposób, aby widełki przedniego koła pewnie przylegały.
- Dokręcić śruby mocujące **1**.



UWAGA

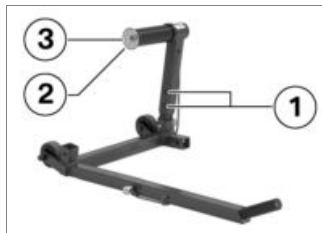
Rozkładanie podstawki centralnej przy zbyt wysokim podniesieniu motocykla.

Uszkodzenie podzespołu na skutek wywrócenia się motocykla.

- Przy podnoszeniu zwrócić uwagę na to, aby podstawka centralna pozostała na podłożu. ◀
- Równomiernie nacisnąć podstawkę przedniego koła, aby podnieść motocykl.

Podstawka tylnego koła Dobudować podstawkę tylnego koła

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Użyć podstawy głównej z adapterem osi głównej. Podstawa główna i dodatkowe akcesoria dostępne są u Dealera BMW Motorrad.



- Ustawić żadaną wysokość podstawki tylnego koła za pomocą śrub **1**.

- Zdjąć tarczę zabezpieczającą **2**, w tym celu nacisnąć na przycisk odblokowujący **3**.



- Wsunąć podstawkę tylnego koła od prawej strony w tylną oś.
- Nałożyć tarczę zabezpieczającą od lewej strony, w tym celu nacisnąć na przycisk odblokowujący.



- Ustawić motocykl prosto, naciskając jednocześnie uchwyt podstawki w dół, tak aby obydwie rolki podstawki opierały się o podłoże.
- Na koniec należy docisnąć uchwyt aż do podłoża.

Olej silnikowy

Skontrolować poziom oleju silnikowego



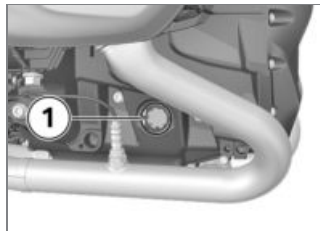
UWAGA

Poziom oleju zależy od temperatury oleju. Im wyższa

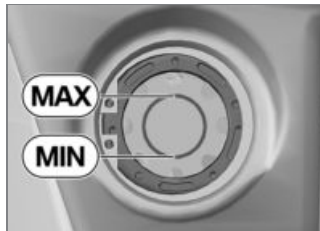
temperatura, tym wyższy poziom oleju w misce olejowej.

Błędny odczyt ilości oleju do uzupełnienia

- Kontrolować poziom oleju po dłuższej jeździe, lub gdy silnik jest rozgrzany.◀
- Wyłączyć rozgrzany silnik.
- Rozłożyć boczną podpórkę i ustawić się po prawej stronie motocykla.
- Przytrzymać prosto motocykl. – z podstawką centralną^{OW}
- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.<
- Odczekać pięć minut, aby cały olej zebrał się w misce olejowej.



- Odczytać poziom oleju **1**.



Właściwy poziom oleju silnikowego

między oznaczeniem MIN a MAX

Jeśli poziom oleju jest niższy niż oznaczenie MIN:

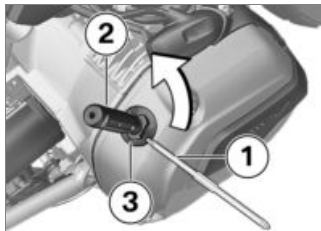
- Uzupełnianie oleju silnikowego (11111111 130).

Jeśli poziom oleju jest wyższy niż oznaczenie MAX:

- Zlecić jak najszybsze skorygowanie poziomu oleju w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Uzupełnianie oleju silnikowego

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.



- Wyczyścić okolicę wlewu oleju.
- Dla łatwiejszego przenoszenia siły wetknąć zmienną końcówką śrubokręta **1**, przodem w chwyt śrubokrętu **2** (komplet narzędzi).
- Umieścić chwyt śrubokrętu w zamknięciu **3**.
- Zdemonstować zamknięcie **3**, obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Skontrolować poziom oleju silnikowego (11111111 129).



UWAGA

Zbyt mała lub zbyt duża ilość oleju silnikowego.

Uszkodzenie silnika

- Należy pamiętać o zachowaniu właściwego poziomu oleju. ◀
- Dolać olej dożądanego poziomu.



Dolewka oleju silnikowego

maks. 0,95 l (Różnica między MIN a MAX)

- Skontrolować poziom oleju silnikowego (11111111 129).
- Zamontować korek **3** wlewu oleju.

Układ hamulcowy

Kontrola działania hamulców

- Naciśnąć na ręczną dźwignię hamulca.

- » Wyczuwalny powinien być wyraźny punkt oporu.
- Nacisnąć na nożną dźwignię hamulca.
- » Wyczuwalny powinien być wyraźny punkt oporu.

Jeśli wyraźne punkty oporu nie są wyczuwalne:



UWAGA

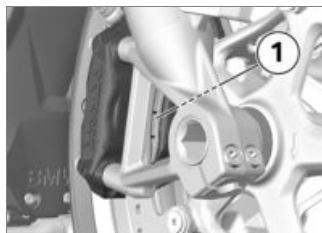
Niefachowo przeprowadzone prace w układzie hamulcowym.

Zagrożenie bezpieczeństwa eksploatacyjnego układu hamulcowego.

- Wszystkie prace przy układzie hamulcowym należy zlecać wykwalifikowanemu specjalistom. ◀
- Zlecić jak najszybszą kontrolę hamulców w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Kontrola grubości klocków hamulcowych z przodu

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.



- Podczas oględzin sprawdzić grubość klocków hamulcowych z lewej i z prawej strony. Kierunek patrzenia: pomiędzy kołem a zawieszeniem przedniego koła na klocki hamulcowe 1.



Granica zużycia przednich klocków hamulcowych

1,0 mm (Tylko okładzina cierna bez płytki podłożowej. Wskaźniki zużycia (rowki) muszą być wyraźnie widoczne.)

Jeśli wskaźniki zużycia nie są już wyraźnie widoczne:



OSTRZEŻENIE

Spadek grubości klocków hamulcowych poniżej minimum.

Osłabienie sprawności hamulców. Uszkodzenie hamulców.

- Aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowe układu hamulcowego, nie wolno przekraczać minimalnej grubości hamulca.◀
- Zlecić wymianę klocków hamulcowych w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Skontrolować klocki hamulcowe z tyłu

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.



- Podczas oględzin sprawdzić grubość klocków hamulcowych z przodu. Kierunek patrzenia: od tyłu na klocki hamulcowe **1**.



 Granica zużycia tylnych klocków hamulcowych

1,0 mm (Tylko okładzina cierna bez płytki nośnej)

Jeżeli granica zużycia została osiągnięta:



OSTRZEŻENIE

Spadek grubości klocków hamulcowych poniżej minimum.

Osłabienie sprawności hamulców.
Uszkodzenie hamulców.

- Aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowe układu hamulcowego, nie wolno prze-

kraczać minimalnej grubości hamulca.◀

- Złocić wymianę klocków hamulcowych w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Skontrolować poziom płynu hamulcowego z przodu

! OSTRZEŻENIE

Zbyt mała ilość płynu hamulcowego w zbiorniczku płynu hamulcowego.

Znacznie osłabiona sprawność hamulców na skutek obecności powietrza w układzie hamulcowym.

- Należy regularnie kontrolować poziom płynu hamulcowego.◀
- z podstawką centralną^{OW}
- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwró-

cić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.◀

- bez podstawki centralnej^{OW}
- Utrzymywać motocykl w pionie, zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.◀
- Ustawić kierownicę tak, aby zbiornik płynu hamulcowego znajdował się w pozycji poziomej.



- Odczytać poziom płynu hamulcowego na zbiorniku płynu hamulcowego z przodu 1.



WSKAZÓWKA

Ze względu na zużycie klocków hamulcowych spada poziom płynu hamulcowego w zbiorniku płynu hamulcowego.◀



 Poziom płynu hamulcowego z przodu

Płyn hamulcowy, DOT4

Poziom płynu hamulcowego nie może spaść poniżej oznaczenia MIN. (Zbiornik płynu hamulcowego poziomo, motocykl ustawiony prosto)

Jeśli poziom płynu hamulcowego spadnie poniżej dopuszczalnego poziomu:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Skontrolować poziom płynu hamulcowego z tyłu



OSTRZEŻENIE

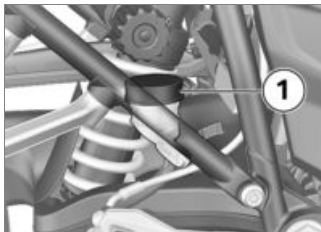
Zbyt mała ilość płynu hamulcowego w zbiorniczku płynu hamulcowego.

Znacznie osłabiona sprawność hamulców na skutek obecności powietrza w układzie hamulcowym.

- Należy regularnie kontrolować poziom płynu hamulcowego.◀
- z podstawką centralną^{OW}
- Ustawiając motocykl na podstawie centralnej, należy zwró-

cić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.◀

- bez podstawki centralnej^{OW}
- Utrzymywać motocykl w pionie, zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.◀



- Odczytać poziom płynu hamulcowego na zbiorniku płynu hamulcowego z tyłu 1.



WSKAZÓWKA

Ze względu na zużycie klocków hamulcowych spada poziom płynu hamulcowego w zbiorniku płynu hamulcowego.◀



Poziom płynu hamulcowego z tyłu

Płyn hamulcowy, DOT4

Poziom płynu hamulcowego nie może spaść poniżej oznaczenia MIN. (Zbiornik płynu hamulcowego poziomo, motocykl ustawiony prosto)

Jeśli poziom płynu hamulcowego spadnie poniżej dopuszczalnego poziomu:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Sprzęgło

Skontrolować działanie sprzęgła

- Wcisnąć dźwignię sprzęgła.
» Wyczuwalny powinien być wyraźny punkt oporu.

Jeśli wyraźny punkt oporu nie jest wyczuwalny:

- Zlecić jak najszybszą kontrolę sprzęgła w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Płyn chłodzący

Skontrolować poziom płynu chłodzącego

- Rozłożyć boczną podpórkę i ustawić się po prawej stronie motocykla.
- Przytrzymać prosto motocykl.
– z podstawką centralną^{OW}
- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwró-

cić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.◀



OSTROŻNIE

Gorący silnik.

Niebezpieczeństwo poparzenia

- Zachować bezpieczną odległość od gorącego silnika.
- Nie dotykać gorącego silnika.◀
- Odczytać poziom płynu chłodzącego na zbiorniku wyrównawczym **1**.
» Poziom płynu chłodzącego musi znajdować się między oznaczeniami MIN i MAX.

Gdy poziom płynu chłodzącego spadnie poniżej oznaczenia MIN:

- Uzupełnić płyn chłodzący.

Uzupełnić płyn chłodzący

- Skontrolować poziom płynu chłodzącego (►► 135).



- Otworzyć korek **1** zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego i dolać płynu do żądanego poziomu.
- Skontrolować poziom płynu chłodzącego (►► 135).
- Zakręcić korek **1** zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego.

Obřęcze i opony

Skontrolować ciśnienie powietrza w oponach



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe ciśnienie powietrza w oponach.

Pogorszenie właściwości jezdnych motocykla. Zmniejszenie żywotności opon.

- Zapewnić właściwe ciśnienie powietrza w oponach. ◀



OSTRZEŻENIE

Samoczynne otwieranie się pionowo zamontowanych wkładek zaworowych przy wysokich prędkościach.

Nagła utrata ciśnienia powietrza w oponach.

- Stosować kapturki na zawory z gumowymi uszczelkami i dobrać dokręcić. ◀

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Skontrolować ciśnienie powietrza w oponach na podstawie poniższych danych.



Ciśnienie powietrza w przedniej oponie

2,5 bar (przy zimnych oponach)



Ciśnienie powietrza w tylnej oponie

2,9 bar (przy zimnych oponach)

W razie niedostatecznego ciśnienia powietrza:

- Skorygować ciśnienie powietrza w oponach.

Kontrola obręczy

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.

- Dokonać oględzin obręczy pod kątem uszkodzeń.
- Zlecić kontrolę, a w razie potrzeby wymianę uszkodzonych obręczy w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Kontrola głębokości bieżnika opon



OSTRZEŻENIE

Jazda na mocno zużytych oponach

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek pogorszonego zachowania jeźdnego

- W razie potrzeby wymienić opony przed osiągnięciem określonej przepisami minimalnej głębokości bieżnika. ◀
- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.

- Porównać głębokość bieżnika opon w głównych brzdach bieżnika ze wskaźnikami zużycia.



WSKAZÓWKA

Na każdej oponie w głównych rowkach bieżnika znajdują się wskaźniki maksymalnego zużycia. Jeśli głębokość bieżnika spadnie do poziomu wskaźników, oznacza to całkowite zużycie opony. Położenia wskaźników oznaczone są na krawędzi opony, np. za pomocą symboli TI, TWI lub za pomocą strzałki. ◀

Jeśli osiągnięta została minimalna głębokość bieżnika:

- Wymienić daną oponę.

Koła

Zalecenie dot. opon

Dla każdej wielkości firma BMW Motorrad przetestowała, zakwalifikowała jako bezpieczne i zatwierdziła opony określonych producentów. BMW Motorrad nie może ocenić przydatności opon innych producentów i wobec tego zapewnić bezpieczeństwa jazdy.

BMW Motorrad zaleca stosowanie tylko opon, które zostały przetestowane przez BMW Motorrad. Szczegółowe informacje na ten temat uzyskasz u swojego Dealera BMW Motorrad lub w internecie na stronie

bmw-motorrad.com

Wpływ rozmiaru koła na systemy regulacji podwozia

W przypadku układów regulacji jazdy ABS i ASC/DTC rozmiar kół odgrywa niezwykle istotną rolę. W szczególności średnica oraz szerokość kół są podstawowymi informacjami do wykonywania koniecznych obliczeń w sterowniku. Zmiana tych wielkości po ewentualnej wymianie kół seryjnych na inny rodzaj może prowadzić do wyraźnie odczuwalnych różnic w działaniu tych układów.

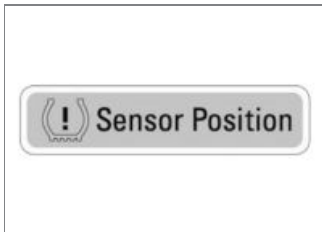
Również pierścienie czujników niezbędne do określania prędkości obrotowej kół powinny być przystosowane do zamontowanych systemów regulacyjnych i nie wolno ich wymieniać na inne.

Jeśli zechcecie Państwo zmienić koła w motocyklu na inne, wówczas należy skonsultować się ze specjalistycznym

warsztatem, najlepiej z Dealerem BMW Motorrad. W niektórych przypadkach dane przechowywane w sterownikach mogą zostać dostosowane do nowych rozmiarów kół.

Naklejka RDC

- z kontrolą ciśnienia powietrza w oponach (RDC)^{OW}



UWAGA

Niefachowy demontaż opon.

Uszkodzenie czujników RDC.

- Należy poinformować warsztat wulkanizacyjny lub Dealera

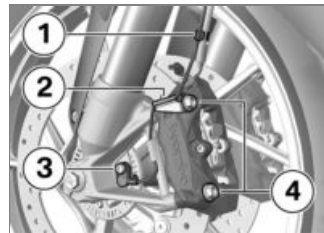
BMW Motorrad tym, że koło wyposażone jest w czujnik RDC.◀

W motocyklach, które wyposażone są w układ RDC, przy pozycji czujnika RDC znajduje się odpowiednia naklejka na obręcz. Przy zmianie opony należy zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić czujnika RDC. Należy zwrócić uwagę Dealera BMW Motorrad lub wykwalifikowanego warsztatu na obecność czujnika RDC.

Demontaż przedniego koła

- Ustawianie motocykla na podstawce dodatkowej; BMW Motorrad zaleca używanie podstawki tylnego koła BMW Motorrad.
- Dobudować podstawkę tylnego koła (► 128).

- z podstawką centralną^{OW}
- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.◀



- Wyjąć przewód czujnika prędkości obrotowej koła z zaczepów mocujących **1** i **2**.
- Zdemonstować śrubę **3** i wyjąć czujnik prędkości obrotowej koła z otworu.
- Zabezpieczyć części obręczy, które mogłyby zostać porysowane przy demontażu zacisków hamulcowych.



UWAGA

Ściśnięcie klocków hamulcowych przy zdemonstowanym zacisku hamulcowym.

Założenie zacisku hamulcowego przez tarczę hamulcową niemożliwe.

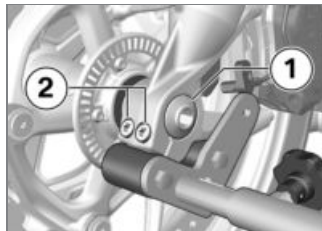
- Nie naciskać dźwigni hamulca przy zdemonstowanym zacisku hamulcowym.◀
- Zdemonstować śruby mocujące **4** zacisków hamulcowych z lewej i z prawej strony.



- Rozsunąć nieco klocki hamulcowe **1**, obracając zacisk hamulcowy **2** w kierunku tarcz hamulcowych **3**.
- Zaciski hamulcowe zdjąć ostrożnie ku tyłowi i na zewnątrz z tarcz hamulcowych.
- Podnieść motocykl z przodu, najlepiej za pomocą podstawki przedniego koła BMW Motorrad, aby przednie koło swobodnie się obracało.
- Montaż podstawki przedniego koła (►► 126).

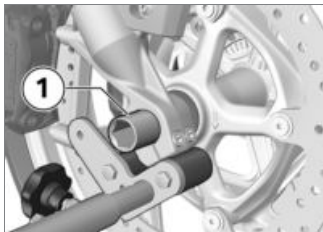


- Poluzować śrubę zaciskową osi **1**.

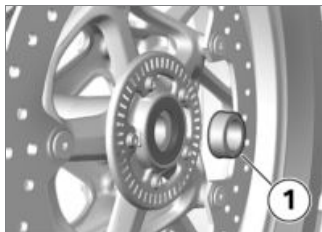


- Zdemonstować śrubę **1**.
- Poluzować śrubę zaciskową osi **2**.

- Oś koła wcisnąć nieco do wewnątrz, aby móc ją lepiej chwycić z prawej strony.



- Wyciągnąć oś koła **1**, podpierając przy tym koło przednie.
- Zdjąć koło przednie i wytoczyć z zawieszenia w przód.



- Wyjąć tulejkę dystansową **1** z piasty koła.

Montaż przedniego koła



OSTRZEŻENIE

Zastosowanie koła nieodpowiadającego wersji seryjnej.

Usterki w działaniu przy ingerencji układów ABS i ASC/DTC.

- Należy stosować się do wskazówek dotyczących wpływu rozmiaru kół na systemy regulacji podwozia ABS i ASC/DTC zamieszczonych na początku niniejszego rozdziału.◀

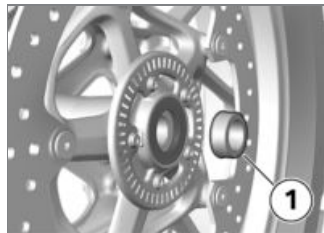


UWAGA

Dociągnięcie połączeń gwintowych z niewłaściwym momentem dociągającym.

Uszkodzenie lub luzowanie się połączeń gwintowych.

- Koniecznie zlecić sprawdzenie momentów dociągających w fachowym warsztacie, najlepiej u Dealera BMW Motorrad.◀



- Nałożyć tulejkę dystansową **1** od lewej strony na piastę.



UWAGA

Montaż przedniego koła przeciwnie do kierunku obrotowego.

Niebezpieczeństwo wypadku

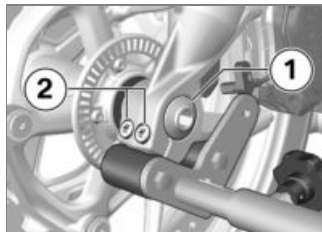
- Przestrzegać strzałek kierunku obrotowego na oponie lub obręczy. ◀
- Wtoczyć przednie koło na zawieszenie przedniego koła.



- Podnieść koło przednie i zamontować oś koła **1**.
- Zdjąć podstawkę przedniego koła i kilkakrotnie wcisnąć

mocno jego widełki. Nie naciskać przy tym dźwigni hamulca.

- Montaż podstawki przedniego koła (→ 126).



- Zamontować śrubę **1** i dokręcić z odpowiednim momentem dociągającym. Oś koła przytrzymać z prawej strony.



Oś koła w widełkach teleskopowych

50 Nm

- Dociągnąć śruby zaciskowe osi **2** z odpowiednim momentem dociągającym.



Śruby zaciskowe w podporze osi

Kolejność dociągania: Dokręcić śruby na zmianę 6 razy

19 Nm



- Dociągnąć śruby zaciskowe osi **1** z odpowiednim momentem dociągającym.

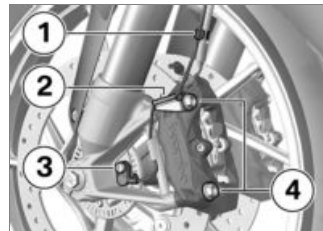


Śruby zaciskowe w podporze osi

Kolejność dociągania: Dokręcić śruby na zmianę 6 razy

19 Nm

- Usunąć podstawkę przedniego koła.
- Założyć zaciski hamulca z lewej i z prawej strony na tarcze hamulcowe.



- Zamontować śruby mocujące **4** z lewej i z prawej strony, dokręcając z odpowiednim momentem dociągającym.



Zacisk hamulca na widelcu teleskopowym

38 Nm

- Odkleić zabezpieczenie na obręczy.



OSTRZEŻENIE

Brak przylegania klocków hamulcowych do tarczy hamulcowej.

Opóźnione działanie hamulców.

- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy działanie hamulca nie ma opóźnień. ◀
- Kilkakrotnie uruchomić hamulec, dopóki klocki hamulcowe nie będą przylegały.
- Włożyć przewód czujnika prędkości obrotowej koła w zaczepy mocujące **1** i **2**.
- Włożyć czujnik prędkości obrotowej koła w otwór i zamontować śrubę **3**.



Czujnik prędkości obrotowej koła na widelkach

Środek spajający: Zamknięcie hermetyczne lub środek do zabezpieczania śrub o średniej twardości

8 Nm

Demontaż tylnego koła

- Odchylenie tłumika (►► 144).



- Wrzucić pierwszy bieg.
- Zdemonstować śruby **1** tylnego koła, podeprzeć przy tym koło.
- Wytoczyć tylne koło w tył.

Montaż tylnego koła



OSTRZEŻENIE

Zastosowanie koła nieodpowiadającego wersji seryjnej.

Usterki w działaniu przy ingerencji układów ABS i ASC/DTC.

- Należy stosować się do wskazań dotyczących wpływu rozmiaru kół na systemy regulacji podwozia ABS i ASC/DTC zamieszczonych na początku niniejszego rozdziału. ◀



UWAGA

Dociągnięcie połączeń gwintowych z niewłaściwym momentem dociągającym.

Uszkodzenie lub luzowanie się połączeń gwintowych.

- Koniecznie zlecić sprawdzenie momentów dociągających w fachowym warsztacie, najlepiej u Dealera BMW Motorrad. ◀
- Nałożyć tylne koło na zawieszenie tylnego koła.



- Zamontować śruby koła **1** z odpowiednim momentem dociągającym.



Tylne koło na kołnierzu koła

Kolejność dociągania: dociągać po przekątnej

60 Nm

- Zakładanie tłumika (➡ 145).

Tłumik

Odchylenie tłumika



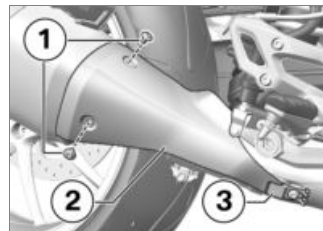
OSTROŻNIE

Gorący układ wydechowy.

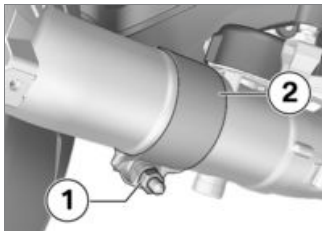
Niebezpieczeństwo poparzenia

- Nie dotykać gorącego układu wydechowego.◀
- Odczekać, aż tłumik końcowy ochłodzi się.
- Ustawić motocykl na odpowiedniej podstawce dodatkowej, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne; BMW Motorrad zaleca podstawkę tylnego koła BMW Motorrad.
- Dobudować podstawkę tylnego koła (➡ 128).
 - z podstawką centralną^{OW}
- Ustawiając motocykl na podstawie centralnej, należy zwró-

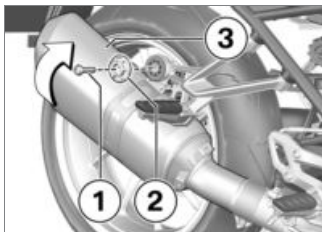
cić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.◀



- Zdemontować śruby **1**.
- Wyciągnąć pokrywę **2** z uchwytu **3** i zdemontować.



- Zwolnić nakrętkę **1**, aby poluzować nieco obejmę **2**.



- Zdemontować śrubę **1** i podkładkę **2**.

- Obrócić tłumik **3** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

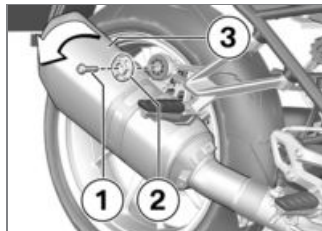
Zakładanie tłumika



UWAGA

Dociągnięcie połączeń gwintowych z niewłaściwym momentem dociągającym.

- Uszkodzenie lub luzowanie się połączeń gwintowych.
- Koniecznie zlecić sprawdzenie momentów dociągających w fachowym warsztacie, najlepiej u Dealera BMW Motorrad.◀

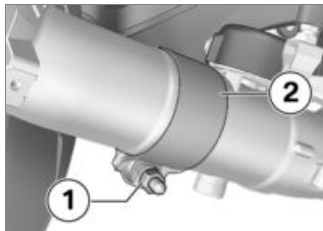


- Obrócić tłumik **3** przeciwnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie przylegał do uchwyty podnóżka pasażera.
- Zamontować śrubę **1** i podkładkę **2**.



Tłumik na tylnej ramie

19 Nm

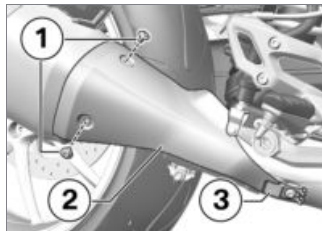


- Dociągnąć nakrętkę **1** obejmą **2**.



Obejma na tłumiku i kolektorze wydechowym

22 Nm



- Zamocować i założyć pokrywę **2** w uchwycie **3**.
- Zamontować śruby **1**.

Żarówki

Wymiana żarówki światła mijania i światła drogowych



WSKAZÓWKA

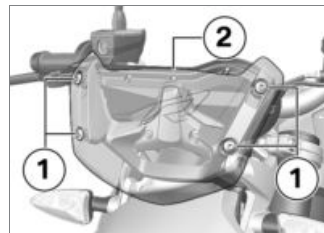
Rozmieszczenie wtyczek i żarówek może różnić się od przedstawionych na poniższych ilustracjach. ◀



WSKAZÓWKA

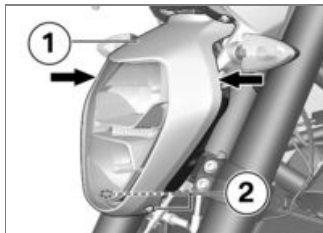
Opisane tu kroki robocze mające na celu wymianę światła mijania dotyczą odpowiednio także światła drogowych. ◀

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Wyłączyć zapłon.
- z szybą Pure^{OW}



- Zdemontować śruby **1**. Zwrócić przy tym uwagę, aby nie zgubić tulei kołnierzowych z tulejek.

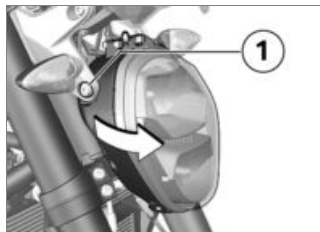
- Wymontować szybę **2**.<



- Zdemontować śruby **2** i wyciągnąć nieco pokrywę **1** najpierw u góry i następnie zdjąć.



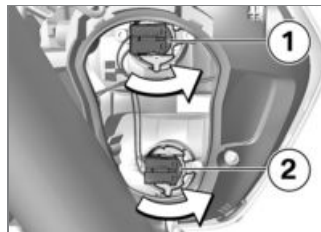
- Odkręcić śrubę **1** o 2 obroty.



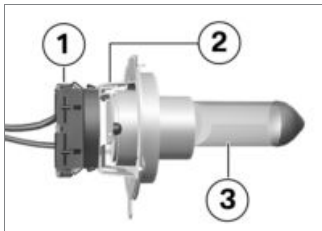
- Zdemontować śrubę **1** i odchylić reflektor na bok.



- Wcisnąć hak zatrzaskowy **2** nieco w dół i zdemontować pokrywę **1** ciągnąc za hak zatrzaskowy **2**.



- Zdemontować wtyczkę z żarówką **1** świateł mijania obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Zdemontować wtyczkę z żarówką **2** świateł drogowych obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- Aby chronić szkło żarówki przed zabrudzeniem, należy ją chwytać przez czystą i suchą ściereczkę.
- Aby chronić szkło żarówki przed zabrudzeniem, żarówkę chwytać wyłącznie za cokół.
- Wyciągnąć żarówkę **3** z wtyczki **1**. Zwrócić uwagę na to, aby uchwyt **2** pozostał na wtyczce.
- Wymienić uszkodzoną żarówkę.



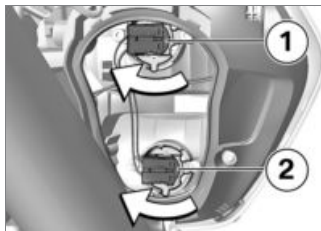
Żarówka dla świateł mijania

H7 / 12 V / 55 W



Żarówki świateł drogowych

H7 / 12 V / 55 W

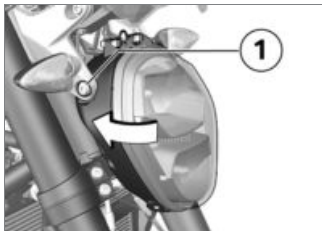


- Włożyć wtyczkę z żarówką **1** świateł mijania do obudowy oprawy i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Włożyć wtyczkę z żarówką **2** świateł drogowych do obudowy

oprawy i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



- Założyć pokrywę u dołu na połączeniu **2** i zamocować haki zatraskowe **1** u góry.



- Odchylić z powrotem reflektor do pozycji pierwotnej i zamontować śrubę **1**.

 Reflektor na przednim wsporniku

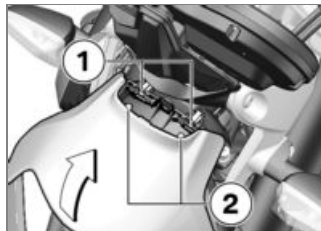
19 Nm



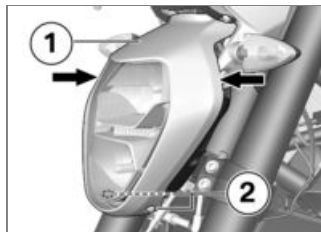
- Dociągnąć śrubę **1**.

 Element regulacyjny do reflektora

8 Nm

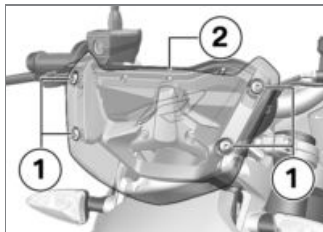


- Wczepić oba haki zatrzaskowe **2** w uchwyty **1**.



- Założyć pokrywę **1** na dole i zamontować śruby **2**.

– z szybą Pure^{OW}



- Założyć szybę **2**.
- Zamontować śruby **1**.



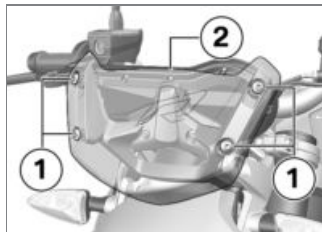
Szyba na uchwycie

4 Nm<

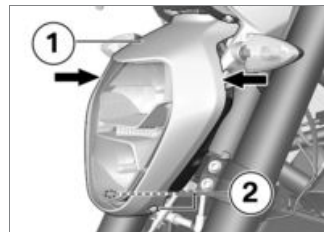
Wymiana żarówki światła postojowego

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Wyłączyć zapłon.

– z szybą Pure^{OW}



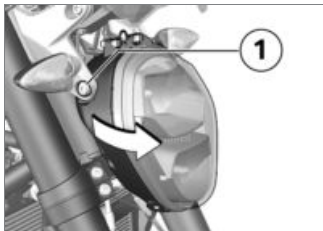
- Zdemontować śruby **1**. Zwrócić przy tym uwagę, aby nie zgubić tulei kołnierzowych z tulejek.
- Wymontować szybę **2**.<



- Zdemontować śruby **2** i zdjąć pokrywę **1**.



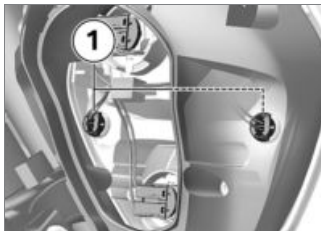
- Odkręcić śrubę **1** o 2 obroty.



- Zdemontować śrubę **1** i odchylić reflektor na bok.



- Zdemontować pokrywę **1** ciągnąc za hak zatrzaskowy **2**.



- Wyciągnąć oprawkę żarówki **1** z obudowy reflektora.
- Aby chronić szkło żarówki przed zabrudzeniem, należy ją chwytać przez czystą i suchą ściereczkę.



- Wyjąć żarówkę **1** z oprawki.
- Wymienić uszkodzoną żarówkę.



Żarówki światła postojowych

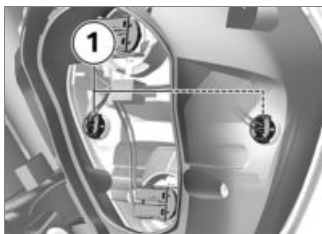
W5W / 12 V / 5 W

– z Headlight Pro^{OW}

LED<



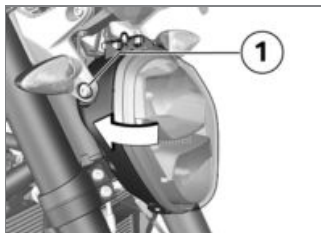
- Włożyć żarówkę **1** w oprawkę.



- Włożyć oprawkę żarówki **1** w obudowę reflektora.



- Założyć pokrywę u dołu na połączeniu **2** i zamocować haki zatrzaskowe **1** u góry.



- Odchylić z powrotem reflektor do pozycji pierwotnej i zamontować śrubę **1**.



Reflektor na przednim wsporniku

19 Nm

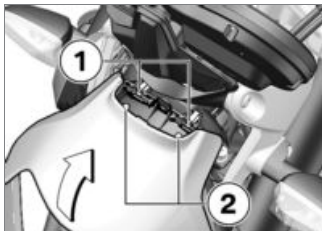


- Dociągnąć śrubę **1**.

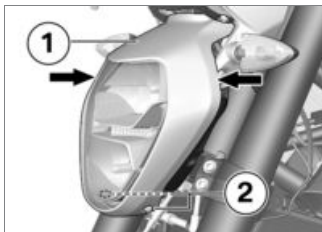


Element regulacyjny do reflektora

8 Nm

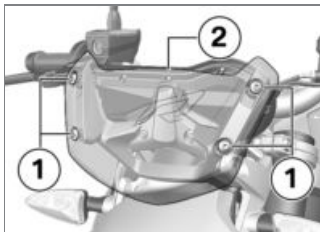


- Wczepić oba haki zatrzaśkowe **2** w uchwyty **1**.



- Założyć pokrywę **1** na dole i zamontować śruby **2**.

– z szybą Pure^{OW}



- Założyć szybę **2**.
- Zamontować śruby **1**.



Szyba na uchwycie

4 Nm<

Wymiana żarówek kierunkowskazów z przodu i z tyłu

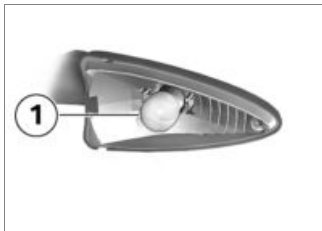
- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Wyłączyć zapłon.



- Zdemontować śrubę **1**.



- Wyjąć szybę rozpraszającą po stronie śrub z obudowy świateł.



- Aby chronić szkło żarówki przed zanieczyszczeniem, należy ją chwytać przez czystą i suchą ściereczkę.
- Wymontować żarówkę **1**, wykręcając ją z obudowy lampy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wymienić uszkodzoną żarówkę.

 Żarówki przednich kierunkowskazów
RY10W / 12 V / 10 W
– z kierunkowskazem LED ^{OW}
LED<

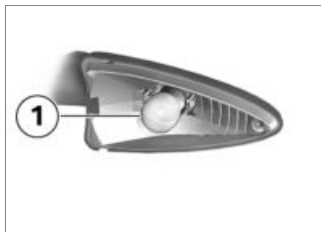


Żarówki tylnych kierunkowskazów

RY10W / 12 V / 10 W

– z kierunkowskazem LED^{OW}

LED<



- Zamontować oprawkę żarówki **1**, w obudowie lampy, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



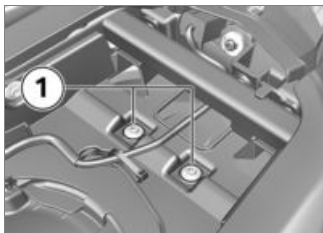
- Włożyć szybkę rozpraszającą od strony motocykla w obudowę świateł i zamknąć ją.



- Zamontować śrubę **1**.

Wymiana żarówki podświetlenia tablicy rejestracyjnej

- Zdemontować siedzenie kierowcy (→ 89).
- Ustawiając motocykl na podstawie centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.



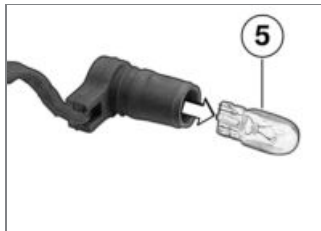
- Zdemontować śruby **1**.



- Zdemontować śruby **2** i zdjąć osłonkę podstawy rejestracji **3**.



- Wyciągnąć żarówkę podświetlenia tablicy rejestracyjnej **4** z obudowy lampy.



- Wyjąć żarówkę **5** z oprawki.
- Wymienić uszkodzoną żarówkę.

 Żarówka podświetlenia
tablicy rejestracyjnej

W5W / 12 V / 5 W

- Aby chronić szkło żarówki przed zanieczyszczeniem, należy ją chwycić przez czystą i suchą ściereczkę.



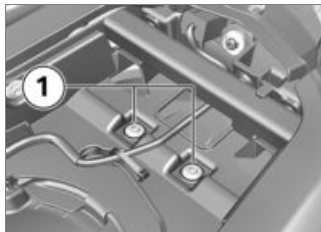
- Wcisnąć żarówkę **5** w oprawkę.



- Wcisnąć żarówkę podświetlenia tablicy rejestracyjnej **4** w obudowę lampy.



- Nałożyć osłonę podstawy rejestracji **3** i zamocować śruby **2**.



- Zamontować śruby **1**.
- Zamontować siedzenie kierowcy (►► 89).

Wymiana tylnego światła LED

Tylne światło LED należy wymieniać wyłącznie jako komplet.

- W tym celu prosimy o zwrócenie się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

Wymiana kierunkowskazu LED

– z kierunkowskazem LED^{OW}

Kierunkowskazy LED można wymieniać tylko w całości.

- W tym celu prosimy o zwrócenie się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

Wymiana świateł do jazdy w dzień LED

– ze światłami do jazdy w dzień^{OW}

Światła do jazdy w dzień LED wymieniane są tylko w komplecie razem z reflektorem, nie ma możliwości wymiany pojedynczego światła LED.

- W tym celu prosimy o zwrócenie się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

Wymiana reflektorów dodatkowych LED

– z dodatkowym reflektorem LED^{AD}

Reflektory dodatkowe LED można wymieniać wyłącznie jako komplet.

- W tym celu prosimy o zwrócenie się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

Rozruch awaryjny



UWAGA

Zbyt duże natężenie prądu przy awaryjnym rozruchu motocykla

Przepalenie przewodów lub uszkodzenia elektroniki motocykla

- Nie uruchamiać awaryjnie motocykla za pośrednictwem gniazda elektrycznego, lecz wyłącznie poprzez bieguny akumulatora.◀



UWAGA

Styczność pomiędzy zaciskami biegunów przewodu do rozruchu awaryjnego a motocyklem.

Niebezpieczeństwo zwarcia

- Należy stosować przewody do rozruchu awaryjnego z całkowicie izolowanymi zaciskami biegunowymi.◀

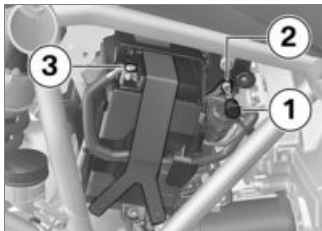


UWAGA

Rozruch awaryjny z użyciem napięcia powyżej 12 V.

Uszkodzenie elektroniki motocykla.

- Akumulator motocykla podającego prąd musi mieć napięcie 12 V.◀
- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Zdemontować osłonę akumulatora (160).
- W celu przeprowadzenia rozruchu awaryjnego nie odłączać akumulatora od sieci pokładowej.



- Zdjąć kapturek ochronny **1**.
- Za pomocą czerwonego przewodu do rozruchu awaryjnego połączyć biegun dodatni **2** rozładowanego akumulatora z biegunem dodatnim akumulatora podającego prąd.



WSKAZÓWKA

Jeśli akumulator 12 V zamontowany zostanie nieprawidłowo lub pomyłone zostaną zaciski (np. przy rozruchu awaryjnym), może to spowodować zniszczenie bezpiecznika regulatora prądnic.◀

- Czarny przewód do rozruchu awaryjnego podpiąć do bieguna ujemnego akumulatora podającego prąd, a następnie do bieguna ujemnego **3** rozładowanego akumulatora.
- Silnik motocykla podającego prąd pozostawić włączony podczas rozruchu awaryjnego.
- Silnik motocykla z rozładowanym akumulatorem uruchomić tak jak zwykle, w razie nieudanej próby rozruchu powtórzyć czynność dopiero po kilku minutach w celu ochrony rozrusznika i akumulatora podającego prąd.
- Przed odłączeniem przewodów pozostawić oba silniki włączone przez kilka minut.
- Przewody do rozruchu awaryjnego odłączać najpierw od bieguna ujemnego, a następnie od bieguna dodatniego.



WSKAZÓWKA

W celu uruchomienia silnika nie stosować żadnych aerozoli rozruchowych lub podobnych środków pomocniczych.◀

- Zamontować kapturek ochronny.
- Zamontować osłonę akumulatora (►► 162).

Akumulator

Wskazówki dot. konserwacji

Fachowa konserwacja, ładowanie i przechowywanie akumulatora zwiększają jego żywotność i są warunkiem uznania ewentualnych roszczeń gwarancyjnych.

Aby osiągnąć dłuższą żywotność akumulatora, należy przestrzegać poniższych punktów:

- Powierzchnię akumulatora należy utrzymywać w stanie suchym i czystym.
- Nie otwierać akumulatora.
- Nie dolewać wody.
- Przy ładowaniu akumulatora przestrzegać wskazówek dotyczących ładowania zamieszczonych na następnych stronach.
- Nie ustawiać akumulatora w pozycji odwróconej.



UWAGA

Rozładowanie podłączonego akumulatora przez układ elektroniczny motocykla (np. zegar).

Głębokie rozładowanie akumulatora, przez co wykluczenie uznania roszczeń gwarancyjnych.

- W razie przerwy w użytkowaniu motocykla, dłuższej niż 4 tygodnie: podłączyć do akumulatora urządzenie podtrzymujące ładowanie.◀



WSKAZÓWKA

Firma BMW Motorrad skonstruowała specjalny prostownik dostosowany do elektroniki Twojego motocykla. Dzięki temu prostownikowi można utrzymać naładowanie akumulatora Twojego motocykla również podczas dłuższych przerw w użytkowaniu. Więcej informacji można uzyskać u Dealera BMW Motorrad.◀

Naładować podłączony akumulator



UWAGA

Ładowanie podłączonego akumulatora na biegunach akumulatora.

Uszkodzenie elektroniki motocykla.

- Przed rozpoczęciem ładowania odłączyć bieguny akumulatora.◀



UWAGA

Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora poprzez gniazdo elektryczne lub dodatkowe gniazdo elektryczne.

Uszkodzenie elektroniki motocykla.

- Całkowicie rozładowany akumulator (napięcie akumulatora mniejsze niż 9 V, przy włączonym zapłonie lampki kontrolne i wyświetlacz wielofunkcyjny nie włączają się) ładować zawsze bezpośrednio na biegunach odłączonego akumulatora.◀



UWAGA

Podłączenie niewłaściwego prostownika do gniazda.

Uszkodzenie prostownika i elektroniki motocykla.

- Używać odpowiednich prostowników BMW. Odpowiednie pro-

stowniki dostępne są u Dealera BMW Motorrad.◀

- Naładować podłączony akumulator przez gniazdo elektryczne.



WSKAZÓWKA

Elektronika motocykla rozpoznaje całkowite rozładowanie akumulatora. W takim wypadku gniazdo zostanie odłączone.◀

- Przestrzegać instrukcji obsługi prostownika.



WSKAZÓWKA

Jeżeli naładowanie akumulatora za pomocą gniazda elektrycznego jest niemożliwe, oznacza to, że być może używany prostownik nie jest dostosowany do elektroniki Twojego motocykla. W takim przypadku akumulator należy ładować bezpośrednio na biegunach odłączonego akumulatora.◀

Naładować odłączony akumulator

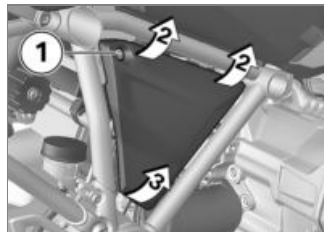
- Akumulator ładować przy użyciu odpowiedniego prostownika.
- Przestrzegać instrukcji obsługi prostownika.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć zaciski biegunów prostownika od biegunów akumulatora.



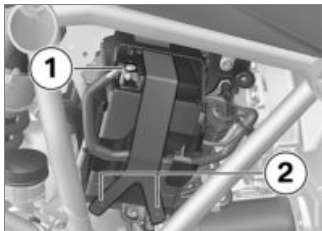
WSKAZÓWKA

Podczas dłuższych przerw w użytkowaniu akumulator należy regularnie doładowywać. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obchodzenia się z akumulatorem. Przed uruchomieniem należy z powrotem całkowicie naładować akumulator.◀

Demontaż akumulatora



- Wyłączyć zapłon.
 - Zdemontować śrubę **1**.
 - Wyciągnąć nieco do przodu górną osłonę akumulatora w pozycjach **2**.
 - Aby nie uszkodzić osłony akumulatora oraz mocowania, należy wyjąć ku górze osłonę akumulatora w pozycji **3**.
- z alarmem motocyklowym (DWA)^{OW}
- W razie potrzeby wyłączyć alarm motocyklowy.◀

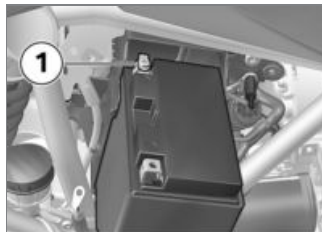


- Odłączyć przewód minus akumulatora **1** oraz ściągacz **2**.



- Płytę mocującą w pozycji **1** wyciągnąć na zewnątrz i wyjąć w górę.
- Nieco unieść akumulator i wyciągnąć z mocowania na tyle,

aby uzyskać dostęp do bieguna plus.



- Odłączyć przewód plus akumulatora **1** i wyciągnąć akumulator.

Montaż akumulatora

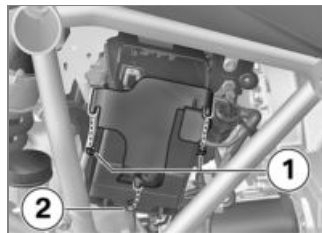


WSKAZÓWKA

Jeśli akumulator 12 V zamontowany zostanie nieprawidłowo lub pomyłone zostaną zaciski (np. przy rozruchu awaryjnym), może to spowodować zniszczenie bezpiecznika regulatora prądu.

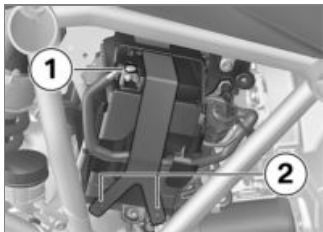


- Zamocować przewód plus akumulatora **1**.
- Wsunąć akumulator w mocowanie.

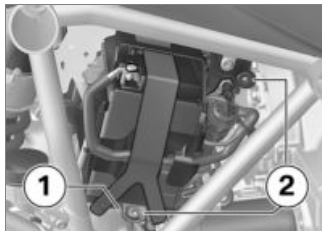


- Płytę mocującą najpierw włożyć w mocowania **1**, a następnie

w pozycji **2** wcisnąć pod akumulator.



- Zamocować przewód minus akumulatora **1**.
- Zamocować akumulator ze ściągaczem **2**.



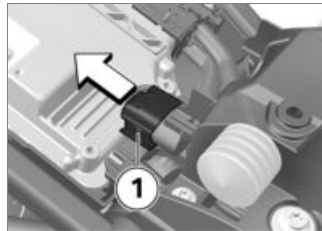
- Założyć osłonę akumulatora w mocowanie **1** i wcisnąć w mocowania **2**.



- Zamontować śrubę **1**.
- Ustawić zegar (☞ 67).
- Ustawić datę (☞ 68).

Bezpieczniki

Wymienić bezpieczniki



- Wyłączyć zapłon.
- Zdemontować siedzenie kierowcy (☞ 89).
- Zdjąć wtyczkę **1**.



UWAGA

Mostkowanie uszkodzonych bezpieczników.

Niebezpieczeństwo zwarcia i pożaru.

- Uszkodzone bezpieczniki należy wymienić na nowe.◀

- Wymienić uszkodzony bezpiecznik zgodnie z obsadzeniem bezpieczników.

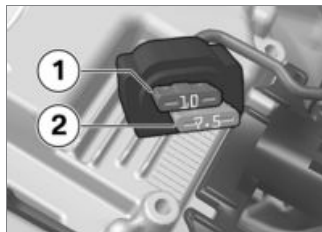


WSKAZÓWKA

W przypadku występowania częstych usterek bezpieczników, zlecić kontrolę instalacji elektrycznej w warsztacie fachowym, najlepiej u Dealera BMW Motorrad. ◀

- Włożyć wtyczkę **1**.
- Zamontować siedzenie kierowcy (► 89).

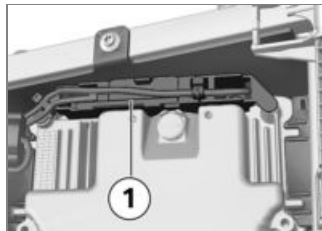
Obsadzenie bezpieczników



Podstawka bezpiecznika
1

10 A (Gniazdo 1: tablica przyrządów, alarm motocyklowy (DWA), zamek zapłonu, główny przełącznik, wtyczka diagnostyczna)

7,5 A (Gniazdo 2: lewy przełącznik wielofunkcyjny, kontrola ciśnienia powietrza w oponach (RDC), czujnik prędkości obrotowej)



Cokół bezpieczników

50 A (Bezpiecznik 1: regulatora napięcia)

Akcesoria

Wskazówki ogólne	166
Gniazda elektryczne.....	166
Kufer	167
Kufer centralny	169
System nawigacji	172

Wskazówki ogólne



OSTROŻNIE

Stosowanie nieoryginalnych produktów.

Zagrożenie bezpieczeństwa

- BMW Motorrad nie jest w stanie ocenić w przypadku każdego nieoryginalnego wyrobu, czy może on być zastosowany w motocyklach BMW bez ryzyka dla bezpieczeństwa. Nie jest tak nawet wtedy, gdy wyrób posiada urzędowe dopuszczenie do użytku. Takie badania mogą czasem nie uwzględniać wszystkich warunków działania obcego wyrobu w motocyklu BMW i dlatego bywają niewystarczające.
- Dlatego wolno stosować wyłącznie części i akcesoria, które zostały dopuszczone przez BMW dla tego motocykla. ◀

Części i akcesoria zostały wnikliwie skontrolowane przez BMW pod względem bezpieczeństwa, działania i przydatności. Dlatego BMW ponosi odpowiedzialność za te produkty. Za niedopuszczone części i akcesoria jakiegokolwiek rodzaju BMW nie ponosi odpowiedzialności.

Przy wprowadzaniu jakichkolwiek zmian należy przestrzegać ustawowych przepisów. Należy zasięgnąć informacji w Kodeksie ruchu drogowego dla danego kraju.

Twój Dealer BMW Motorrad oferuje fachowe doradztwo przez wyборze oryginalnych części i akcesoriów oraz innych produktów BMW.

Więcej informacji na temat akcesoriów na stronie:

bmw-motorrad.com/accessories

Gniazda elektryczne

Podłączanie urządzeń elektrycznych

- Podłączone do gniazd elektrycznych urządzenia mogą być użytkowane wyłącznie przy włączonym zapłonie.

Ułożenie kabli

- Kable od gniazd elektrycznych do urządzeń dodatkowych należy ułożyć w taki sposób, aby nie przeszkadzały kierowcy.
- Ułożenie kabli nie może ograniczać skreślu kierownicy ani utrudniać jazdy.
- Kable nie mogą zostać przycięte.

Automatyczne odłączenie

- W trakcie rozruchu gniazda elektryczne zostają automatycznie odłączone.
- W celu odciążenia sieci pokładowej gniazda elektryczne

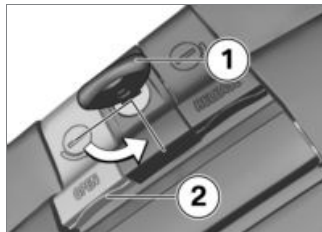
zostaną odłączone najpóźniej po 15 minutach od wyłączenia zapłonu. Urządzenia dodatkowe o niskim poborze prądu mogą nie zostać rozpoznane przez układ elektroniczny pojazdu. W takich przypadkach gniazda elektryczne zostaną odłączone w krótkim czasie po wyłączeniu zapłonu.

- Przy zbyt niskim napięciu akumulatora gniazda elektryczne zostaną odłączone w celu zachowania możliwości rozruchu pojazdu.
- W przypadku przekroczenia wartości maksymalnego obciążenia, podanej w danych technicznych, gniazda elektryczne zostaną odłączone.

Kufer

Otworzyć kufer boczny

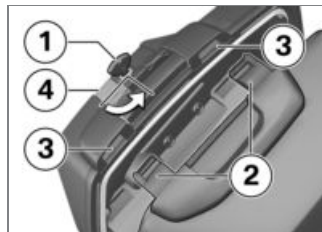
– z kufrem turystycznym^{AD}



- Obrócić kluczyk **1** w położenie OPEN.
- Pociągnąć szarą dźwignię odblokowującą **2** (OPEN) w górę i równocześnie otworzyć pokrywę kufra.

Zamknąć kufer

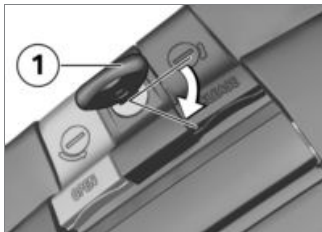
– z kufrem turystycznym^{AD}



- Obrócić kluczyk **1** w położenie OPEN.
- Zamki **2** pokrywy kufra wciśnąć w blokady **3**. Zwrócić uwagę, aby nie przyciąć żadnych przedmiotów.
- Pociągnąć szarą dźwignię odblokowującą **4** (OPEN) w górę i równocześnie zamknąć pokrywę kufra.
 - » Pokrywa powinna się zablokować (charakterystyczny dźwięk).
- Obrócić kluczyk **1** w zamku kufra tak, aby znalazł się w położeniu zgodnym z kierunkiem jazdy, i wyjąć go.

Zdjąć kufer boczny

– z kufrem turystycznym^{AD}



- Obrócić kluczyk **1** w położenie RELEASE.



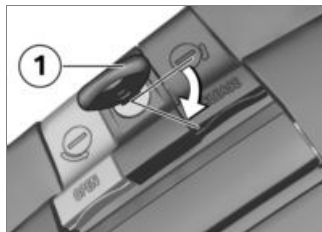
- Pociągnąć do góry czarną dźwignię odblokowującą **1**

(RELEASE), wyciągając jednocześnie kufer na zewnątrz.

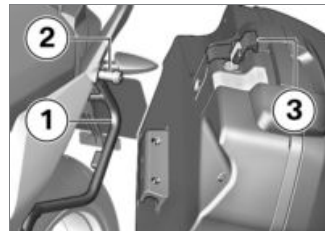
- Następnie wyciągnąć kufer z dolnego uchwytu.

Montaż kufra bocznego

– z kufrem turystycznym^{AD}



- Obrócić kluczyk **1** w położenie RELEASE.



- Włożyć kufer boczny w uchwyt kufra bocznego **1**, następnie osadzić go maksymalnie w mocowaniu **2**.
- Pociągnąć do góry czarną dźwignię odblokowującą **3** (RELEASE), wciskając jednocześnie kufer w górne mocowanie **2**.
- Nacisnąć czarną dźwignię odblokowującą **3** (RELEASE) w dół, tak aby wskoczyła w blokadę.
- Obrócić kluczyk w zamku kufra tak, aby znalazł się w położeniu zgodnym z kierunkiem jazdy, i wyjąć go.

Maksymalna ładowność i prędkość maksymalna

Przestrzegać maksymalnej wartości załadunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce informacyjnej w kufrze.

Jeśli dana kombinacja motocykla z kuframi nie jest wyszczególniona na tabliczce informacyjnej, wówczas prosimy o kontakt z Dealerem BMW Motorrad.

Dla opisanej tu kombinacji obowiązują następujące wartości:



Maksymalna prędkość jazdy z kuframi

maks. 180 km/h



Ładowność na każdy kufer

maks. 10 kg

Bezpieczne mocowanie

– z kufrem turystycznym^{AD}



Jeśli kufer chwieje się lub nie można go w prosty sposób zamocować, wówczas należy go odpowiednio dopasować do odstępów pomiędzy górnym a dolnym uchwytem.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowo zamontowany kufer boczny.

Niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo jazdy.

- Kufry nie mogą się chwiać i muszą być zamocowane bez luzu. Jeśli po dłuższym użytkowaniu mocowanie kufra poluzuje się, wówczas należy wyregulować zaczep mocujący.◀



W tym celu należy użyć śrub **1** we wnętrzu kufra.

Kufer centralny

Otworzyć kufer centralny

– z kufrem centralnym^{AD}



- Obrócić kluczyk w zamku kufru centralnego w położenie **1**.



- Nacisnąć bębenek zamka **1** w przód.
- » Dźwignia odryglowująca **2** otworzy się.

- Pociągnąć dźwignię odryglowującą całkowicie w górę.
- » Pokrywa kufru centralnego otworzy się.

Zamknąć kufer centralny

– z kufrem centralnym^{AD}



- Pociągnąć dźwignię odryglowującą **1** całkowicie w górę.
- Zamknąć pokrywę kufru centralnego i przytrzymać ją. Zwrócić uwagę, aby nie przyciąć jego zawartości.



WSKAZÓWKA

Kufer centralny zamknąć można także wówczas, gdy zamek znajduje się w pozycji LOCK. W takim przypadku należy się upewnić, że kluczyk pojazdu nie znajduje się w kufrze.◀



- Nacisnąć dźwignię odryglowującą **1** w dół, tak aby wskoczyła w blokadę.
- Obrócić klucz w zamku kufru centralnego w położenie LOCK i wyjąć.

Zdejmowanie kufra centralnego

– z kufrem centralnym^{AD}



- Obrócić kluczyk w zamku kufra centralnego w położenie **1**.
» Wyskoczy uchwyty do przenoszenia.



- Przesunąć uchwyty do przenoszenia **1** całkowicie w tył.
- Podnieść tylną część kufra centralnego i zdjąć ze stelaża kufra.

Montaż kufra centralnego

– z kufrem centralnym^{AD}



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowo zamocowany kufer centralny.

Niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo jazdy.

- Kufer centralny nie może się chwiać i musi być zamocowany bez luzu.◀
- Uchwyty do przenoszenia otworzyć do oporu.



- Zaczepić kufer centralny na stelażu bagażowym. Zwrócić uwagę, aby zaczepy **1** prawidłowo wskoczyły w odpowiednie gniazda **2**.



- Nacisnąć uchwyt do przeniesienia **1** w dół, tak aby wskoczył w blokadę.



- Obrócić kluczyk w zamku kufra centralnego w położenie **1** i wyjąć.

Maksymalna ładowność i prędkość maksymalna

Przestrzegać maksymalnej wartości załadunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce informacyjnej w kufrze centralnym.

Jeśli dana kombinacja motocykla z kufrem centralnym nie jest wyszczególniona na tabliczce informacyjnej, wówczas prosimy o kontakt z Dealerem BMW Motorrad.

Dla opisanej tu kombinacji obowiązują następujące wartości:



Maksymalna prędkość jazdy z kufrem centralnym Vario

maks. 180 km/h



Ładowność kufra centralnego Vario

maks. 5 kg

System nawigacji

Bezpieczne mocowanie systemu nawigacji

- z instalacją pod system nawigacji^{OW}
- z systemem nawigacji^{AD}



WSKAZÓWKA

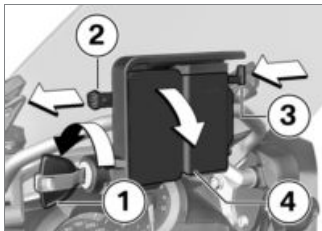
Instalacja nawigacyjna przeznaczona jest dla urządzeń BMW Motorrad Navigator IV i BMW Motorrad Navigator V.◀



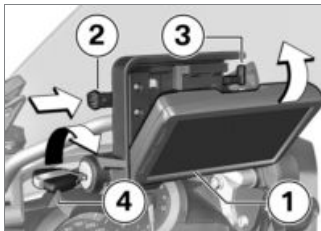
WSKAZÓWKA

System zabezpieczający do Mount Cradle nie stanowi ochrony przed kradzieżą.

Po każdej jeździe należy zdejmować system nawigacji i przechowywać w bezpiecznym miejscu.◀



- Obrócić kluczyk **1** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Pociągnąć blokadę zabezpieczającą **2** w **lewą stronę**.
- Wcisnąć blokadę **3**.
 - » Uchwyt Mount Cradle jest odblokowany i można zdjąć osłonę **4** ruchem obrotowym w przód.



- Umieść system nawigacji **1** w dolnym obszarze i obracając odchylić do tyłu.
 - » System nawigacji powinien zaszkoczyć z trzaskiem w blokadę.
- Przesunąć blokadę zabezpieczającą **2** całkowicie w **prawą stronę**.
 - » Blokada jest zamknięta **3**.
- Obrócić kluczyk **4** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 - » System nawigacji jest zabezpieczony i można ponownie wyjąć kluczyk.

Zdejmowanie systemu nawigacyjnego i montaż osłony

- z instalacją pod system nawigacji^{OW}
- z systemem nawigacji^{AD}

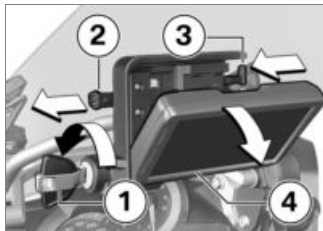


UWAGA

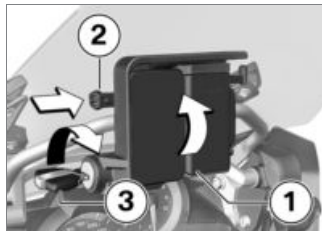
Pył i zanieczyszczenia na stykach uchwytu Mount Cradle.

Uszkodzenie styków.

- Po zakończeniu jazdy należy ponownie zamontować osłonę.◀



- Obrócić kluczyk **1** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Pociągnąć blokadę zabezpieczającą **2** całkowicie **w lewą stronę**.
 - » Blokada jest otwarta **3**.
- Przesunąć blokadę **3** całkowicie **w lewo**.
 - » System nawigacyjny **4** zostanie odblokowany.
- System nawigacyjny **4** może zostać zdjęty poprzez przechylenie go w dół.



- Umieścić osłonę **1** w dolnym obszarze i odchylić do tyłu ruchem obrotowym.
 - » Osłona wskoczy z trzaskiem w blokadę.
- Przesunąć blokadę **2** całkowicie **w prawą stronę**.
- Obrócić kluczyk **3** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 - » Osłona **1** jest zabezpieczona.

Obsługa systemu nawigacji

- z instalacją pod system nawigacji^{OW}
- z systemem nawigacji^{AD}



WSKAZÓWKA

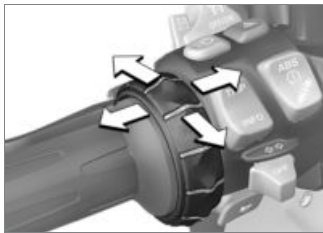
Poniższy opis odnosi się do urządzenia Navigator V. Urządzenie Navigator IV nie zawiera wszystkich opisanych możliwości.◀



WSKAZÓWKA

Obsługiwana jest jedynie najnowsza wersja interkomu BMW Motorrad. W razie potrzeby konieczna będzie aktualizacja oprogramowania interkomu BMW Motorrad. W takim wypadku proszę zwrócić się do swojego Dealera BMW Motorrad.◀

Jeżeli system BMW Motorrad Navigator jest zamontowany, niektóre z jego funkcji mogą być obsługiwane również za pomocą Multi-Controller bezpośrednio na kierownicy.



Obsługa Multi-Controller odbywa się za pomocą sześciu ruchów:

- Obracanie w górę i w dół.
- Krótkie naciśnięcie w lewo i w prawo.
- Długie naciśnięcie w lewo i w prawo.

Obracanie Multi-Controllera powoduje podglądanie lub przyciszanie dźwięku na stronie kompasu i Mediaplayer urządzeń połączonych przez Bluetooth z interkomem BMW Motorrad.

W menu specjalnym BMW obracanie Multi-Controller umożliwia wybór punktów menu.

Krótkie naciśnięcie Multi-Controller w lewo lub w prawo umożliwia przełączanie pomiędzy stronami głównymi Navigator:

- Widok mapy
- Kompas
- Mediaplayer
- Menu specjalne BMW
- Strona "Mój motocykl"

Długie naciśnięcie Multi-Controller odpowiada aktywacji określonych funkcji na wyświetlaczu Navigator. Te funkcje oznaczone są za pomocą strzałki w prawo lub

strzałki w lewo nad odpowiednim polem dotykowym.

 Funkcja jest uruchamiana poprzez długie naciśnięcie w prawo.

 Funkcja jest uruchamiana poprzez długie naciśnięcie w lewo.

Możliwa jest obsługa następujących funkcji:

Widok mapy

- Obracanie w górę: powiększanie widoku mapy (Zoom in).
- Obrócenie w dół: pomniejszanie widoku mapy (Zoom out).

Strona kompasu

- Obracanie zwiększa lub zmniejsza głośność urządzenia Bluetooth połączonego z interkomem BMW Motorrad.

Menu specjalne BMW

- Mów: powtarzanie ostatniego komunikatu nawigacyjnego.
- Punkt trasy: dodawanie aktualnej lokalizacji do ulubionych.
- Do domu: uruchamia nawigację pod adres domowy (nie jest podświetlony jeśli nie wprowadzono adresu domowego).
- Wyciszenie: włączanie lub wyłączanie automatycznych komunikatów nawigacji (wył.: na wyświetlaczu w górnym wierszu wyświetlany będzie przekreślony symbol ust). Komunikaty nawigacji mogą być nadal wypowiadane za pomocą funkcji "mów". Wszystkie inne dźwięki pozostaną włączone.
- Wyłącz wyświetlacz: wyłączenie wyświetlacza.
- Zadzwoń do domu: wywołuje w nawigatorze zapisany domowy numer telefonu (wyświetlane tylko wtedy, gdy podłączony jest telefon).

- Objazd: uaktywnia funkcję objazdu (wyświetlane tylko wtedy, gdy aktywna jest trasa).
- Pomiń: pomija kolejny punkt trasy (wyświetlane tylko wtedy, gdy na trasie wyznaczono punkty trasy).

Mój motocykl

- Obracanie: zmiana liczby wyświetlanych danych.
- Po dotknięciu do pola danych na wyświetlaczu otwiera się menu wyboru danych.
- Wartości dostępne do wyboru zależne są od zamontowanych opcji wyposażenia.



WSKAZÓWKA

Funkcja Mediaplayer dostępna jest tylko w przypadku zastosowania urządzenia Bluetooth według standardu A2DP, na przykład interkomu BMW Motorrad. ◀

Mediaplayer

- Długie naciśnięcie w lewo: odtwarzanie poprzedniego utworu.
- Długie naciśnięcie w prawo: odtwarzanie następnego utworu.
- Obracanie zwiększa lub zmniejsza głośność urządzenia Bluetooth połączanego z interkomem BMW Motorrad.

Komunikaty ostrzegawcze i kontrolne

- z systemem nawigacji^{AD}



Komunikaty ostrzegawcze i kontrolne motocykla wyświetlane są wraz z odpowiednim symbolem 1 z lewej strony u góry w widoku mapy.



WSKAZÓWKA

Jeśli podłączony jest interkom BMW Motorrad, to w przypadku pojawienia się ostrzeżenia wygenerowany zostanie dodatkowo odpowiedni dźwięk.◀

W przypadku wielu aktywnych komunikatów ostrzegawczych, ilość komunikatów podawana jest

poniżej wskazania trójkąta ostrzegawczego.

Naciśnięcie na trójkąt ostrzegawczy w przypadku większej liczby komunikatów spowoduje otwarcie listy ze wszystkimi komunikatami ostrzegawczymi.

Po wybraniu jednego z komunikatów wyświetlone zostaną informacje dodatkowe.



WSKAZÓWKA

Nie dla wszystkich ostrzeżeń można wyświetlać informacje szczegółowe.◀

Funkcje specjalne

– z systemem nawigacji^{AD}

Ze względu na integrację systemu BMW Motorrad Navigator występują różnice w stosunku do niektórych opisów w instrukcji obsługi systemu Navigator.

Ostrzeżenie o rezerwie paliwa

Ustawienia dotyczące wskazania poziomu paliwa są niedostępne, ponieważ ostrzeżenie o rezerwie paliwa przesyłane jest z motocykla do urządzenia Navigator. Jeśli ten komunikat jest aktywny, to po naciśnięciu na komunikat wyświetlone zostaną najbliższe stacje benzynowe.

Wyświetlanie godziny i daty

Godzina i data przekazywane są przez system Navigator do motocykla. Przejęcie tych danych na tablicę przyrządów musi zostać uaktywnione w menu **SETUP** tablicy przyrządów.

Ustawienia funkcji ochronnych

System BMW Motorrad Navigator V można zabezpieczyć przed nieupoważnionym dostępem za pomocą czterocyfrowego kodu

PIN (Garmin Lock). Jeśli funkcja ta zostanie uaktywniona, podczas gdy system Navigator jest zamontowany i zapłon włączony, zostanie wyświetlone zapytanie, czy należy dodać ten pojazd do listy pojazdów zabezpieczonych. Odpowiedz na to pytanie "Tak", dzięki temu urządzenie Navigator zapisze numer identyfikacyjny pojazdu.

Istnieje możliwość zapisania maksymalnie pięciu numerów VIN.

Jeśli system Navigator zostanie włączony następnie przez włączenie zapłonu w jednym z tych pojazdów, wprowadzenie kodu PIN nie będzie już konieczne.

Jeśli Navigator zostanie wymontowany z pojazdu w stanie włączonym, ze względów bezpieczeństwa konieczne będzie wprowadzenie kodu PIN.

Jasność ekranu monitora

W stanie zamontowanym jasność ekranu definiowana jest przez motocykl. Ręczne wprowadzanie wartości nie jest konieczne.

Automatyczne ustawianie można wyłączyć w urządzeniu Navigator w ustawieniach wyświetlacza.

Pielęgnacja

Środki pielęgnacyjne	180
Mycie motocykla	180
Czyszczenie delikatnych części motocykla	181
Pielęgnacja lakieru	182
Odstawić motocykl na dłuższy okres	182
Konserwacja	183
Uruchamianie motocykla	183

Środki pielęgnacyjne

BMW Motorrad zaleca stosowanie środków czyszczących i pielęgnacyjnych dostępnych u Twojego Dealera BMW Motorrad. Produkty BMW CareProducts są sprawdzane w warunkach warsztatowych, testowane laboratoryjnie i sprawdzone w praktyce i zapewniają optymalną pielęgnację i ochronę materiałów wykorzystanych w Twoim motocyklu.



UWAGA

Stosowanie nieodpowiednich środków do czyszczenia i konserwacji.

Uszkodzenie podzespołów motocykla.

- Nie używać rozpuszczalników na bazie nitro, środków do czyszczenia na zimno, paliwa itp. ani środków czyszczących zawierających alkohol. ◀

Mycie motocykla

BMW Motorrad zaleca namaczanie i spłukiwanie owadów i silnych zabrudzeń na lakierowanych częściach za pomocą środka firmy BMW do usuwania owadów przed umyciem motocykla.

Aby zapobiec odbarwieniom, nie należy myć pojazdu bezpośrednio po silnym nasłonecznieniu ani na słońcu.

Szczególnie w miesiącach zimowych należy zadbać o to, żeby pojazd był częściej myty.

W celu usunięcia soli drogowej należy umyć motocykl zimną wodą natychmiast po zakończeniu jazdy.



OSTRZEŻENIE

Wilgotne tarcze hamulcowe i klocki hamulcowe po myciu motocykla, po przejeź-

dzie przez wodę lub podczas deszczu.

Oslabienie sprawności hamulców.

- Dopóki tarcze i klocki hamulcowe nie wyschną, hamować odpowiednio wcześniej. ◀



UWAGA

Wzmocnienie działania soli drogowej na skutek użycia ciepłej wody.

Korozja

- Do usuwania soli drogowej stosować wyłącznie zimną wodę. ◀



UWAGA

Uszkodzenia na skutek wysokiego ciśnienia wody w myjkach ciśnieniowych lub parowych.

Korozja lub zwarcie, uszkodzenia uszczeltek, hydraulicznego układu hamulcowego, elektryki i siedzenia.

- Myjki ciśnieniowe i parowe używać z rozważą.◀

Czyszczenie delikatnych części motocykla

Tworzywa sztuczne



UWAGA

Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących.

Uszkodzenie powierzchni z tworzywa sztucznego.

- Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, rozpuszczalniki ani środków do szorowania.
- Nie stosować gąbek do usuwania owadów ani gąbek o twardej powierzchni.◀

Elementy osłony

Elementy osłony należy czyścić wodą z emulsją pielęgnacyjną do tworzyw sztucznych BMW.

Szyby oraz klosze rozpraszające reflektorów z tworzywa sztucznego oraz osłona metalowa na środkowym elemencie osłony

Usunąć brud i owady za pomocą miękkiej gąbki i obfitej ilości wody.



WSKAZÓWKA

Silne zanieczyszczenia i insekty należy odmoczyć, nakładając na nie wilgotną szmatkę.◀



Czyszczenie tylko przy użyciu wody i gąbki.



Nie używać żadnych chemicznych środków czyszczących.

Chrom

W okresie posypywania dróg solą chromowane części należy starannie myć dużą ilością wody i szamponem samochodowym BMW. Do dodatkowej pielęgnacji należy używać politory do chromu.

Chłodnica

Należy regularnie czyścić chłodnicę, aby uniknąć przegrzania silnika na skutek niedostatecznego chłodzenia.

Należy skorzystać np. z węża ogrodowego o niewielkim ciśnieniu wody.



UWAGA

Lekko wyginające się płytki chłodnicy.

Uszkodzenie płytek chłodnicy.

- Podczas czyszczenia zwrócić uwagę, aby nie wygiąć płytek chłodnicy.◀

Części gumowe

Części gumowe należy myć wodą lub środkiem BMW do pielęgnacji gumy.



UWAGA

Stosowanie sprayów silikonowych do konserwacji uszczelek gumowych.

Uszkodzenie uszczelek gumowych.

- Nie stosować sprayów silikonowych lub środków pielęgnacyjnych zawierających silikon.◀

Pielęgnacja lakieru

Regularne mycie motocykla zapobiega długotrwałemu działaniu substancji szkodliwych dla lakieru, szczególnie gdy motocykl użytkowany jest w okolicach o dużym zanieczyszczeniu powietrza lub zanieczyszczeniu naturalnym, np. żywica z drzew lub pyłki kwiatowe.

Szczególnie agresywne substancje (np. wylany nadmiar paliwa, oleje, smary, płyn hamulcowy oraz ptasie odchody) należy usuwać natychmiast, gdyż w przeciwnym razie może dojść do zmian lub odbarwienia lakieru. Do czyszczenia BMW Motorrad BMW zaleca stosowanie politory samochodowej lub BMW środków do czyszczenia lakieru. Zanieczyszczenia na powierzchni lakieru są szczególnie dobrze widoczne po umyciu motocykla. Takie zabrudzenia należy natychmiast usuwać przy pomocy miękiej szmatki lub kłębka waty nasączonego benzyną ekstrakcyjną lub spirytusem. BMW Motorrad zaleca stosowanie specjalistycznego środka BMW do usuwania plam smoły. Następnie należy przeprowadzić konserwację lakieru w tych miejscach.

Odstawić motocykl na dłuższy okres

- Wyczyścić motocykl.
- Zatankować motocykl do pełna.
- Demontaż akumulatora (160).
- Spryskać dźwignię hamulca i sprzęgła, łożyska centralnej podstawki i podpórki bocznej za pomocą odpowiedniego środka smarnego.
- Metaliczne i chromowane części konserwować smarem nie zawierającym kwasów (wazelina).
- Motocykl odstawić w suchym pomieszczeniu tak, aby obydwa koła były odciążone (najlepiej za pomocą oferowanej przez BMW Motorrad podstawki przedniego i tylnego koła).

Konserwacja

Jeżeli woda na lakierze nie zbija się na krople, oznacza to, że konieczna jest jego konserwacja.

BMW Motorrad zaleca do konserwacji lakieru wosk samochodowy BMW lub środki konserwujące zawierające wosk karnauba lub woski syntetyczne.

Uruchamianie motocykla

- Usunąć zewnętrzną warstwę środka konserwacyjnego.
- Wyczyścić motocykl.
- Montaż akumulatora (III ➡ 161).
- Stosować się listy kontrolnej (III ➡ 96).

Dane techniczne

Tabela usterek	186
Połączenia śrubowe	187
Silnik	189
Paliwo	190
Olej silnikowy	191
Sprzęgło	191
Skrzynia biegów	192
Napęd na tylne koło	193
Zawieszenie	193
Hamulce	194
Koła i opony	194
Instalacja elektryczna	196
Rama	198
Alarm motocyklowy	198
Wymiary	199

Masa	200
Osiągi	200

Tabela usterek

Silnik nie zaskakuje lub zaskakuje z opóźnieniem.

Przyczyna usterki	Rozwiązanie
Rozłożona podpórka boczna i włączony bieg	Złożyć podpórkę boczną.
Wrzucony bieg i niewciśnięte sprzęgło	Przełączyć skrzynię biegów na luz lub wcisnąć sprzęgło.
Zbiornik paliwa pusty	Tankowanie (▮➡ 104).
Akumulator wyładowany	Naładować podłączony akumulator (▮➡ 159).

Połączenia śrubowe

Przednie koło	Wartość	Aktualna
Zacisk hamulca na widelcu teleskopowym		
M10 x 65	38 Nm	
Oś koła w widełkach teleskopowych		
M20 x 1,5	50 Nm	
Śruby zaciskowe w podporze osi		
M8 x 35	Dokręcić śruby na zmianę 6 razy	
	19 Nm	
Tylne koło	Wartość	Aktualna
Tylne koło na kołnierzu koła		
M10 x 1,25 x 40	dociągać po przekątnej	
	60 Nm	

Ramię lusterka	Wartość	Aktualna
Lusterko (nakrętka zabezpieczająca) na adapterze		
Lewy gwint, M10 x 1,25	22 Nm	
Adapter na koźle zaciskowym		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	
Kierownica	Wartość	Aktualna
Koźło zaciskowy (zacisk kierownicy) na mostku widełek		
M8 x 35	w kierunku jazdy z przodu dociągnąć do oporu	
	19 Nm	
M8 x 30	w kierunku jazdy z przodu dociągnąć do oporu	– z instalacją pod system nawigacji ^{OW}
	19 Nm	

Silnik

Umiejscowienie numeru silnika	Skrzynia korbową na dole z prawej strony, pod rozrusznikiem
Typ silnika	Chłodzony powietrzem/cieczą, dwucylindrowy, czterosuwowy silnik typu boxer z dwoma górnymi wałkami rozrządu z przekładnią czołową i jednym wałkiem wyrównawczym
Pojemność	1170 cm ³
Średnica cylindra	101 mm
Skok tłoka	73 mm
Stopień sprężania	12,5:1
Moc znamionowa	92 kW, Przy prędkości obrotowej: 7750 min ⁻¹
– z redukcją mocy ^{OW}	79 kW, Przy prędkości obrotowej: 7750 min ⁻¹
Moment obrotowy	125 Nm, Przy prędkości obrotowej: 6500 min ⁻¹
– z redukcją mocy ^{OW}	122 Nm, Przy prędkości obrotowej: 5250 min ⁻¹
Maksymalna prędkość obrotowa	maks. 9000 min ⁻¹
Prędkość obrotowa biegu jałowego	1150 min ⁻¹ , Silnik rozgrzany do temperatury roboczej

Paliwo

Zalecana jakość paliwa	Benzyna bezołowiowa Super (maks. 10 % etanolu, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Alternatywna jakość paliwa	Benzyna zwykła bezołowiowa (możliwe ograniczenia mocy i zużycia paliwa; jeżeli motocykl ma być np. eksploatowany w krajach, w których używa się paliwa niższej jakości o liczbie RON 91, konieczne jest wcześniejsze odpowiednie zaprogramowanie motocykla przez Dealera BMW Motorrad.) 91 ROZ/RON 87 AKI
Wykorzystywana pojemność zbiornika paliwa	ok. 18 l
Rezerwa paliwa	ok. 4 l
Norma emisji spalin	EU3

Olej silnikowy

Ilość oleju silnikowego	maks. 4 l, Z wymianą filtra
Specyfikacja	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Dodatki uszlachetniające (np. na bazie molibdenu) nie są dopuszczalne, ponieważ mogą one uszkodzić powlekane elementy motocykla, BMW Motorrad zaleca stosowanie oleju BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate
Dolewka oleju silnikowego	maks. 0,95 l, Różnica między MIN a MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Sprzęgło

Typ sprzęgła	Sprzęgło wielotarczowe w kąpeli olejowej, z układem Anti-Hopping
--------------	--

Skrzynia biegów

Typ skrzyni biegów	6-stopniowa, kłowa skrzynia biegów z uzębieniem skośnym
Przełożenia skrzyni biegów	1,000 (60:60 zębów), Przełożenia pierwotne 1,650 (33:20 zębów), Przełożenie wejściowe 2,438 (39:16 zębów), 1. bieg 1,714 (36:21 zębów), 2. bieg 1,296 (35:27 zębów), 3. bieg 1,059 (36:34 zębów), 4. bieg 0,943 (33:35 zębów), 5. bieg 0,848 (28:33 zębów), 6. bieg 1,061 (35:33 zębów), Przełożenie wyjściowe przekładni

Napęd na tylne koło

Typ napędu tylnego koła	Napęd za pomocą wału Kardana
Typ zawieszenia tylnego koła	Wahacz jednoramienny z odlewu aluminiowego z poprzeczką Paralever BMW Motorrad
Przełożenie napędu tylnego koła	2,818 (31/11 zębów)

Zawieszenie

Przednie koło

Typ zawieszenia przedniego koła	Widelki teleskopowe Upside-Down
Skok amortyzatora z przodu	140 mm, na przednim kole

Tylne koło

Typ zawieszenia tylnego koła	Wahacz jednoramienny z odlewu aluminiowego z poprzeczką Paralever BMW Motorrad
Typ amortyzatora tylnego koła	Centralny amortyzator sprężynowy ze sprężyną śrubową, regulowane tłumienie odbicia i wstępny naciąg sprężyny
– z Dynamic ESA ^{OW}	Centralny amortyzator sprężynowy ze sprężyną śrubową, elektrycznie regulowane tłumienie i wstępny naciąg sprężyny
Skok amortyzatora na tylnym kole	140 mm

Hamulce

Typ hamulca przedniego koła	Hydraulicznie uruchamiany hamulec dwutarczowy z promieniowymi zaciskami hamulcowymi 4-tłoczkowymi i pływającymi tarczami hamulcowymi
Materiał przednich klocków hamulcowych	Spiek metali
Typ hamulca tylnego koła	Hydraulicznie uruchamiany hamulec tarczowy z dwutłoczkowym zaciskiem pływającym i stałą tarczą hamulcową
Materiał tylnych klocków hamulcowych	Organiczne

Koła i opony

Zalecane pary opon	Informacje na temat aktualnie dopuszczonych do eksploatacji opon uzyskasz u swojego Dealera BMW Motorrad lub w internecie na stronie bmw-motorrad.com .
Indeks prędkości opon przód/tył	W, minimalny wymóg: 270 km/h

Przednie koło

Typ przedniego koła	Obręcz z odlewu aluminiowego
Wielkość obręczy przedniego koła	3.5" x 17"
Oznaczenie przednich opon	120/70 - ZR 17
Oznaczenie nośności opon przód	min 49

Dopuszczalne niewyważenie przedniego koła	maks. 5 g
Tylne koło	
Typ tylnego koła	Obręcz z odlewu aluminiowego
Wielkość obręczy tylnego koła	5,5" x 17"
Oznaczenie opon z tyłu	180/55 - ZR 17
Oznaczenie nośności opon tył	min 67
Dopuszczalne niewyważenie tylnego koła	maks. 45 g
Wartości ciśnień powietrza w oponach	
Ciśnienie powietrza w przedniej oponie	2,5 bar, przy zimnych oponach
Ciśnienie powietrza w tylnej oponie	2,9 bar, przy zimnych oponach

Instalacja elektryczna

Obciążalność elektryczna gniazd	maks. 5 A, Wszystkie gniazda elektryczne łącznie
Podstawka bezpiecznika 1	10 A, Gniazdo 1: tablica przyrządów, alarm motocyklowy (DWA), zamek zapłonu, główny przełącznik, wtyczka diagnostyczna 7,5 A, Gniazdo 2: lewy przełącznik wielofunkcyjny, kontrola ciśnienia powietrza w oponach (RDC), czujnik prędkości obrotowej
Cokół bezpieczników	50 A, Bezpiecznik 1: regulatora napięcia

Akumulator

Typ akumulatora	Akumulator AGM (Absorbent Glass Mat)
Znamionowe napięcie akumulatora	12 V
Znamionowa pojemność akumulatora	12 Ah

Świece zapłonowe

Producent i oznaczenie świec zapłonowych	NGK LMAR8D-J
Odległość elektrod świecy zapłonowej	0,8 $\pm$ 0,1 mm, Stan fabryczny 1,0 mm, Granica zużycia

Żarówki

Żarówki świateł drogowych	H7 / 12 V / 55 W
Żarówka dla świateł mijania	H7 / 12 V / 55 W
Żarówki świateł postojowych	W5W / 12 V / 5 W
– z Headlight Pro ^{OW}	LED
Żarówki tylnego światła/światła hamowania	LED
Żarówki przednich kierunkowskazów	RY10W / 12 V / 10 W
– z kierunkowskazem LED ^{OW}	LED
Żarówki tylnych kierunkowskazów	RY10W / 12 V / 10 W
– z kierunkowskazem LED ^{OW}	LED

Rama

Typ ramy	Rama z rury stalowej ze współpracującą jednostką napędową, rama tylna z rury stalowej
Umieszczenie tabliczki znamionowej	Rama z przodu po lewej stronie na głowicy kierownicy
Miejsce numeru identyfikacyjnego pojazdu	Rama z przodu z prawej strony na głowicy kierownicy

Alarm motocyklowy

Czas aktywacji podczas uruchamiania	ok. 30 s
Czas trwania alarmu	ok. 26 s
Typ akumulatora	CR 123 A

Wymiary

Długość motocykla	2165 mm, zmierzone nad podstawą rejestracji
Wysokość motocykla	1300 mm, mierzona nad lusterkami, przy masie własnej DIN
Szerokość motocykla	880 mm, z lusterkiem
Wysokość siedzenia kierowcy	790 mm, bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
– z siedzeniem kierowcy niskim ^{OW}	760 mm, bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
– z siedzeniem kierowcy wysokim ^{OW}	820 mm, bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
Wewnętrzna długość obu nóg kierowcy, licząc od obcasa lewego do prawego	1780 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej motocykla
– z siedzeniem kierowcy niskim ^{OW}	1720 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej motocykla
– z siedzeniem kierowcy wysokim ^{OW}	1835 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej motocykla

Masa

Masa własna	231 kg, Masa własna DIN, w stanie gotowym do jazdy, z bakiem pełnym w 90 %, bez OW
Dopuszczalna masa całkowita	450 kg
Maksymalny załadunek	219 kg

Osiągi

Zdolność ruszania na wzniesieniach (przy dopuszczalnej masie całkowitej)	20 %
Prędkość maksymalna	>200 km/h

Serwis

Serwis BMW Motorrad.....	202
BMW Motorrad Usługi Pomocy Mobilnej	202
Prace konserwacyjne	202
Plan konserwacji	205
Standardowy przegląd BMW.....	206
Potwierdzenie prac konserwacyj- nych	207
Potwierdzenie serwisu	212

Serwis BMW Motorrad

Dzięki rozległej sieci Dealerów BMW Motorrad zaopiekuje się Tobą i Twoim motocyklem w ponad 100 krajach świata. Dealerzy BMW Motorrad posiadają aktualne informacje techniczne oraz dysponują wiedzą techniczną niezbędną do prawidłowego przeprowadzania wszelkich prac konserwacyjnych i naprawczych Twojego pojazdu BMW. Najbliższego Dealera BMW Motorrad znajdą Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem:

bmw-motorrad.com



OSTRZEŻENIE

Niefachowo przeprowadzone czynności serwisowe i naprawcze.

Niebezpieczeństwo wypadku na skutek wystąpienia szkód następujących.

- BMW Motorrad zaleca, aby przeprowadzanie odpowiednich prac w swoim motocyklu zlecać fachowym warsztatom, najlepiej Dealerowi BMW Motorrad.◀

Aby zapewnić optymalny stan techniczny Państwa motocykla BMW firma BMW Motorrad zaleca przestrzeganie przewidzianych dla tego motocykla prac konserwacyjnych i okresów międzyserwisowych.

Pamiętaj o tym, aby wszelkie przeprowadzane prace konserwacyjne i naprawcze potwierdzone były w rozdziale „Serwis” niniejszej instrukcji. Niezbędnym warunkiem przeprowadzania usług pogwarancyjnych jest potwierdzenie regularnych przeglądów.

Informacje o zakresie usług serwisowych BMW można uzyskać u Dealera BMW Motorrad.

BMW Motorrad Usługi Pomocy Mobilnej

Dzięki pomocy mobilnej BMW Motorrad, w przypadku nowych motocykli BMW, będziesz zabezpieczony na wypadek awarii na wiele różnych sposobów (np. mobilny serwis drogowy, pomoc drogowa, holowanie).

Informacje na temat oferowanych usług pomocy mobilnej można uzyskać u Dealera BMW Motorrad.

Prace konserwacyjne Przegląd przedsprzedażny BMW

Przegląd przedsprzedażny BMW jest przeprowadzany przez Państwa Dealera BMW Motorrad, zanim przekaze on Państwu motocykl.

Kontrola dotarcia BMW



Przeprowadzanie pierwszej kontroli dotarcia

500...1200 km

Serwis BMW

Serwis BMW przeprowadzany jest raz w roku, zakres serwisu może różnić się w zależności od wieku pojazdu i przejechanych kilometrów. Państwa Dealer BMW Motorrad potwierdza przeprowadzenie serwisu i wpisuje termin kolejnego serwisu. Kierowcy, którzy pokonują duże odległości w ciągu roku, mogą być zmuszeni do przeprowadzenia serwisu przed wyznaczonym terminem. W takich przypadkach, w potwierdzeniu wykonania serwisu wpisywany jest dodatkowo maksymalny stan licznika kilometrów. Jeśli ten stan licznika kilometrów osiągnięty zostanie przed kolejnym wyznaczonym terminem

serwisu, wówczas należy przyspieszyć wykonanie serwisu. Wskazanie serwisowe na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przypomina ok. miesiąc lub 1000 km wcześniej przed wprowadzonymi wartościami o zbliżającym się terminie serwisu.

Więcej informacji na temat serwisu na stronie:

bmw-motorrad.com/service

Zakres prac serwisowym dla danego motocykla przedstawiony jest w poniższym planie przeglądów:

[illegible]

Plan konserwacji

- 1** Kontrola dotarcia BMW
- 2** Standardowy przegląd BMW (III ➡ 206)
- 3** Wymiana oleju w silniku z filtrem
- 4** Wymiana oleju w układzie kierowniczym z tyłu
- 5** Sprawdzić luz na zaworach
- 6** Wymiana wszystkich świec zapłonowych
- 7** Wymiana wkładu filtra powietrza
- 8** Wymiana oleju w widełkach teleskopowych
- 9** Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie
 - a raz do roku lub co 10000 km (co pierwsze przypadnie)
 - b co 2 lata lub co 20000 km (co pierwsze przypadnie)
 - c po raz pierwszy po roku, następnie co dwa lata

Standardowy przegląd BMW

Standardowy przegląd BMW obejmuje swoim zakresem następujące prace serwisowe:

- Przeprowadzanie testu motocykla za pomocą systemu diagnostycznego BMW Motorrad.
- Kontrola wizualna hydraulicznego układu sprzęgła.
- Kontrola wizualna przewodów hamulcowych, węży hamulcowych i przyłączy.
- Kontrola przednich/tylnych klocków hamulcowych i tarcz hamulcowych pod względem zużycia.
- Kontrola poziomu płynu hamulcowego z przodu/z tyłu.
- Skontrolować łożysko głowicy kierownicy.
- Skontrolować poziom płynu chłodzącego.
- Sprawdzić swobodę ruchu podwórki bocznej.
- Sprawdzić swobodę ruchu podstawki centralnej (w przypadku OW w podstawkę centralną).
- Kontrola ciśnienia powietrza i głębokości bieżnika opon.
- Kontrola oświetlenia i urządzeń sygnalizacyjnych.
- Kontrola funkcji wstrzymania rozruchu silnika.
- Kontrola końcowa i sprawdzenie bezpieczeństwa drogowego.
- Ustawić datę przeglądu i przebieg pozostały do przeglądu.
- Sprawdzić stan naładowania akumulatora.
- Potwierdzić przegląd BMW w literaturze pokładowej.

Potwierdzenie prac konserwacyjnych

Przegląd przy przekazaniu BMW

przeprowadzono

w dniu _____

Pieczętka, podpis

Kontrola dotarcia BMW

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis

Serwis BMW

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis

Serwis BMW

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis

Serwis BMW

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis

Serwis BMW

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis**Serwis BMW**

przeprowadzono

w dniu _____

przy km _____

następny serwis
najpóźniej

w dniu _____

lub, gdy wcześniej osią-
gnięto,

przy km _____

Pieczętka, podpis

Potwierdzenie serwisu

Ta tabela służy jako potwierdzenie przeprowadzenia prac konserwacyjnych i naprawczych oraz montażu akcesoriów dodatkowych i przeprowadzania czynności dodatkowych.

Przeprowadzona praca	Przy km	Data

Przeprowadzona praca	Przy km	Data

Załącznik

Certyfikat elektronicznego immobilizera	216
Certyfikat do Keyless Ride	218
Certyfikat do układu kontroli ciśnienia powietrza.....	220

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;
Part 1: Technical characteristics and test methods.
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

A**ABS**

- obsługa, 73
- Diagnostyka własna, 98
- Element sterowniczy, 15
- Ostrzeżenia, 41
- Szczegóły techniczne, 112

Akcesoria

- Wskazówki ogólne, 166

Aktualność danych, 7**Akumulator**

- montaż, 161
- Dane techniczne, 196
- Demontaż, 160
- Ładowanie odłączonego akumulatora, 160
- Ładowanie podłączonego akumulatora, 159
- Ostrzeżenie o napięciu ładowania akumulatora, 39
- Wskazanie ostrzegawcze o zbyt niskim napięciu akumulatora, 39
- Wskazówki dot. konserwacji, 158

Alarm motocyklowy

- obsługa, 70
- Wskazanie ostrzegawcze, 40

Amortyzacja

- Element regulacyjny z tyłu, 11
- Ustawianie, 90

ASC

- obsługa, 74
- Diagnostyka własna, 99
- Element sterowniczy, 15
- Szczegóły techniczne, 115

Asystent zmiany biegów, 101, 121**B****Bagaż**

- Wskazówki dotyczące załadunku, 94

Bezpieczniki

- wymiana, 162
- Dane techniczne, 196

Blokada kierownicy

- Zabezpieczanie, 50

D**Dane techniczne**

- Akumulator, 196
- Alarm motocyklowy, 198
- Hamulce, 194
- Instalacja elektryczna, 196
- Koła i opony, 194
- Masa, 200
- Napęd na tylne koło, 193
- Normy, 7
- Olej silnikowy, 191
- Paliwo, 190
- Rama, 198
- Silnik, 189
- Skrzynia biegów, 192
- Sprzęgło, 191
- Świece zapłonowe, 196
- Wymiary, 199
- Zawieszenie, 193
- Żarówki, 197
- Docieranie, 100
- DTC
- Szczegóły techniczne, 116

DWA

- Dane techniczne, 198
- Lampka kontrolna, 18

E**ESA**

- obsługa, 76
- Element sterowniczy, 15
- Szczegóły techniczne, 118

F**Filtr powietrza**

- Położenie w pojeździe, 13

G**Gniazdo elektryczne**

- Położenie w pojeździe, 13
- Wskazówki dot. użytkowania, 166

H**Hamulce**

- Dane techniczne, 194
- Kontrola działania, 130
- Ustawianie dźwigni ręcznej, 88
- Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, 102

I**Immobilizer**

- Kluczyk awaryjny, 55
 - Wskazanie ostrzegawcze, 32
 - Zapasowy kluczyk, 52
- Instalacja elektryczna**
- Dane techniczne, 196
- Instrukcja obsługi**
- Położenie w pojeździe, 14

K**Keyless Ride**

- Elektroniczny immobilizer EWS, 55
- Odryglowywanie korka wlewu paliwa, 106, 107
- Rozładowana bateria kluczyka z pilotem, 56
- Utrata kluczyka z pilotem, 55
- Włączyć zapłon, 53
- Wskazanie ostrzegawcze, 32, 33
- Wyłączyć zapłon, 54
- Zabezpieczenie blokady kierownicy, 53

Kierunkowskazy

- obsługa, 62
- Element sterowniczy, 15

Klocki hamulcowe

- kontrola z przodu, 131
- kontrola z tyłu, 132
- Docieranie, 100

Kluczyki, 50, 52**Koła**

- Dane techniczne, 194
- Demontaż przedniego koła, 138
- Kontrola obręczy, 136
- Montaż przedniego koła, 140
- Montaż tylnego koła, 143
- Zmiana rozmiaru, 137

Komplet narzędzi

- Położenie w pojeździe, 14
- Zawartość, 126

Konserwacja

- Plan konserwacji, 205
- Wskazówki ogólne, 126

Kontrola ciśnienia powietrza w oponach (RDC)
 Wskazanie, 45
 Kufer, 167
 Kufer centralny
 – obsługa, 169

L

Lampki kontrolne, 18
 Przegląd, 20
 Lampki ostrzegawcze, 18
 Przegląd, 20
 Licznik kilometrów
 Zerowanie, 64
 Lista kontrolna, 96
 Lusterko
 Ustawianie, 86

M

Masa
 Dane techniczne, 200
 Tabela wartości załadunku, 14
 Momenty dociągające, 187
 Motocykl
 – czyszczenie, 179
 – mocowanie, 108

– pielęgnacja, 179
 – wyłączanie, 103
 Odstawienie na dłuższy okres, 182
 Uruchamianie, 183

N

Napęd na tylne koło
 Dane techniczne, 193
 Numer identyfikacyjny pojazdu
 Położenie w pojeździe, 13

O

Obrotomierz, 18
 Odprowadzanie do domu światłami, 51
 Olej silnikowy
 – uzupełnianie, 130
 Dane techniczne, 191
 Kontrola poziomu, 129
 Ostrzeżenie o poziomie oleju silnikowego, 35
 Wlew, 13
 Wskazanie poziomu oleju, 44
 Wskaźnik poziomu, 13

Opony

Dane techniczne, 194
 Docieranie, 100
 Kontrola głębokości bieżnika, 136
 Prędkość maksymalna, 95
 Tabela ciśnień powietrza, 14
 Wartości ciśnień, 195
 Zalecenie, 137

P

Paliwo
 Dane techniczne, 190
 Jakość paliwa, 104
 Rezerwa paliwa, 43
 tankowanie, 104, 106
 tankowanie z Keyless Ride, 106, 107
 Wlew, 11

Pilot

Wymiana baterii, 56

Płyn chłodzący

Kontrola poziomu, 135
 Ostrzeżenie o nadmiernej temperaturze, 33

Płyn hamulcowy

Kontrola poziomu płynu
z przodu, 133

Kontrola poziomu płynu
z tyłu, 134

Zbiornik z przodu, 13

Zbiornik z tyłu, 13

Podgrzać manetki kierownicy
– obsługa, 82

Element sterowniczy, 17

Podstawka przedniego koła
– montaż, 126

Podstawka tylnego koła
– montaż, 128

Potwierdzenie prac
konserwacyjnych, 207

Pre-Ride-Check, 98

Prędkościomierz, 18

Przegląd wskazań
ostrzegawczych, 28

Przełącznik wielofunkcyjny
Widok lewej strony, 15

Widok prawej strony, 17

R**Rama**

Dane techniczne, 198

RDC

Naklejka na obręcz koła, 138

Szczegóły techniczne, 120

Reflektor

Regulacja zasięgu światła, 11

Zasięg światła, 86

Regulacja prędkości jazdy
– obsługa, 80

Rezerwa paliwa

Wskazanie ostrzegawcze, 43

Rozruch awaryjny, 157

S**Serwis, 202**

Wskazanie ostrzegawcze, 41

Siedzenia

– demontaż i montaż, 88

Blokada, 11

Siedzenie

Pozycja regulatora
wysokości, 14

Silnik

– uruchamianie, 97

Dane techniczne, 189

Lampka ostrzegawcza
elektroniki silnika, 34

Ostrzeżenie o układzie
sterowania silnika, 34

Skróty i symbole, 6

Skrzynia biegów

Dane techniczne, 192

Sprzęgło

Dane techniczne, 191

Kontrola działania, 135

Ustawianie dźwigni ręcznej, 87

Sygnal dźwiękowy, 15

Ś**Światła**

Element sterowniczy, 15

Obsługa reflektorów
dodatkowych LED, 59

Obsługa sygnału
światłowego, 58

Obsługa światła drogowych, 58

Światła mijania, 58

- Światła postojowe, 58
 - tryb automatyczny świateł do jazdy w dzień, 60
 - tryb ręczny świateł do jazdy w dzień, 59
- Światła awaryjne
 - obsługa, 62
 - Element sterowniczy, 15, 17
- Światła do jazdy dziennej
 - Położenie w pojeździe, 11
 - tryb automatyczny świateł do jazdy w dzień, 60
 - tryb ręczny świateł do jazdy w dzień, 59
- Światła postojowe, 58
- Świece zapłonowe
 - Dane techniczne, 196
- T**
 - Tabela usterek, 186
 - Tablica przyrządów
 - Czujnik jasności otoczenia, 18
 - Przegląd, 18
 - Tabliczka identyfikacyjna
 - Położenie w pojeździe, 13
 - Temperatura oleju silnikowego
 - Ostrzeżenie o nadmiernej temperaturze, 33
 - Temperatura zewnętrzna
 - Ostrzeganie o temperaturze zewnętrznej, 32
 - Wskazanie, 44
 - Terminy konserwacji, 202
 - Tłumik
 - Odchylanie tłumika, 144
 - Zakładanie tłumika, 145
 - Tryb jazdy
 - Element sterowniczy, 17
 - Szczegóły techniczne, 118
 - Ustawianie, 77
- U**
 - Uruchamianie, 97
 - Element sterowniczy, 17
 - Usługi Pomocy Mobilnej, 202
- W**
 - Wartości średnie
 - Zerowanie, 65
 - Widoki elementów
 - Lampki kontrolne i ostrzegawcze, 20
 - Lewa strona pojazdu, 11
 - lewy przełącznik wielofunkcyjny, 15
 - Pod siedzeniem, 14
 - Prawa strona pojazdu, 13
 - prawy przełącznik wielofunkcyjny, 17
 - Tablica przyrządów, 18
 - Wyświetlacz wielofunkcyjny, 22, 24, 26
 - Wskazania ostrzegawcze
 - ABS, 41
 - Alarm motocyklowy, 40
 - Elektronika silnika, 34
 - Immobilizer, 32
 - Napięcie ładowania akumulatora, 39
 - Ostrzeganie o temperaturze zewnętrznej, 32
 - Poziom oleju silnikowego, 35
 - Rezerwa paliwa, 43
 - Serwis, 41

Temperatura oleju
silnikowego, 33
Temperatura płynu
chłodzącego, 33
Układ sterowania silnika, 34
Uszkodzenie żarówki, 38
Wskazanie, 27
Zbyt niskie napięcie, 39
Wskazanie serwisowe, 43
Wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa
podczas hamowania, 102
związane z jazdą, 94
Wstępny naciąg sprężyny
Element regulacyjny z tyłu, 13
Ustawianie, 89
Wyłączanie, 103
Wyłącznik awaryjny, 17
– obsługa, 57
Wymiary
Dane techniczne, 199
Wypożyczenie, 7

Wyświetlacz wielofunkcyjny, 18
– obsługa, 63
Element sterowniczy, 15
Przegląd, 22, 24, 26
Wybór widoku wyświetlacza
wielofunkcyjnego, 63
Wybór wskazania, 63

Z

Zapłon
– włączanie, 51
Wyłączanie, 51
Zatankować, 104, 106
zKeyless Ride, 106, 107
Zawieszenie
Dane techniczne, 193
Zegar
ustawianie, 67
Zmiana biegów
Zalecenie zmiany biegu na
wyższy, 46

Ż

Żarówka
Dane techniczne, 197
Ostrzeżenie o uszkodzeniu
żarówki, 38
Wymiana reflektorów
dodatkowych LED, 157
Wymiana świateł do jazdy w
dzień LED, 156
Wymiana tylnego światła
LED, 156
Wymiana żarówek
kierunkowskazów z przodu
i z tyłu, 153
Wymiana żarówki podświetlenia
tablicy rejestracyjnej, 155
Wymiana żarówki świateł
drogowych, 146
Wymiana żarówki świateł
mijania, 146
Wymiana żarówki świateł
postojowych, 150

W zależności od zakresu wyposażenia i akcesoriów pojazdu, ale również w zależności od wersji dla danego kraju, mogą wystąpić różnice w rysunkach i opisach. Jakiegokolwiek roszczenia z tego tytułu są wykluczone.

Dane dotyczące wymiarów, masy, zużycia paliwa i mocy należy stosować z zachowaniem odpowiedniej tolerancji.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian w konstrukcji, wyposażeniu i akcesoriach.

Zastrzega się możliwość pomyłek.

© 2015 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Niemcy

Przedruk, również fragmentów,
wyłącznie za pisemną zgodą
BMW Motorrad, Aftersales.

Oryginalna instrukcja obsługi, wydrukowano w Niemczech.

